

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 103 (1985)  
**Heft:** 87

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 62.–, halbj. Fr. 37.–, Ausland Fr. 80.– jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 62 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 62.–, un semestre fr. 37.–, étranger fr. 80.– par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 62 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 87 – 1449

Bern, Mittwoch, 17. April 1985  
 Berne, mercredi, 17 avril 1985

103. Jahrgang  
 103e année

No 87 – 17. 4. 1985

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug,  
 Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais,  
 Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce –  
 Marchi di fabbrica e di commercio 337052-337087

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle, im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI del 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti; entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich

(1625)

Gemeinschuldner: Fausch Thomas, geb. 9. Oktober 1946, von Seewis GR, Fotograf, Winzerhalde 22b, 8049 Zürich.  
 Datum der Konkurseröffnung: 12. März 1985.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 7. Mai 1985.

8049 Zürich, den 12. April 1985

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(1432<sup>1</sup>)

Gemeinschuldner: Bernet René, geb. 6. Januar 1948, von Obermumpf AG, Maler, Tössrieden, 8193 Eglisau. Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Farben + Hobby Bernet, Kasernenstrasse 15, Bülach.

Datum der Konkurseröffnung: 6. März 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 22. April 1985.

Inventarverkauf:

Das gesamte Warenlager sowie alle Einrichtungsgegenstände des unter dem Namen «Farben + Hobby Bernet» geführten Ladengeschäftes Kasernenstrasse 15, in Bülach, werden sogleich in bloc freihändig verkauft, sofern innerhalb der Eingabefrist die Mehrheit der bekannten Gläubiger dagegen nicht schriftlich Einsprache erhebt. Gläubiger und weitere Interessenten mögen ihre Angebote bis zum Ablauf der Eingabefrist dem unterzeichneten Amte einreichen. Besichtigung nach telefonischer Übereinkunft (Tel. 01 867 01 06).

8193 Eglisau, den 27. März 1985

Konkursamt Eglisau:  
 Hänseler, Notar

Kt. Zürich

(1604<sup>2</sup>)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass Weber-Lüscher Ruth, geb. 14. Mai 1926, von Zürich und Adliswil, gest. am 31. Dezember 1984, wohnhaft gewesen Zollerstrasse 54, 8703 Erlenbach, Inhaberin des Glasritzgengeschäftes «Glas + Diamant», früher Schützengasse 24, 8001 Zürich (im Handelsregister nicht eingetragen).

Datum der Konkurseröffnung: 21. März 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 7. Mai 1985.

In der Konkursmasse ist ein grosser Posten Glasritzvorfalgen vorhanden. Kaufangebote für eine gesamthafte Übernahme können dem Konkursamt innert Eingabefrist eingereicht werden.

8700 Küssnacht, den 11. April 1985

Konkursamt Küssnacht ZH:  
 H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern

(1601)

Gemeinschuldner: Gatto Giovanni, geb. 23. September 1961, italienischer Staatsangehöriger, Elektroniker, Alleeweg 31, 4932 Lotzwil.

Datum der Konkurseröffnung: 29. März 1985.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 7. Mai 1985.

Das Konkursamt Aarwangen erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 27. April 1985 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote für den Erwerb der Beweglichkeiten einzureichen. Drittsprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.

4912 Aarwangen, den 11. April 1985

Konkursamt Aarwangen:  
 W. Grunder

Kt. Luzern

(1624)

Gemeinschuldner: Bühlmann Beat, geb. 25. Januar 1955, Maler, Alpenblick, 6016 Hellbühl.

Konkurseröffnung: 2. April 1985; zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 14. Mai 1985.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttisholz, den 11. April 1985

Konkursamt Sursée

Kt. Basel-Stadt

(1628)

Vorläufige Konkursanzeige

Über Löliger Beat, Dorfacherstrasse 163, Basel, wurde am 14. März 1985 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 17. April 1985

Konkursamt Basel-Stadt

**Kt. Basel-Stadt** (1626)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über Imorag AG, Vogesenstrasse 144, Basel, wurde am 21. März 1985 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, den 17. April 1985

**Ct. du Jura** (1605)  
**Faillie: Montres Lignal S.A., avec siège social à Courtemaiche.**  
 Date de l'ouverture de la faillite: 11 mars 1985.  
 Première assemblée des créanciers: lundi 29 avril 1985, à 10 h., à l'Office des faillites de Porrentruy (Château).  
 Délai pour les productions: 17 mai 1985.  
 Radiation au registre des grossistes:  
 Les déclarations de grossistes, émises par la faillite sous no 309 409, sont révoquées par la présente publication.  
 2900 Porrentruy, le 9 avril 1985

**Kt. Appenzell A.Rh.** (1643)  
 Über Kern Hans-Jörg, geboren 13. August 1951, von Rehetobel, Spengler-Installateur, Werd 767, 9410 Heiden, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., 2. Abteilung, per 10. April 1985 das Konkursverfahren eröffnet (Art. 191 SchKG), das Verfahren aber mit Verfügung vom 13. April 1985 durch den gleichen Richter wieder eingestellt worden (Art. 230 SchKG).  
 Das Verfahren gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Publikation die Durchführung anbegehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet.  
 9427 Wolfhalden, den 15. April 1985

**Kt. Basel-Stadt** (1627)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Über Pöschmann Heinz Horst, Hegenheimerstrasse 62, Basel, Inhaber der Einzelirma «Peter Braun», Lichtpausanstalt, Inhaber Heinz Pöschmann», Innere Margarethenstrasse 10, Basel, wurde am 28. März 1985 der Konkurs eröffnet.  
 Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
 4001 Basel, den 17. April 1985

**Einstellung des Konkursverfahrens**

(SchKG 230)

**Suspension de la liquidation**

(LP 230)

**Kt. Appenzell A. Rh.** (1602)  
**Gemeinschuldner: Gamper Beat Ernst, geb. 25. Februar 1960, von Anetswil-Wängi TG, wohnhaft Krombach 1, 9100 Herisau.**  
 Datum der Konkursöffnung: 8. März 1985.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist für Forderungen: innert 20 Tagen seit Publikation (Val. 08.03.85).  
 9427 Wolfhalden, den 10. April 1985

**Kt. Zürich** (1608)  
 Über Schmidt Markus, 1959, von Wädenswil, Kaufmann, Bleicherweg 68, 8002 Zürich, früher wohnhaft Mülibachstrasse 32, 8805 Richterswil, im Handelsregister als unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Provag, Schmidt & Sonder, Baumackerstrasse 46, 8050 Zürich, eingetragen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 15. März 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. April 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8002 Zürich, den 11. April 1985

**Konkursamt Appenzell A.Rh. Bezirk Vorderland**

**Ct. de Genève** (1599)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée. Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.  
 Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.  
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.  
 Failli: Rupp Henri, 19 décembre 1930, BE, mécanicien, domicilié avenue du Lignon 4, à Vernier GE, construction, réparation, vente et location de machines de transport et de chantier à l'enseigne «Manitra Henri Rupp», sis avenue du Lignon 4, à Vernier GE.  
 Date de l'ouverture de la faillite: 1er mars 1985.  
 Date de suspension de la liquidation: 15 avril 1985.  
 Délai pour l'avance des frais: 29 avril 1985.  
 Montant de l'avance: fr. 2500.-  
 1200 Genève, le 17 avril 1985

**Kt. Appenzell A. Rh.** (1603)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
 Mit Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., 5. Abteilung, wurde über Aschwanden Erich, geb. 16. Oktober 1955, von Erstfeld, Pächter des Hotels Restbeck, Neue Steig 2, 9100 Herisau, per 27. März 1985, das Konkursverfahren eröffnet.  
 Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden zu einem späteren Zeitpunkt publiziert.  
 9427 Wolfhalden, den 10. April 1985

**Konkursamt Enge-Zürich: A. Meier, Notar-Stellvertreter**

**Kt. Zürich** (1631)  
 Über die Schnatterton AG in Liquidation, früher Scheuchzerstrasse 31, 8006 Zürich (c/o Peter Schnyder), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. März 1985 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. April 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
 Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1985 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 8042 Zürich, den 11. April 1985

**Kollokationsplan - Etat de collocation**

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Ct. Ticino** (1483)  
 Fallita: Cantuso SA, Lugano.  
 Data dell'apertura del fallimento: decreto 26 marzo 1985 della pretura di Lugano-Distretto, Lugano.  
 Termine per l'insinuazione dei crediti e oneri fondiari: 6 maggio 1985.  
 Termine per l'insinuazione delle servitù: 25 aprile 1985.  
 Beni immobili da realizzare: nel comune di Lugano:

Ubicazione	Denominazione	Part. n.	Misura m <sup>2</sup>
Via Cesare Cantù	A abitazione	760	360
	B. autorimessa		152
	C cabina		42
	d giardino e accessi		1229

6900 Lugano, il 5 aprile 1985

**Kt. Schwyz** (1642)  
 Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 27. November 1984 wurde über die Ass-Multibau AG, Siebten, mit Sitz in 8854 Siebten, der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters am 4. April 1985 mangels Aktiven wieder eingestellt.  
 Sofern nicht ein Gläubiger der Gemeinschuldnerin binnen zehn Tagen ab Veröffentlichung die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teiles der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
 Die Grundpfandgläubiger werden auf die Möglichkeit des Begehrens um Einleitung der konkursamtlichen Spezialliquidation nach Art. 134 VZG hingewiesen.  
 8853 Lachen, den 15. April 1985

**Konkursamt Unterstrass-Zürich Postfach, 8042 Zürich H. Hugentobler, Notar**

**Graduatoria**

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Ct. de Genève** (1607)  
**Faillie: Impex Development Consulting S.A., commerce de toute matière première ainsi que de produits fabriqués et, en général, importation et exportation de toutes substances; développement de toutes affaires et tous conseils dans ce domaine, ayant son siège boulevard Helvétique 36, à Genève.**  
 Date de l'ouverture de la faillite: 17 décembre 1984.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 avril 1985.  
 Délai pour les productions: 7 mai 1985.  
 1200 Genève, le 17 avril 1985

**Kt. Basel-Stadt** (1630)  
**Gemeinschuldner: Saladin-Wagner Bernhard, geb. 14. September 1960, von Oberkulm AG, Dornacherstrasse 163 (früher Bruderholzstrasse 39), Basel, Gesellschafter der Kollektivgesellschaft «B + B Verlag Lölliger + Saladin», Bruderholzstrasse 39, Basel.**  
 Datum der Konkursöffnung: 29. November 1984.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 9. April 1985.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1200.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 17. April 1985

**Kt. Zürich** (1633)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Codabit AG, mit Sitz in Zollikon (ohne Domizil, laut SHAB vom 5. 3. 1985) liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Riesbach-Zürich zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Riesbach-Zürich schriftlich einzureichen:

- Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8034 Zürich, den 12. April 1985

**Konkursamt Riesbach-Zürich Postfach 296, 8034 Zürich W. Vogel, Notar-Stellvertreter**

**Ct. de Genève** (1606)  
**Failli: Rudmann Eric Franz, 20 décembre 1947, BS et GE, commerçant, domicilié avenue François-Besson 14, à Meyrin GE, exploitant vente d'articles de bureau à l'enseigne «Probureau G. Keck, E. Rudmann succ.», sis avenue Louis-Pictet 6, à Vernier GE.**  
 Date de l'ouverture de la faillite: 7 janvier 1985.  
 Liquidation sommaire, art. 231 LP: 15 avril 1985.  
 Délai pour les productions: 7 mai 1985.  
 1200 Genève, le 17 avril 1985

**Kt. Basel-Stadt** (1629)  
**Gemeinschuldnerin: Resiac AG, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften usw., Lindenhofstrasse 40 (früher Burgfelderstrasse 2), Basel.**  
 Datum der Konkursöffnung: 6. März 1985.  
 Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 2. April 1985.  
 Falls nicht ein Gläubiger bis zum 27. April 1985 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
 4001 Basel, den 17. April 1985

**Kt. Zürich** (1644)

**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Expomod AG, mit Sitz in Opfikon ZH, Talackerstrasse 17 (Textil & Mode Center Zürich), Glatthubrg, Post: 8065 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wallisellen, Zentralstrasse 9, 8304 Wallisellen, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. April 1985 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bulach, 8180 Bulach, anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 8304 Wallisellen, den 15. April 1985

**Konkursamt Wallisellen**

**Office des faillites Le préposé: P. Mermoud**

**Office des faillites Le préposé: P. Mermoud**

**Ct. Ticino** (1632) **Verteilungsliste und Schlussrechnung**  
(SchKG 263)  
Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere conoscenza, è depositata a contare dal 18 aprile 1985 la graduatoria nel fallimento Hofmann+Patacchini & Radio TV Pedemonte S.A., Locarno.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti all'autorità giudiziaria entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6600 Locarno, l'11 aprile 1985 Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. F. Cavalli, uff.

**Ct. de Vaud** (1611) **Modification de l'état de collocation**  
Failli: Mancini Enrico, avenue des Bergières 51, à Lausanne.  
Nouveau dépôt de l'état de collocation, ensuite de l'admission d'une production suspendue (art. 59 OOF) et de 5 productions tardives.  
Délai pour intenter action en opposition: 27 avril 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1001 Lausanne, le 10 avril 1985 Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud** (1610) **Provisoirischer Verteilungsplan**  
Faillie: Super-Grass S.A., 1880 Bex.  
Date de dépôt: 17 avril 1985.  
Délai pour intenter action en opposition: 27 avril 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
1860 Aigle, le 9 avril 1985 Office des faillites d'Aigle:  
F. Bigler, préposé

**Ct. de Vaud** (1609) **État de collocation complémentaire**  
Faillie: Fiea S.A., siège à Chavannes-Renens, route de la Maladière 16, étude de tous moyens de sécurité, l'achat, la vente, la location, la représentation et l'entretien de tout matériel, de tous articles et de tous produits destinés à prévenir et à combattre les accidents aux personnes et aux biens, lutte contre l'incendie.  
Nouveau dépôt de l'état de collocation ensuite de productions tardives et de décision sur des collocations précédemment suspendues (art. 59 al. 2 OOF).  
Date de dépôt: 17 avril 1985.  
Délai pour intenter action en opposition: 27 avril 1985, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

1110 Morges, le 10 avril 1985 Le préposé aux faillites:  
Nicity

**Ct. de Genève** (1600) **Modifications d'états de collocation et des revendications**  
Sont déposés à nouveau dès ce jour:  
1. L'état de collocation.  
2. L'état des revendications.  
Il est imparté aux créanciers un délai de 10 jours dès la date du dépôt pour:  
1. Intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s).  
2. Demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli:  
Baudé Free Lance S.A., achat, vente, exportation, importation, exploitation, représentation et fabrication de matériel pour la photo, le cinéma, la vidéo et tous les moyens audio-visuels ayant son siège avenue des Grandes-Communes 8, au Petit-Lancy GE. (Réf. no 1)  
Mudria S.A., commerce, courtage et gestion dans le domaine des diamants taillés, des diamants montés et d'autres articles de bijouterie et de joaillerie et dans tous domaines immobiliers, ayant son siège rue de la Croix-d'Or 17, à Genève. (Réf. no 1)  
Miranda François, 22 septembre 1936, Espagne, architecte technicien, domicilié rue Charles-Humbert 5, à Genève, exploitant un bureau technique de construction et d'architecture à l'enseigne «Bureau Technique F. Miranda», sis rue Charles-Humbert 5, à Genève, ainsi qu'une entreprise générale du bâtiment à l'enseigne «C. Patera, François Miranda succ.», sise rue Charles-Humbert 5, à Genève. (Réf. no 1)  
1200 Genève, le 17 avril 1985 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (1645) **État de collocation complémentaire**  
Failli: Voisard Yves, 1929, boucher, domicilié à Courroux, route de Bellevie 270.  
Dans la procédure de faillite ci-dessus sont déposés à l'office des faillites dès le 17 avril 1985:  
1. L'inventaire ainsi que la liste des objets de stricte nécessité laissés à la disposition du failli et de sa famille.  
2. L'état de collocation.  
3. La liste des biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.  
4. Une offre ferme de fr. 3000.- pour le rachat de gré à gré des biens disponibles et non revendiqués.  
Un délai de 10 jours, dès la présente publication, est imparté aux créanciers pour:  
1. Recourir contre les opérations d'inventaire.  
2. Intenter action contre l'état de collocation. Sinon, il sera accepté.  
3. Demander, sous peine de préemption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'art. 260 LP concernant les biens revendiqués que l'administration de la faillite renonce à contester.  
4. Adresser, dans le même délai, des offres supérieures à celle reçue.  
L'offre décrite ci-dessus sera acceptée si la majorité des créanciers ne s'y oppose pas.  
Tous les documents sus-indiqués peuvent être consultés à l'office des faillites soussigné.  
2800 Delémont, le 17 avril 1985  
Office des faillites du district de Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

**Kt. Zürich** (1634) **Provisoirische Verteilungsliste**  
Im Konkurs über die Mogens Hauschildt & Cie., Zürich, liegt den beteiligten Gläubigern die Verteilungsliste für eine 1. Abschlagsverteilung der 5. Klasse an die Konkursdividende während 10 Tagen, vom 17. April bis 26. April 1985, beim Konkursamt Zürich (Altstadt) zur Einsicht auf.  
Allfällige Beschwerden gegen diese provisorische Verteilungsliste sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.  
8000 Zürich, den 17. April 1985 Für die a.a. Konkursverwaltung:  
Max Affolter

**Kt. Bern** (1612) **Gemeinschuldnerin: Firma Carl Schmid AG, Hoch- + Tiefbauunternehmung, Pulverweg 42, 3006 Bern.**  
Anfechtungsfrist: 27. April 1985.  
3000 Bern, den 2. April 1985 Konkursamt Bern

**Kt. Bern** (1613) **Provisoirischer Verteilungsplan**  
Im Verwertungsverfahren betreffend das Grundstück der Firma Kleiner AG, Münchenbuchsee, Grundbuchblatt Nr. 1749, liegt der provisorische Verteilungsplan für die Pfandgläubiger nebst der Abrechnung über die Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft beim Konkursamt Fraubrunnen in Fraubrunnen zur Einsicht auf.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 17. April 1985 während 10 Tagen.  
3006 Bern, den 17. April 1985

Der a.o. Konkursverwalter:  
Kurt Stöckli, Fürsprecher  
Advokaturbüro Häusermann & Stöckli  
Lombachweg 11, 3006 Bern

### Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

### Clôture de la faillite

(LP 268)

**Kt. Zürich** (1614) **Das Konkursverfahren über die Dexcraft AG, Seefeldstrasse 94a, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 10. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
8034 Zürich, den 11. April 1985 Konkursamt Riesbach-Zürich:  
M. Kägi, Notar-Stellvertreter

**Kt. Zürich** (1636) **Das Konkursverfahren über Lester Rita Margrith, geb. 12. August 1939, von Benken SG, Haslenstrasse 15, 8903 Birmensdorf, Inhaberin der Wäscherei Kalkbreitestrasse 33, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 11. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
8952 Schlieren, den 12. April 1985 Konkursamt Schlieren

**Kt. Bern** (1635) **Gemeinschuldner: Mamie Vegetal Cosmetic MVC, Unterer Quai 13, neu Mittelstrasse 22, 2500 Biel.**  
Datum des Schlusses: 19. März 1985.  
2500 Biel, den 10. April 1985 Konkursamt Biel:  
Bregnard

**Kt. Solothurn** (1646) **Das Konkursverfahren über Kneudel Roland, 1952, Schützenstrasse 4, Derendingen, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 15. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
4500 Solothurn, den 15. April 1985 Konkursamt Kriegstetten

**Kt. Solothurn** (1647) **Das Konkursverfahren über Waser Hansulrich, 1950 Rainstrasse 45, Zuchwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Bucheggberg-Kriegstetten vom 15. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
4500 Solothurn, den 15. April 1985 Konkursamt Kriegstetten

**Kt. Appenzell A.Rh.** (1615) **Das Konkursverfahren über Bollhalder-Kappeler Rolf, geb. 22. November 1950, wohnhaft Hauptstrasse 73, 9052 Niedertiefen, wurde vom zuständigen Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh.; 3. Abteilung, per 3. April 1985 als geschlossen erklärt.**  
9427 Wolfhalden, den 10. April 1985 Konkursamt Appenzell A.Rh. Bezirk Mittelland

**Kt. Aargau** (1638) **Das Konkursverfahren über Fasobau Nelly Abbühl, 1932, Hausfrau, von Güttnannen BE, in 5734 Reinach, alte Strasse 1, ist durch Verfügung des Bezirksamtes Kulm vom 9. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
5036 Oberentfelden, den 13. April 1985 Konkursamt des Bezirks Kulm

**Kt. Aargau** (1639) **Das Konkursverfahren über Weitzel Kurt, 1928, Ingenieurbüro, von Hunzenschwil, in 5033 Buchs, nun Deutschland, Zustelladresse: Jura- weg 8, 5600 Lenzburg, ist durch Verfügung des Bezirksamtes Aarau vom 10. April 1985 als geschlossen erklärt worden.**  
5036 Oberentfelden, den 13. April 1985 Konkursamt des Bezirks Aarau

**Ct. de Genève** (1616) **La liquidation de la faillite ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 15 avril 1985.**  
Faillie: Imperatori S.A., exploitation d'une vitrerie, fourniture et pose de tous genres de verres dans le bâtiment ayant son siège route de Lully à Certoux GE.  
1200 Genève, le 17 avril 1985 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Ct. du Jura** (1637) **La liquidation de la faillite de Charmillot Frères S.A., produits mécaniques et pièces décolletées, avec siège social à Vicques, a été clôturée par ordonnance du président 11 du Tribunal, rendue le 10 avril 1985.**  
2800 Delémont, le 17 avril 1985  
Office des faillites, Delémont  
Le préposé: Jean-Louis Chappuis

### Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

**Ct. de Fribourg** (1648) **Faillie: Stauffer Joëlle, autrefois exploitante du magasin Bip-Fly, jouets techniques, à Bulle, domiciliée à Lessoc.**  
Date de la révocation de la faillite ensuite de concordat et de la réintégration de la débitrice dans la libre disposition de ses biens: 11 avril 1985.  
1700 Fribourg, le 15 avril 1985  
Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Appenzell A.Rh.** (1649) **Der Kantonsgerichtspräsident von Appenzell-Ausserroden, 2. Abteilung, hat mit Verfügung per 11. April 1985 den Konkurs über Messner-Sebernegg Franz, Möbelfabrikant, Grund 60, 9405 Wienacht-Tobel zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages (Prozentvergleich) widerrufen und den Schuldner wieder in die Verfügung über sein Vermögen eingesetzt.**  
9427 Wolfhalden, den 15. April 1985 Konkursamt Appenzell A.Rh. Bezirk Vorderland

### Konkurssteigerungen

(SchKG 257-259)

**Kt. Bern** (1617) **Einmalige Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkursverfahren der Firma Airtour (Suisse) Immobilien AG, Tavelweg 2, 3074 Muri, wird Donnerstag, den 23. Mai 1985, um 15 Uhr, im Hotel und Landgasthof Sternen Muri, Thunstrasse 80, 3074 Muri, folgende Liegenschaft mit Hausplätzen und Umschwung öffentlich versteigert:  
Grundbuch - Muri Nr. 238, Plan 11  
a. Hotel-Restaurant Sternen Muri, Autoeinstellhalle, Thunstrasse 80, 3074 Muri  
Das Gebäude Nr. 80 umfasst:  
Gaststube, Restaurant, 7 Banketträume von 5 bis 300 Plätzen, 2 Kegelbahnen, 44 Doppel- oder Dreierbettzimmer, 88 Betten, mit Bad oder Dusche, WC, Radio, Farbfernseher, Wirtwohnung mit Büro, 6 Personalzimmer, Hotel- und Restaurationsküche mit Nebenräumen, Economat, Gewölbekeller, Bankettküche, Archiv, Heizzentrale, Lüftungsanlagen, Autoeinstellhalle mit 78 Parkplätzen.  
b. das 3/2-geschossige Bürogebäude Tavelweg Nr. 2 umfasst:  
36 Büros mit einer Bruttofläche von 1867 m<sup>2</sup>, Luftschutzräume, Autoeinstellhalle mit 78 Parkplätzen.  
Fläche des ganzen Areals 5129 m<sup>2</sup>.  
Amtlicher Wert 1982 Fr. 13 608 456.-  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 14 312 000.-  
Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 6. Mai 1985 bis 15. Mai 1985 bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.  
Die Gebäude Thunstrasse Nr. 80 und Tavelweg Nr. 2 können am 8. Mai 1985 von 14 bis 17 Uhr, Besammlung 14 Uhr bei der Réception, oder nach spezieller Vereinbarung mit dem Konkursamt Bern besichtigt werden (Tel. 031 40 46 06).  
3000 Bern, den 17. April 1985 Konkursamt Bern:  
W. Ochsenben

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (1618)  
Esec. 73804/73805

Avviso nuovo incanto unico  
(Art. 31 e art. 73f cap. 2 RFF)

Debitori: Carina Celso, Lugano, e Carina Noemi, moglie di Celso, Lugano, debitori solidali.

Beni immobili da realizzare: nel comune di Campello.

Ubicazione	Denominazione	Mappa n.	Misura m <sup>2</sup>
Carl-Croce	abitazione	2622A	265
	terreno annesso	b	348

Valore di stima ufficiale fr. 493 920.-  
Valore di stima peritale fr. 900 000.-

Data e luogo dell'incanto: venerdì 3 maggio 1985, alle ore 14.30, presso l'ufficio esecuzione e fallimenti di Leventina, Palazzo Pretorio, Faido.

Condizioni d'asta: ostensibili a decorrere dal 22 aprile 1985.

È previsto un sopraluogo per il 26 aprile 1985, dalle ore 14.30 alle 15.30.

6760 Faido, il 10 aprile 1985

Ufficio esecuzione e fallimenti di Leventina  
Per l'ufficio: f.to. L. Nesti, suppl. uff.

### Nachlassverträge - Concordats Concordati

#### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers  
(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern (1650)

Schuldnerin: Televita AG, Aeffligen.

Die Gläubigerversammlung findet statt am Dienstag, den 23. Juli 1985, um 10 Uhr, im Hotel Stadthaus in Burgdorf.

Die Akten können zehn Tage vor der Gläubigerversammlung von den beteiligten Gläubigern eingesehen werden.

3400 Burgdorf, den 12. April 1985

Der Sachwalter: Klaus Bürgi  
Fürsprecher und Notar, Burgdorf

Ct. de Berne (1640)

Débitrice: Sautelin et Fils SA, menuiserie, 2711 Le Fuet.

Date de l'octroi du sursis: 27 mars 1985.

Durée du sursis: 4 mois, soit jusqu'au 27 juillet 1985.

Commissaire au sursis: Jean Hirsbrunner, Fiduciaire Verex SA, rue Dufour 51, 2502 Bienne.

Délai pour les productions: 20 jours dès la publication dans la Feuille officielle suisse du commerce.

Assemblée des créanciers: fixée au mercredi 5 juin 1985, à 10 h., à l'Hôtel de la Gare, rue de la Gare 4, 2710 Tavannes.

Le contrat de concordat présenté par la débitrice prévoit un concordat par abandon d'actifs.

L'assemblée des créanciers aura donc à nommer les organes de liquidation (liquidateur et commission des créanciers).

Consultation des pièces: 10 jours avant l'assemblée précitée auprès du commissaire au sursis.

Les créanciers doivent adresser leur production valeur 27 mars 1985 avec mention éventuelle d'un droit de gage (désignation des gages et indication du lieu où ils se trouvent) ou d'un droit préférentiel de collocation, à l'adresse du commissaire au sursis précité, accompagné des pièces justificatives, dans le délai fixé ci-dessus sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

2502 Bienne, le 17 avril 1985

Le commissaire au sursis:  
Jean Hirsbrunner

### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Ct. Ticino (1619)

Il pretore del distretto di Riviera avverte che con un decreto 11 aprile 1985 ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato a Merelli Mario, in Lodrino, titolare dell'omonima ditta individuale, e ha nominato quale commissario del concordato il signor Wilson Fogliani, c/o Amira S.A., ufficio fiduciario, via Stazione, Biasca.

6710 Biasca, l'11 aprile 1985

Il pretore:  
Avv. O. Laini

### Délibération sur l'homologation de concordat

(LP 304, 317)

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. du Valais (1621)

Le juge-instructeur III du district de Sierre informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation du concordat après faillite, proposé par Baval SA, au Tribunal de Sierre, avenue du Rothorn 2, le 25 avril 1985, à 14 h. 30.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

3960 Sierre, le 10 avril 1985

Le juge-instructeur III:  
B. de Preux

### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud (1620)

Par prononcé rendu le 26 mars 1985, le président du Tribunal du district d'Echallens a homologué le concordat conclu entre Blumi-Sports, à la rue du Nord à Echallens, et ses créanciers.

Il a désigné le préposé aux faillites d'Echallens en qualité d'exécuteur du concordat.

1040 Echallens, le 9 avril 1985

Le commissaire au sursis:  
M. Zurbuchen

### Omologazione del concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316d)

Ct. Ticino (1651)

Precisazione

Con riferimento all'avviso di omologazione di concordato con abbandono di attivo proposto ai propri creditori dal signor Bernasconi Franco, Lugano, viene precisato che il concordato è stato proposto dal signor Franco Bernasconi, di Pasquale, in Cadro, già titolare della macelleria sita in via Vegezzi a Lugano.

6900 Lugano, il 15 aprile 1985

Il pretore:  
Avv. Sandro Patuzzo

### Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (1641)

Débitrice: Banque de Crédit International en liquidation concordataire, Genève.

Conformément à l'art. 43 OTF du 11 avril 1935 concernant la procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne, les liquidateurs ont dressé un état du patrimoine au 31 décembre 1984 et un rapport sur leur activité à cette même date. Ils les ont transmis à la commission des créanciers pour être communiqués à l'autorité de concordat.

Les créanciers pourront en prendre connaissance au siège principal de la banque, rue du Jeu de l'Arc 15, 1207 Genève, le vendredi de 9 à 11 h. 30.

1200 Genève, le 17 avril 1985

Les liquidateurs:  
Deloitte Haskins & Sells S.A.  
Charles Wintsch

### Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Kt. Bern (1652)

Die Schweizerische Holzverwertungsgenossenschaft, mit Sitz in Bern, Beaulieustrasse 62, 3012 Bern, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme der Verantwortlichen ist angesetzt auf Freitag, 3. Mai 1985, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 2. Stock, Zimmer 208, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 26. April 1985 beim Sekretariat des Richteramt IV von Bern einreichen.

3011 Bern, den 15. April 1985

Der Nachlassrichter:  
Hug

### Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zug (1623)

Widerruf der Grossistenerklärungen

Zufolge Konkurseröffnung über die nachstehenden Gesellschaften werden die seinerzeit abgegebenen Grossistenerklärungen widerrufen.

GE 852 205 Infra-Marketing AG, Poststrasse 20a, 6300 Zug

GE 683 184 Belstar SA, Rosentalweg 11, 6340 Baar

GE 852 501 Rubin Ronald, Haldenstrasse 24, 6343 Rotkreuz, Inhaber der Einzelfirma Rubin, Baubaudichtungen, Utoquai 43, 8008 Zürich

GE 853 566 Lifeboat Associates GmbH, Hinterbergstrasse 9, 6330 Cham

GE 854 133 Brimag, Alpbisblick 37, 6311 Allenwinden, früher: Bleichstrasse 8, 6300 Zug

GE 854 353 Hofstetter Erich, Zürcherhof, 6312 Steinhausen.

6300 Zug, den 9. April 1985

Konkursamt Zug

Kt. Schaffhausen (1622)

Abweisung des Nachlass-Stundungsgesuches

Die II. Zivilkammer des Kantonsgerichts Schaffhausen hat mit Urteil vom 25. März 1985 das Nachlass-Stundungsgesuch der Impex Alloys Ltd., Schoopacker 248, 8225 Siblingen, per Adresse Soler & Co., Unterdorf 4, 8370 Sirmach, abgewiesen.

Dieses Urteil ist am 4. April 1985 in Rechtskraft erwachsen.

8200 Schaffhausen, den 10. April 1985

Der Gerichtsschreiber:  
B. Keller

Ct. dei Grigioni (1653)

Richiesta di notifica crediti

Nella liquidazione d'ufficio del Chiosco Lumbreida già di Rea d'Ulivo Steiner, San Bernardino, il sottoscritto ufficio esecuzione e fallimenti di Mesocco invita i creditori della predetta a notificare i loro crediti e le loro pretese all'ufficio stesso entro e non oltre il 31 maggio p. v., data indicata quale termine perentorio di notifica, sotto comminatoria della perdita dei diritti derivanti dal credito in caso di mancata notifica.

6563 Mesocco, il 15 aprile 1985

Per l'ufficio esecuzione e fallimenti,  
Fasani Ferruccio, uff.

Ct. de Genève (1654)

Nous, greffier adjoint du Tribunal de première instance de la République et canton de Genève, avisons

Monsieur Alex Herbage, de Grande-Bretagne, anciennement à Winchester (GB), actuellement sans domicile ni résidence connus, administrateur-président de la société Wincomex S.A., activité de remiser pour le compte de courtiers sur les marchés de matières premières, notamment pour le compte de la société «Winchester Corn Exchange Ltd.», à Winchester (GB), ayant son siège à Genève, rue du Rhône 100, que Me Michel Woodli, avocat à Genève, administrateur vice-président de la susdite société, a informé le juge de la Chambre commerciale du Tribunal de première instance que les actifs de Wincomex S.A. ne couvrent plus son passif, et l'invitions à se déterminer sur le dépôt de bilan et la demande de faillite, conformément aux art. 725 CO et 192 LP, et ce d'ici au lundi 6 mai 1985.

1200 Genève, le 15 avril 1985

Tribunal de première instance:  
R. Kunz, greffier adjoint

# Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zürich - Zurigo

Nachtrag

**Progress Lederwaren- und Sportartikelwerk AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1330). Die neue Adresse der Gesellschaft lautet: Räfelfstrasse 10, Zürich 3.

28. März 1985

**Heinrich Gassmann**, in Boppelsen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1961, S. 2950). Der Betriebsteil «Baugeschäft» ist mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Marcel Gassmann», in Boppelsen, übergegangen. Der Geschäftsbereich ist nun nicht mehr die Führung eines Bauunternehmens, sondern die Verwaltung eigener Liegenschaften.

28. März 1985

**Marcel Gassmann**, in Boppelsen, Buchserstrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Gassmann, von und in Boppelsen. Einzelunterschrift ist erteilt an Herta Gassmann-Lenk, von und in Boppelsen. Übernimmt von der Einzelfirma «Heinrich Gassmann», in Boppelsen, deren Baugeschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1985. Führung eines Baugeschäftes.

29. März 1985

**Caravan, E. Niederer & Co**, in Bülach, Kollektivgesellschaft, Import und Export, An- und Verkauf sowie Vermittlung und Vertretung von Wohnwagen und Zubehör (SHAB Nr. 194 vom 22. 8. 1983, S. 2927). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. April 1985

**Donau Pharma AG**, in Zürich 3, Import und Export sowie Transithandel mit medizinischen Materialien und Geräten usw. (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1985, S. 153). Die Generalversammlung vom 13. 3. 1985 hat die Fusion mit der «Donau Trading AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Donau Trading AG», in Zürich, über. Die Donau Pharma AG ist aufgelöst.

2. April 1985

**Donau Electronic AG**, in Zürich 3, Handel mit elektronischen Geräten und Komponenten (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1976, S. 1074). Die Generalversammlung vom 13. 3. 1985 hat die Fusion mit der «Donau Trading AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Donau Trading AG», in Zürich, über. Die Donau Electronic AG ist aufgelöst.

2. April 1985

**Fischer Labor- und Verfahrenstechnik AG**, in Zürich 3, Vertrieb von Labor- und Forschungsgeräten (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1974, S. 3013). Die Generalversammlung vom 13. 3. 1985 hat die Fusion mit der «Donau Trading AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Donau Trading AG», in Zürich, über. Die Fischer Labor- und Verfahrenstechnik AG ist aufgelöst.

2. April 1985

**Silvio Schafflützel AG**, in Zürich 3, Handel mit Rohstoffen, Halbfabrikaten und Fertigprodukten (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1758). Die Generalversammlung vom 13. 3. 1985 hat die Fusion mit der «Donau Trading AG», in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die «Donau Trading AG», in Zürich, über. Die Silvio Schafflützel AG ist aufgelöst.

2. April 1985

**Donau Trading AG**, in Zürich 3, Exportvertretungen usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1984, S. 2857). Statuten am 13. 3. 1985 geändert. Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion nach Art. 748 OR die «Donau Pharma AG», die «Donau Electronic AG», die «Fischer Labor- und Verfahrenstechnik AG» sowie die «Silvio Schafflützel AG», alle in Zürich. Gemäss Fusionsbilanz der «Donau Pharma AG», in Zürich, per 1. 1. 1985 ergeben deren Aktiven von Fr. 363.501,36 (wovon Goodwill Fr. 30.000) und Passiven von Fr. 349.091,53 einen Aktivenüberschuss von Fr. 14.409,83, wofür als Gegenwert 10 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Gemäss Fusionsbilanz der «Donau Electronic AG», in Zürich, per 1. 1. 1985 ergeben deren Aktiven von Fr. 1.353.283,71 (wovon Goodwill Fr. 10.000) und Passiven von Fr. 1.140.891,94 einen Aktivenüberschuss von Fr. 212.391,77, wofür als Gegenwert 210 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Gemäss Fusionsbilanz der «Fischer Labor- und Verfahrenstechnik AG», in Zürich, per 1. 1. 1985 ergeben deren Aktiven von Fr. 274.671,25 (wovon Goodwill Fr. 20.000) und Passiven von Fr. 57.422,05 einen Aktivenüberschuss von Fr. 217.249,20, wofür als Gegenwert 210 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Gemäss Fusionsbilanz der «Silvio Schafflützel AG», in Zürich, per 1. 1. 1985 ergeben deren Aktiven von Fr. 615.576,68 (wovon Goodwill Fr. 10.000) und Passiven von Fr. 341.470,21 einen Aktivenüberschuss von Fr. 274.106,47, wofür als Gegenwert 270 voll liberierte Inhaberkonten zu Fr. 1000 ausgehändigt werden. Durch Ausgabe von 700 nach Massgabe des Fusionsvertrages voll liberierte neue Inhaberkonten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300.000 auf Fr. 1.000.000, zerlegt in 1000 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden; das Grundkapital ist voll libiert.

2. April 1985

**«Ruths» Musiktreff, Ruth Bolliger & Rolf Scheldorfer**, in Uster, Zentralstrasse 29, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 30. 3. 1985. Gesellschafter: Ruth Bolliger, von Schmiedrued, in Uster, und Rolf Scheldorfer, von Winterthur, in Uster. Betrieb eines Fachgeschäftes für Tonträger.

2. April 1985

**Boutique Byblos, Helga Stähli**, in Thalwil, Schwandelstrasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Helga Stähli, von Röhrenbach im Emmental, in Kilchberg ZH. Boutique für Damend- und Herrenkleider.

2. April 1985

**Häuser Immobilien AG**, in Winterthur III, Im Oberstadl 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 2. 1985. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Liegenschaften und Grundstücken; kann Bauaufträge als Generalunternehmerin übernehmen und ausführen sowie Wohn- und Gewerbebauten planen und projektieren oder solche Projekte erwerben und verwerten; kann sich ferner an Unternehmungen mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich, VR (Verwaltungsrat); 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Häuser, von Zürich, in Winterthur. Einzelunterschrift ist ferner erteilt an: Adelheid Häuser-Staub, von Zürich, in Winterthur.

2. April 1985

**Yang's China Shop, Thanh Duong**, in Zürich, Dienerstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thanh Duong, vietnamesischer Staatsangehöriger, in Zürich 4. Einzelunterschrift ist erteilt an Bernadette Camenzind, von Gersau, in Kriens. Verkauf von Waren aller Art, insbesondere Lebensmittel und kunsthandwerklichen Gegenständen aus China und Hongkong.

2. April 1985

**Finanz- & Investmentbank AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1984, S. 3714). Statuten am 23. 3. 1985 geändert in bezug auf Kapitalerhöhung. Durch Ausgabe von 20.000 neuen Inhaberkonten zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 30.000.000 auf Fr. 40.000.000, zerlegt in 80.000 Inhaberkonten zu Fr. 500 erhöht worden, es ist voll libiert.

2. April 1985

**Charles Jourdan International AG**, in Zürich 4, Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 43 vom 5. 1. 1984, S. 29). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Kurt Binkert, von Leuggern, in Würenlos.

2. April 1985

**Monting AG**, in Zürich 9, Produkte der Industriebedarfs usw. (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1984, S. 1985). Anton Leimgruber ist nicht mehr Direktor, er bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen.

2. April 1985

**Harold Burke, Treuhand- und Revisionsbureau**, in Zürich, Splügenstrasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Harold Burke, britischer Staatsangehöriger, in Richterswil. Treuhand- und Revisionsbüro.

2. April 1985

**Schule für Ergänzungsunterricht, K. Röthlisberger**, in Zürich (SHAB Nr. 74 vom 30. 3. 1982, S. 998). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1985

**Atelier Maja Hofstetter**, in Zürich, Atelier für die Herstellung von Jacquard-Patronen und -Karten (SHAB Nr. 244 vom 19. 10. 1983, S. 3604). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. April 1985

**Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich**, in Schlieren (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1985, S. 386). Die Prokura von Jakob Siegg ist erloschen.

2. April 1985

**Cataldo Ferrante, Gartenmöbel**, in Zürich (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1976, S. 3553). Der Firm inhaber wohnt nun in Dübendorf.

2. April 1985

**Matec-Holding AG**, in Küssnacht (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2503). Dr. Erwin Hösli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Reto Joos, von Andeer, in Uster.

2. April 1985

**Overland Trust Banca, Zweigniederlassung in Zürich** (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1985, S. 981). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Lugano. Neu hat Kollektivprokura: Hans Giger, von Zürich und Gontenschwil, in Zürich; er zeichnet zu zweien, jedoch nicht mit einem der bereits eingetragenen Prokuristen.

2. April 1985

**Bertschi Engineering**, in Volketswil, Chupferplatz 5, Gutenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emil Bertschi, von Dürrenäsch, in Volketswil. Organisation, Beratung und Projektmanagement für die Einführung der elektronischen Datenverarbeitung.

2. April 1985

**Agencia Intermediaria Lo Giusto**, in Zürich, Reiseagentur und Geldwechselsbüro sowie Vermittlung von Krediten (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3141). Der Firm inhaber Salvatore Lo Giusto wohnt nun in Dietikon.

2. April 1985

**Ernst Linggi, Buchhandlung und Antiquariat**, in Zürich (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1970, S. 2943). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

2. April 1985

**Brandschutzgesellschaft Firekill**, in Winterthur I, Aktiengesellschaft. Herstellung von und Handel mit Feuerlöschergeräten (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1984, S. 2737). Edward Mosimann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR: Viktoria Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Zürich, Vizepräsidentin, diese mit Einzelunterschrift, und René P. Mosimann, von Hasle bei Burgdorf, in Dübendorf, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien. Werner Tschumper hat nicht mehr Einzelprokura, sondern nun Kollektivprokura zu zweien.

2. April 1985

**Autoc GmbH**, in Zürich 5, Handel mit Automobilen aller Art (SHAB Nr. 165 vom 21. 7. 1981, S. 2321). Statuten am 18. 3. 1985 geändert. Neuumschreibung des Zweckes: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit textilen Waren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben und verkaufen. Neue Adresse: Ueberlandstrasse 360, Zürich 12.

2. April 1985

**Eschler Urania AG**, in Zürich 2, technische Artikel (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1985, S. 1001). Michael Saupe ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Bernard Müller, bisher Delegierter des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu führt Einzelunterschrift: Dr. Robert F. Egger, von Wetzikon ZH, in Basel. Neues Geschäftsdomicil: Badenerstrasse 296, Zürich 4.

2. April 1985

**Wysmann Immobilien**, in Winkel, Haldenstrasse 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Rolf Wysmann, von Neueneegg, in Winkel bei Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an Ida Silvia Wysmann, von Neueneegg, in Winkel bei Bülach. Kauf, Verkauf und Vermietung von Liegenschaften.

2. April 1985

**Indago Unternehmensberatung Aktiengesellschaft**, in Zürich 2, (SHAB Nr. 68 vom 21. 3. 1984, S. 997). Unterschrift von Wolfgang Langer erloschen.

2. April 1985

**ALP Reisen AG**, in Zürich 5 (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1985, S. 234). Neue Adresse: Bahnhofplatz 1, Zürich 1.

2. April 1985

**Secutee AG**, in Zürich 12, Produkte und Systeme zur Absicherung von sensitiven Bereichen usw. (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1984, S. 3842). Statuten am 29. 3. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 250.000 erhöht worden. Das Grundkapital zerfällt nun in 2500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll libiert. André Steiner ist nicht mehr Präsident, sondern nun Delegierter des VR (Verwaltungsrates); er führt weiter Einzelunterschrift. Martin Buser ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Hüsey, von Safenwil, in Zumikon, Präsident, und Dr. Edgar H. Brunner, von Bern, in Muri bei Bern.

2. April 1985

**Interfertigbau AG in Liquidation**, in Zürich, Fertigbaumontagen, Metallbau- und Schlosserarbeiten usw. (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2668). Als Liquidatorin mit Einzelunterschrift wurde bestellt: Yvonne Schärer, von Thörigen, in Schlieren. Liquidationsadresse: Limmattalstrasse 150, Zürich 10, c/o Kästner Treuhand AG.

2. April 1985

**Einschnitt Wipkingen AG Ewi**, in Zürich I, Bäregasse 25, c/o Aktiengesellschaft Hehr, Hatt-Haller, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1985. Zweck: Projektierung, Einrichtung, Betrieb und Unterhalt von Bauten, welche mittels einer Baurechtsdienstbarkeit über den Bahngleisen beim Wipkinger Einschnitt errichtet werden sowie Verwaltung und Vermietung der verschiedenen sich in diesem Gebäude befindlichen Nutzflächen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll libiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, auf dem Grundstück Kat. Nr. 4483 in Zürich-Unterstrass ein selbständiges und dauerndes Baurecht im Sinne von Art. 779 ff. ZGB zu einem gemäss näheren Angaben in den Statuten zu berechnenden Baurechtszins zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Franz Hübner, von Mels, in Zürich, Präsident; Simon Krättli, von Unterstrass, in Wädenswil, und Max Glättli, von Bonstetten, in Bülach; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1985

**Genossenschaft Arten**, in Zürich I, Weggengasse 2, c/o M. Ruben, Genossenschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 9. 1984 und 17. 3. 1985. Die Genossenschaft bezweckt, für künstlerisch interessierte Personen jeder Richtung in gemeinsamer Selbsthilfe die Ausbildung, Weiterbildung und Ausübung zu fördern und kulturelle Veranstaltungen zu organisieren oder zu unterstützen. Es bestehen Anteilsscheine zu Fr. 100. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich deren Vermögen. Publikationsorgan: SHAB. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder der Verwaltung: Kristin Osmundsen, von Pfäffikon, in Erlenbach ZH, Präsidentin; Katharina Lienhart, von und in Zürich, Sekretärin und Kassierin, beide mit Einzelunterschrift, und Sandra Werner, von Buchberg, in Zürich, Vizepräsidentin und Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. April 1985

**Agte AG**, in Zürich 9, Badenerstrasse 694, c/o Walter Weiss Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 3. 1985. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art sowie An- und Verkauf von Patenten und Lizenzen; kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen sowie mit dem Zweck im Zusammenhang stehenden Erwerb, Unterhalt und Verkauf von Liegenschaften tätigen. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Ismet Güneşil, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), Präsident; Roland Weiss, von Zug, in Zürich; beide mit Einzelunterschrift, sowie Verena Knecht, von Melikon, in Affoltern am Albis; letztere ohne Zeichnungsbefugnis.

2. April 1985

**Startoy AG**, bisher in Zürich I (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1980, S. 3110). Statuten am 13. 12. 1984, 16. 1. 1985 und 15. 3. 1985 geändert. Neuer Sitz: Küssnacht ZH. Adresse: Schiedhaldenstrasse 28, c/o Toni F. Weber. Neuer Zweck: Verkauf von und Handel mit Waren aller Art, vorwiegend mit Spielwaren; das Erbringen von Beratungsleistungen, die Vermittlung von Lizenzen und Patenten und ähnlichen Geschäften; kann sich an Unternehmungen beteiligen. Dr. Walter R. Schneebeli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Toni F. Weber, von Zürich, in Küssnacht ZH.

2. April 1985

**FMA AG (FMA SA) (FMA Ltd)**, in Zollikon, Niederhofrain 32, c/o Hans Rudolf Merian, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1985. Zweck: Förderung, Vermietung, Verkauf von allem, was sich auf Fotomodelle, Mannequins, Fotografen, Maskenbildner, Haarschneider, Stylisten, Komödianten, für die grafische, fotografische oder cinematografische Kunst, für jegliche Art von Werbung sowie für die Organisation von Modeschauen, Vorstellungen oder diversen Anlässen im In- und Ausland bezieht; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, wovon Fr. 20.000 libertiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt diverse Aktiven von einer Modellagentur zum Höchstpreis von Fr. 60.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Adrienne Desbiolles, von Zürich und Volketswil, in Volketswil, Präsidentin; Michel Desbiolles, französischer Staatsangehöriger, in Volketswil; Hans Rudolf Merian, von Basel, in Zollikon, und Giorgio Mari, von Greifensee, in Humlikon.

2. April 1985

**E. Schläpfer AG**, in Wetzikon, Giessereistrasse 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 3. 1985. Zweck: Führung eines Garagetriebes und einer Reparaturwerkstätte sowie Handel mit Fahrzeugen; kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 200.000, voll libiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt von der Firma «Schläpfer Fahrzeuge AG», in Wetzikon ZH, Sachwerte gemäss einer noch zu erstellenden Inventarliste zum Preise von höchstens Fr. 1.300.000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Carlo Josef Thumiger, von Zürich und Oberkirch, in Zürich.

3. April 1985

**Montello AG**, in Zürich I, Immobiliengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1984, S. 2755). Statuten am 20. 3. 1985 geändert. Durch Ausgabe von 80 neuen Inhaberkonten zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 130.000, zerlegt in 130 Inhaberkonten zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll libiert.

3. April 1985

**Töss Garage AG**, bisher in Winterthur I (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1984, S. 2669). Statuten am 27. 12. 1984 geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Wartstrasse 15, Zürich 7. Neue Firma: Töss AG Bau-Treuhand. Neuer Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Ausführung von Architektur- und Ingenieurarbeiten, Beteiligung an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen und Abschluss von Geschäften aller Art.

3. April 1985

**N.R. Naval Research Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1983, S. 4282). Statuten am 11. 1. 1985 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

3. April 1985

**Schaub-Technik AG**, in Zürich I (SHAB Nr. 124 vom 1. 6. 1983, S. 1873). Die Generalversammlung vom 19. 3. 1985 hat die Fusion mit der Treuhand AG für Handel und Industrie, in Zürich I, beschlossen. Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Treuhand AG für Handel und Industrie über. Die Schaub-Technik AG ist aufgelöst.

3. April 1985

**Treuhand AG für Handel und Industrie**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1980, S. 109). Die Gesellschaft hat auf dem Wege der Fusion die Schaub-Technik AG, in Zürich 1, übernommen. Aktiven und Passiven der Schaub-Technik AG gemäss Bilanz per 31. 12. 1984 gehen im Sinne von Art. 748 OR an die Treuhand AG für Handel und Industrie über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Grundkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

3. April 1985

**Koelliker-Zoll AG**, in Zürich 4, Waren aller Art, Marktanalysen usw. (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1983, S. 854). Die Unterschrift von Jean-Pierre Louis Muzard ist erloschen.

3. April 1985

**Atlas Engineering AG**, in Zürich 1, Projektierung, Beratung, Montage und Wartung von technischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1984, S. 192). Neues Geschäftsdomizil: Usterstrasse 11, Zürich 1, c/o Intervay AG.

3. April 1985

**Noreco Finanz AG**, in Zürich 2, Finanzgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2101). Unterschrift von Arthur Kalt erloschen.

3. April 1985

**Klinik Hirslanden AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1946). Die Unterschrift von Hans Gurtner ist erloschen.

3. April 1985

**Aktiengesellschaft Hallenstadion Zürich**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Dr. Oscar Bonomo ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

3. April 1985

**Clasimo AG**, in Zürich 8, Immobilien (SHAB Nr. 156 vom 10. 7. 1981, S. 2217). Die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates: Otto Schmid, nun in Küsnacht ZH, Präsident, und Robert Meyer führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1985

**Schellenberg Druck AG**, in Pfäffikon (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 254). Prokura von Oskar Schellenberg jun. erloschen.

3. April 1985

**Buntonia AG**, in Zürich 4, Handel und Fabrikation von Knöpfen usw. (SHAB Nr. 164 vom 18. 7. 1983, S. 2490). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Horst Gruhn, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

3. April 1985

**Fontargen AG**, in Zürich 11, Elektroden, Schweiß- und Lötstäben usw. (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1984, S. 29). Unterschriften von Karl Blätter und Paul Börswald erloschen.

3. April 1985

**Anlagen-Leasing AG**, in Dübendorf, Immobilien- und Anlagen-Leasing-Geschäfte (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1984, S. 4390)

3. April 1985

**Interalg Leasing AG**, in Dübendorf, Leasinggeschäfte (SHAB Nr. 289 vom 10. 12. 1984, S. 4390)

3. April 1985

Prokura von Arnold Speck erloschen.

3. April 1985

**Buchdruckerei Schulthess AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1984, S. 4049). Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Wolfensberger; seine Prokura ist erloschen.

3. April 1985

**ECW Verwaltungen AG**, in Zürich 7, Treuhandgeschäfte, insbesondere Verwaltung von Immobilien (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1983, S. 14). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

3. April 1985

**Karl Baumgartner + Co**, in Thalwil, Kommanditgesellschaft, Artikel aus Holz (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1865). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. April 1985

**Correcteam, Frey & Partner**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft, Dienstleistungen in den Bereichen Lektorat, Korrektur und Textberatung (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 350). Der Gesellschafter Walter Baumgartner ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1985

**ATS Aquatherm Specker & Partner**, in Zürich 7, Kollektivgesellschaft, amerikanische Wasserbetten (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 729). Neumitgliedschaft der Geschäftsführer: Führen von Buchhaltungen; Dienstleistungen auf dem Gebiet der Touristik; Import und Export von sowie Generalvertretung in amerikanischen Wasserbetten. Neue Geschäftsadresse: Ilgenstrasse 10, Zürich 7.

3. April 1985

**Fotohaus Ulrich Schwarzenbach**, in Dübendorf, Wangenstr. 36, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ulrich Schwarzenbach, von Rüslikon, in Dübendorf. Einzelunterschrift ist erteilt an: Maria T. Schwarzenbach, von Rüslikon, in Dübendorf. Verkauf von Foto-, Video- und Audiogeräten.

3. April 1985

**Stefan Buschauer**, in Richterswil, Bächlistrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Stefan Buschauer, von Glarus, in Richterswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Maria-Luise Buschauer-Közele, von Glarus, in Richterswil. Fabrikation und Reparaturen von sowie Handel mit Beleuchtungskörpern und elektrischen Apparaten; Projektierung von Beleuchtungsanlagen.

3. April 1985

**Konstruktionsbüro Kurt Steinegger**, in Horgen, Bahnhofstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Steinegger, von Zofingen, in Horgen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Verena Steinegger, von Zofingen, in Horgen. Konstruktionsbüro und Anfertigung von technischen Zeichnungen.

3. April 1985

**Roland Gloor**, Vertrieb technischer Produkte, in Nürensdorf, Weiherstrasse 5, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Gloor, von Leutwil, in Nürensdorf. Vertrieb von in- und ausländischen Produkten, insbesondere der Bau-, Stahl- und Kranbaubranche sowie Consulting und Engineering auf diesen Gebieten.

3. April 1985

**Adolf Locher AG**, Zweigniederlassung in Buchs, Eisen, Werkzeuge und Eisenwaren (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1983, S. 4033), mit Hauptsitz in Altstätten. Prokura von Eduard Bruderer erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans E. Sufert, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich. Manfred Wassmer, Prokurist, ist nun Bürger von Dietikon. Lic. oec. Beatrice Werhahn-Locher, Vizepräsidentin des Verwaltungsrates, wohnt nun in Salenstein.

3. April 1985

**Hausgenossenschaft Rössli**, in Stäfa (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2172). Barbara Friedli und Ulrich Soom sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder der Verwaltung mit Kollektivunterschrift zu zweien: Béatrice Roth, von Berken, in Stäfa, und Matthias Naef, von Zürich, in Stäfa.

3. April 1985

**Georg Suter**, Innenarchitekt, eidg. dipl. Schreinermeister, Inhaber Gaudenz Nuesch, in Zürich (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3341). Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 4.

3. April 1985

**SI-Elektronik**, Hans Schmid, in Urdorf, vornehmlich elektronisch gesteuerte Alarm- und Überwachungsanlagen (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2669). Diese Firma wird infolge seinerzeitiger Verlegung der Geschäftstätigkeit nach Benken SG im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

3. April 1985

**Silvano Ukmar**, in Winterthur, Haushalts- und Kosmetikartikel (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1984, S. 2493). Diese Firma wird infolge Wegzugs des Inhabers im Sinne von Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1985

**Alberto Fetz**, Wärmetechnik, in Zürich, Grosswiesenstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alberto Fetz, von und in Domat/Ems. Ingenieurbüro für Beratung von und Handel mit wärmetechnischen Anlagen.

3. April 1985

**Coiffeursaloon Momo AG**, in Uster, Brunnerort, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 3. 1985. Zweck: Betrieb eines Damen- und Herrencoiffeurgeschäftes und Handel mit Waren aller Art, welche dem Zweck des Geschäftsbetriebes dienen. Ferner bezweckt die Gesellschaft die Durchführung von Treuhandgeschäften sowie den Erwerb, Verkauf und die Vermittlung, Nutzung und Verwaltung von Patenten, Lizenzen, Marken und aller immaterieller Rechte. Sie kann Liegenschaften erwerben, vermieten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jürg Roland Amstein, von Uster und Zizers, in Uster, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Dr. Peter Max Alborn, von und in Uster; dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1985

**Verlag im Waldgut AG**, in Wald, Vorderwald, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1985. Zweck: Herstellung und Verkauf von Büchern und Zeitschriften und aller damit üblicherweise verbundenen Arbeiten; sie kann Liegenschaften erwerben und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigt, Bücher und Zeitschriften zum Höchstpreise von Fr. 30 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Prof. Dr. Armin Bollinger, von und in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Beat Brechbühl, von Bonfol, in Wald ZH, mit Einzelunterschrift.

3. April 1985

**Ta-Bou AG**, in Zürich 1, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 283 vom 3. 12. 1984, S. 4290). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Genf (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1985, S. 1113) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. April 1985

**Prečitek-Electronic AG**, in Buchs (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1984, S. 873). Die Prokura von Rosa-Maria A. Martin ist erloschen.

3. April 1985

**Reformhaus Müller AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1984, S. 314). Georg Tschirky, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bassersdorf.

3. April 1985

**Interallanz Bank Zürich AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 85 vom 15. 4. 1985, S. 1414). Prokuren von Hans Götti und Josef Scherrer erloschen.

3. April 1985

**Giovanni Canonica**, in Bülach, Hohfurstrasse 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Giovanni Canonica, von Corticcia, in Bülach. Einzelunterschrift ist erteilt an Ursula Canonica, von Corticcia, in Bülach. Durchführung von internationalen Transporten (Güter).

3. April 1985

**Muntwyler & Pazeller AG**, in Rümlang, Glattalstrasse 175, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Autogarage. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt diverse Fahrzeuge und ein Arbeitsgerät (Autolift), alles gemäss zwei Sacheinlageverträgen vom 22. 3. 1985, zum Gesamtpreis von Fr. 42 500, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Gian Carlo Dalla Vedova, von Zürich, in Oetwil an der Limmat, Präsident; Josef Muntwyler, von Spreitenbach, in Oetwil an der Limmat, und Erwin Pazeller, von Tarasp, in Weinigen ZH; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1985

**Triat AG**, in Zürich 8, Utoquai 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 3. 1985. Zweck: Handel mit Waren aller Art sowie Vermittlung von Geschäften aller Art, Abschluss von Miet- und Leasingverträgen für Maschinen und Fahrzeuge und Verwaltung von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Ute Hangarter, deutsche Staatsangehörige, in Zürich, Präsidentin; diese mit Einzelunterschrift, sowie ferner Dr. Eva Vetsch, von Grabs, in Kilchberg ZH, und Dr. Eric Bornand, von Sainte-Croix und Zürich, in Stäfa; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien mit der Beschränkung jedoch, dass sie nur je zusammen mit Ute Hangarter, Präsidentin des VR, zeichnen.

3. April 1985

**V.I.P. Visuelle Individuelle Partnervermittlung AG**, bisher in Luzern (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Die Generalversammlung vom 7. 3. 1985 hat die ursprünglich vom 25. 8. 1982 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Beckenhofstrasse 26, Zürich 6. Zweck: visuelle und individuelle Partnervermittlung sowie Dienstleistungen auf den Gebieten der zwischenmenschlichen Beziehungen zum Zwecke der Freizeitgestaltung; kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Hansjörg Rebsamen ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Albert Rees, von und in Zürich.

3. April 1985

**SC Seacharter Ltd**, in Zürich 6, Nordstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Reederei; Erwerb und Weitervercharterung von Hochseeschiffen; sie kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Franz Meng, von Frick, in Schmeien.

3. April 1985

**Ciat (Schweiz) AG [Ciat (Suisse) SA]**, in Dietikon, Heimstrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 4. 1985. Zweck: Handel mit und Vertrieb von klima- und kältetechnischen Produkten, vor allem in der Schweiz und vorwiegend der französischen Firma CIAT, Compagnie Industrielle d'Applications Thermiques SA; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert, 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Jean-Louis Falconnier, französischer Staatsangehöriger, in Culot (F), und Albert Kopp sen., von Zürich und Gurtellen, in Dietikon, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift, sowie ferner Andrea Alfred Kopp jun., von Zürich und Gurtellen, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1985

**Global Systems, Incorporated, Irvine (California, USA)**, Zweigniederlassung Optikon, in Opfikon. Unter dieser Firma hat die «Global Systems, Incorporated», eine Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Kalifornien (USA), mit Hauptsitz in Irvine, in Opfikon eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 9. 3. 1971, gegründet worden. Die Articles of Incorporation datieren vom 25. 2. 1971 und vom 28. 7. 1982 und die By Laws vom 16. 3. 1971. Die Gesellschaft bezweckt Forschung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Navigationsinstrumenten für Flugzeuge und Fahrzeuge im allgemeinen und in diesem Zusammenhang auch Erwerb von Lizenzen und Patenten; ferner bezweckt sie weltweiten Handel aller Art. Das autorisierte Kapital der Gesellschaft beträgt US \$ 1000, eingeteilt in 1000 Aktien zu US \$ 1, welche alle ausgegeben und voll einbezahlt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: William Kopp, Bürger der USA, in Redmond, WA (USA), Präsident; Basil Cascio, Bürger der USA, in Redmond, WA (USA); Ted Ross, Bürger der USA, in Rockford, IL (USA), und Richard Schilling, Bürger der USA, in Rockford, IL (USA). Für die Zweigniederlassung zeichnet: Rudolf Kraft, von und in Andelfingen, mit Einzelunterschrift. Adresse: Flughafenstrasse 61.

3. April 1985

**Aktiengesellschaft Gambrinus**, in Zürich 2, Liegenschaften Aktiengesellschaft Wieding, in Zürich 2, Liegenschaften AG zum alten Zeughaus, in Zürich 2, Liegenschaften Viktoria Immobilien Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1978, S. 185). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi von Allmen, von Lauterbrunnen, in Alffoltern am Albis.

3. April 1985

**SRO-Kugellagerwerke J. Schmid-Roost AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3413). Statuten am 21. 12. 1984 geändert. Durch Rückzahlung und Verrechnung von 30 000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 000 auf Fr. 20 000 000, zerlegt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000, herabgesetzt worden, es ist voll liberriert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde vom 18. 3. 1985 festgestellt worden.

3. April 1985

**Cosmod GmbH**, in Winterthur IV, Langwiesenstrasse 9, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 27. 3. 1985. Zweck: Übernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Michael Czuk, von und in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, und Susanne Weber, von und in Winterthur, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Michael Czuk. Jürgen Fasciati, von Stampa, in Winterthur, hat Einzelprokura.

3. April 1985

**Edi Hubschmid AG Filmproduktion**, in Zürich 8, Blumenweg 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. und 29. 3. 1985. Zweck: Herstellung, Förderung und Verwertung von Filmen und anderen audiovisuellen Produkten sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten; sie kann Grundstücke erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, falls Aktionäre bekannt, brieflich oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Edgar Hubschmid, von Hedingen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie ferner Peter-Christian Fueter, von Bern, in Neflenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

2. April 1985

**R. Kunz**, bisher in Lyss, Herstellung und Vertrieb von Apparaten (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1975, S. 1184). Die Firma hat den Sitz nach Kallnach verlegt. Geschäftslokale: Hasenegg 104.

Büro Aarwangen

2. April 1985

**Werner Röhliberger**, in Roggwil. Inhaber der Firma ist Werner Röhliberger, von Langnau im Emmental, in Langenthal. Elektrische Installationen und Handel mit elektrischen Apparaten und Artikeln sowie deren Projektierung. Dorfstrasse 1, 4914 Roggwil.

2. April 1985

**Geiser, Gourmet-Lädli**, in Langenthal, Handel mit Lebensmitteln (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 695). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene Firma Maria Teresa Lopez, Gourmet-Lädli, in Langenthal, gelöscht.

2. April 1985

**Maria Teresa Lopez, Gourmet-Lädli**, in Langenthal. Inhaberin der Firma ist Maria Teresa Lopez, von und in Langenthal. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma Geiser, Gourmet-Lädli, in Langenthal. Handel mit Lebensmitteln. St. Urbanstrasse 24.

2. April 1985

Wysse und Spada AG, in Langenthal, Glasmontage und Holzverarbeitung sowie Handel mit Holz- und Glasereiprodukten (SHAB Nr. 14 vom 19. 1. 1982, S. 178). Silvio Spada ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Alfred Wyss (bisher Mitglied); er zeichnet weiterhin einzeln.

**Büro Belp (Bezirk Seftigen)**

3. April 1985

Sonderabfallverwertungs-AG, SOVAG, in Uttigen (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3545). Heini-Ernst Rügger, Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Walter Ryser ist nicht mehr Sekretär des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Sekretär des VR ist René Clausen, von Lax, in Gömlingen; er zeichnet kollektiv zu zweien, ist aber nicht Mitglied des VR.

**Büro Bern**

3. April 1985

Comet Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1984, S. 3521). Francis W. Heinz und Kevin Hughes sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; sie führten die Unterschrift nicht.

3. April 1985

Schweizerische Grüti, in Bern, Verein (SHAB Nr. 64 vom 16. 3. 1984, S. 938). Die Prokura von Hans Keller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Rudolf Gross, von Alterswil, in Lyss, und Kurt Leuthold, von Guggisberg, in Kallnach. Hans Tempelmann, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun beliebig zu zweien. Es wohnen nun: Gérard Perrin, stellvertretender Direktor, in Ittigen; Martin Gienal, Prokurist, in Villars-sur-Glâne; Roland Loeffel, Prokurist, in Münsingen, und Werner Link, Prokurist, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

3. April 1985

J. Küng AG, in Bern, Güter aller Art, namentlich Treib- und Brennstoffe usw. (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3874). Aufgrund des Vertrages vom 26. Februar 1985 hat die Gesellschaft in ihrer Generalversammlung vom 26. Februar 1985 die Fusion mit der «Küng Benzin AG», in Bern, beschlossen. Danach übernimmt die «Küng Benzin AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «J. Küng AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Dezember 1984. Die «J. Küng AG», die in der gleichen Generalversammlung ihre Firma in JK AG geändert und die Statuten entsprechend revidiert hat, ist infolgedessen aufgelöst.

3. April 1985

Küng Benzin AG, in Bern (SHAB Nr. 263 vom 10. 11. 1983, S. 3874). Die Generalversammlung vom 26. Februar 1985 hat den Fusionsvertrag vom gleichen Tag mit der «J. Küng AG», in Bern, genehmigt. Infolgedessen übernimmt die «Küng Benzin AG» sämtliche Aktiven und Passiven der «J. Küng AG» nach Massgabe von Art. 748 OR und aufgrund der Fusionsbilanz per 31. Dezember 1984. Den Aktiven von Fr. 9 029 790,65 stehen Passiven von Fr. 8 094 795,45 gegenüber. Als Anrechnung an den Aktivenüberschuss von Fr. 934 995,20 erhalten die Aktionäre der übernommenen «J. Küng AG» 500 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Die gleiche Generalversammlung hat das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht, durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die entsprechend dem Fusionsvertrag voll liberiert sind. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Firma wurde geändert in: J. Küng AG. Die Gesellschaft bezweckt: Import, Lagerhaltung und Verkauf von Treib- und Brennstoffen aller Art, Heizöl, Benzin, Motorenöl, allen andern Autotreibstoffen und allen das Automobil und seine Pflege betreffenden Artikeln sowie Waren aller Art. Sie kann Benzin-tankstellen betreiben, sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften kaufen und verkaufen. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

3. April 1985

MM Küchen-Einrichtungen AG, in Bern (SHAB Nr. 75 vom 29. 3. 1984, S. 1102). Nachdem die Kantonale Steuerverwaltung der Löschung zugestimmt hat, wird diese aufgelöste Gesellschaft gelöscht.

3. April 1985

Erich Stämpfli Heizungen, in Bern. Inhaber der Firma ist Erich Stämpfli, von Moosseedorf, in Bern. Planung und Ausführung von Heizungsinstalltionen. Zähringerstrasse 12.

**Büro Biel - Bureau de Bienne**

3. April 1985

Manpower SA, succursale de Bienne, à Bienne, engagier du personnel administratif ou autre (FOSC du 22. 10. 1981, no 245, p. 3306), avec siège principal à Genève. Procuration collective à deux, limitée à la succursale à été conférée à Margrit Meyer, de Nottwil, à Bienne. Jean-Marie Monnerat, de Vermes, à Bernex, a été nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Par suite de changement d'état civil, Ruth Streit porte désormais le nom de Junten, elle est maintenant originaire de Bâle.

3. April 1985

Malgerei AG, in Biel. Mit Statuten vom 26. März 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Maler- und Gipserarbeiten sowie sämtliche mit diesem Zweck verbundenen Arbeiten. Kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Grundstücke erwerben und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 40 000 liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. März 1985 hat die Gesellschaft Malerwerkzeuge und -maschinen sowie einen Wagen zum Preise von Fr. 27 000 übernommen; dieser Preis wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einzige Verwaltungsrätin mit Einzelunterschrift ist Florence Thorimbert, von Grangettes, in Biel BE. Einzelprokura ist erteilt worden an Rosmarie Ajruli-Cavin, von Vucherens, in Biel BE. Adresse: Rosiusstrasse 8.

**Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)**

3. April 1985

Hansruedi Schneider-Mauerhofer, in Lenk, Bäckerei, Konditorei und Lebensmittel, Betrieb eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1962, S. 2921). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Adrian Schneider, Bäckerei, Konditorei, Confiserie, Tea Room», in Lenk, übernommen.

3. April 1985

Adrian Schneider, Bäckerei, Konditorei, Confiserie, Tea Room, in Lenk. Inhaber der Firma ist Adrian Schneider, von Thun, in Lenk. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hansruedi Schneider-Mauerhofer», in Lenk. Betrieb einer Bäckerei, Konditorei, Confiserie und eines Tea-Rooms. Dorf.

**Büro Burgdorf**

3. April 1985

Weiss + Appetito AG Hindelbank, in Hindelbank, Baunternehmung usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1110). Herbert Marti ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Weiss ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Präsident des VR. Neuer Delegierter des VR ist Mario Appetito. Walter Althaus, Mitglied des VR, ist nun auch Direktor; alle führen weiterhin Einzelunterschrift. Neue Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien: Fred Horisberger, von Auswil, in Uetligen, Gemeinde Wohlen bei Bern, und Johny-Henry Zaugg, von Wyssachen, in Wunnwil-Flamatt.

3. April 1985

Rolf Pfister, in Wynigen (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Rolf Pfister, von Walliswil bei Wangen, in Wynigen. Handel mit Lebensmitteln und Textilien. Dorfstrasse 14.

**Bureau de Courielary**

3. April 1985

Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Tramelan & environs, à Tramelan, association, encourager l'élevage de la race tachetée rouge du Simmenthal (FOSC du 26. 5. 1983, no 119, p. 1794). Gérard Hasler était décédé et Jacob-Abraham Gerber ayant démissionné du comité; leurs pouvoirs sont éteints.

**Büro Langnau (Bezirk Signau)**

3. April 1985

Maschinenfabrik Liechti & Co. AG, in Langnau im Emmental (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1979, S. 1043). Ralph Liechti, von Hasle bei Burgdorf, in Langnau im Emmental, wurde in den Verwaltungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

**Büro Thun**

28. März 1985

Tea-Room Restaurant «Am Plätzli», Eva Pavlik, in Thun. Inhaberin ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Eva Pavlik, tschechoslowakische Staatsangehörige, in Thun. Betrieb des Tea-Room-Restaurants «Am Plätzli». Obere Hauptgasse 76.

2. April 1985

Wohn- und Baugenossenschaft Neufeld, in Thun (SHAB Nr. 143 vom 25. 6. 1981, S. 2035). Edwin Wytenbach, Präsident; Arnold Hari, Sekretär, und Heinz Zürcher, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Bruno Aeberscher, von Heitenried, in Thun, als Präsident, und Elisabeth Leuenberger, von Rüderswil, in Thun, als Sekretärin. Der bisherige Beizitzer Franz Pfammatter, von Eischoll, in Thun, ist zum Kassier ernannt worden. Das Geschäftsdomizil befindet sich nun am Dohlenweg 18, c/o Präsident B. Aeberscher. Der Präsident, die Sekretärin und der Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

2. April 1985

Epal AG Thun, in Thun, Entwicklung und Produktion von Apparaten und Anlagen aus Kunststoffen, Holz und Metallen usw. (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1983, S. 2203). Werner Jenzer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Der VR-Sekretär und Prokurist Bernhard Mani wohnt nun in Thun.

2. April 1985

Atlas Copco Jarva AG, in Thun, Marketing- und Verkaufsanstrengungen der Atlas Copco Jarva Inc., Solon, Ohio (USA), für Maschinen des Tunnel- und Bergbaus zu unterstützen und beim Einsatz solcher Maschinen ihr für die Ausbildung von Personal und Unterhaltsarbeiten behilflich zu sein (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1984, S. 2246). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach S t u d e n (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1985, S. 1090) im Handelsregister von Thun von Amtes wegen gelöscht.

**Büro Trachselwald**

3. April 1985

Roger Mumenthaler, in Hasle-Rüegsau, Gemeinde Rüegsau. Inhaber der Firma ist Roger Mumenthaler, von Sumiswald, in Hasle-Rüegsau, Gemeinde Rüegsau. Carfahrten. Geschäftsdomizil: Lützelflühstrasse 61.

3. April 1985

Parkettfabrik Goldbach G.m.b.H., in Lützelflüh, Herstellung und Verlegen von Parkettböden sowie Fabrikation von und Handel mit allen andern Schreinerartikeln (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1975, S. 87). Ida Maibach ist nicht mehr Gesellschafterin. Ihre Stammeinlage von Fr. 5000 ist übergegangen an die neue Gesellschafterin Hanna Maibach-Ramseder, von Dürrenroth, in Lützelflüh. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. 3. 1985 wurden die Statuten geändert. Die weiteren Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

3. April 1985

Kantonbank von Bern, Zweigniederlassung in Huttwil (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1984, S. 3017). Staatsinstitut mit Hauptsitz in Bern. Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen führt neu: Theodor Christen, von und in Bern.

**Büro Wangen an der Aare**

3. April 1985

Hobako AG, in Attiswil, Herstellung von sowie Handel mit Produkten der Schokoladebranche usw. (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1984, S. 2290). Hansjakob Hohl, Vizepräsident des Verwaltungsrates, ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. April 1985

Pronto Reinigungsinstitut Flückiger + Maurer, in Herzogenbuchsee. Eduard Flückiger, von Auswil, in Herzogenbuchsee und Rolf Maurer, von und in Herzogenbuchsee, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. 10. 1984 begonnen hat. Reinigungsinstitut. Oberstrasse 38.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

29. März 1985

Lang Holzbau AG, in Nebikon, Wellbergstrasse, 6244 Nebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Zimmerei mit Innenausbau und Holzhandel; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 90 000, eingeteilt in 90 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. März 1985 und Bilanz per 31. Dezember 1984 übernimmt die Gesellschaft von Bruno Lang, 1930, von und in Nebikon, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene, Einzelfirma «Bruno Lang», in Nebikon, mit sämtlichen Aktiven (inklusive Grundstücke Nr. 266, GB Nebikon) im Werte und zum Preise von Fr. 131 668,65 und sämtlichen Passiven im Betrage von Fr. 26 405,60. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 105 263,05 werden Fr. 90 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Bruno Lang, 1930, von und in Nebikon; Mitglieder: Marc Lang, von und in Nebikon; Bruno Lang, 1956, von und in Nebikon, und René Lang, von und in Nebikon. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

3. April 1985

Bösch Siebdruck AG, in Luzern, Murbacherstrasse 25, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 29. 3. 1985. Zweck: Betrieb einer Siebdruckerei und allen damit zusammenhängenden Arbeiten; Führung einer eigenen Reproduktionsanstalt; Übernahme von Vertretungen verwandter Artikel und Vertrieb von Serigraphien im eigenen Verlag; Beteiligungen; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften oder Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 15. März 1985 und Bilanz per 31. Dezember 1984 übernimmt die Gesellschaft von Walter Bösch, von Ebnat-Kappel, in Hergiswil NW, seine bisherige, im Handelsregister nicht eingetragene, Einzelfirma «Walter Bösch, Siebdruckerei», in Luzern, mit sämtlichen Aktiven zum Preise von Fr. 224 333,58 und sämtlichen Passiven zum Preise von Fr. 121 563,65. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 102 769,93 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsschein. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Walter Bösch, 1932, von Ebnat-Kappel, in Hergiswil NW.

3. April 1985

Brauerei Eiehhof, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1984, S. 2103). Dr. Markus Pfisterer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er zeichnete nicht. Weiteres Mitglied des VR ohne Unterschrift ist Dr. Ernst Thomke, von Biel BE, in Grenchen.

3. April 1985

Alfred Heussi, in Luzern, Treuhandbüro (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3158). Neue Adresse: Seeburgstrasse 26, 6000 Luzern 15.

3. April 1985

Hans Minder, in Horw, Molkerer (SHAB Nr. 225 vom 29. 9. 1981, S. 3066). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1985

Müller Simon, in Littau, Kleintüti, 6014 Littau, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Simon Müller, von Malers, in Littau. Ausführung von Maurerarbeiten.

3. April 1985

PFI Power Forge AG, in Luzern, Beteiligung an Kraftwerkprojekten usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1984, S. 439). Durch Verfügung vom 11. März 1985 hat der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

3. April 1985

Rubrica Trading GmbH, (Rubrica Trading S.à.r.l.) (Rubrica Trading l.d. liab. Comp.), in Meggen, Waren aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 731). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 OR sowie von Art. 86 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in: Rubrica Trading GmbH in Liq. Die Gesellschaft ist ohne Organe.

3. April 1985

Otto Schacher, in Beromünster, Haushaltartikel, Spenglerei, sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1949, S. 2520). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1985

Bruno Schürmann, in Luzern, Sachtransporte (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1977, S. 2221). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. April 1985

Viscosuisse SA, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Garne, Fasern, Bändchen, Folien usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1984, S. 3294). Dr. Erich Sievers ist nicht mehr Generaldirektor; er bleibt jedoch Präsident des VR (Verwaltungsrates) und zeichnet weiterhin einzeln. Neuer Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Oswald H. Staubi, von Künten, in Oberrhodorf. Die Unterschrift des stellvertretenden Generaldirektors Heinrich Briner sowie die Prokuren von Ernst Graf und Hans Graf sind erloschen.

3. April 1985

WMC AG, in Aesch, Beteiligungen, Finanzierungen (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1983, S. 3714). René J. Stoffel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist somit ohne Organe.

**Schwyz - Schwyz - Svitto**

3. April 1985

Raiffeisenkasse Morschach, in Morschach, Genossenschaft (SHAB Nr. 56 vom 10. 3. 1981, S. 756). Ernst Immoos, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Immoos, von und in Morschach, Vizepräsident, in den Vorstand gewählt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

3. April 1985

Peter Senn AG, in Altendorf. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. März 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Autospenglerei. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000; voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Einzelfirma «Peter Senn», in Altendorf, Aktiven und Passiven bis zum Höchstbetrage von Fr. 120 000 zu übernehmen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Peter Senn, Präsident, und Josy Senn, beide von Unterkulm, in Wollerau. Domizil: Lidwil.

3. April 1985

**Robert Schmidlin, Holzbau, in Steinen** (SHAB Nr. 238 vom 14. 10. 1981, S. 3218). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven wurden von der nachstehend eingetragenen Aktiengesellschaft «Schmidlin Holzbau AG», in Steinen, übernommen.

3. April 1985

**Schmidlin Holzbau AG, in Steinen.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. März 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Holzbau- und Dachdeckergeschäftes, den Möbelhandel sowie die Betätigung als Generalunternehmung. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. März 1985 und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1984 übernimmt die Gesellschaft die Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Robert Schmidlin, Holzbau», in Steinen, wonach die Aktiven Fr. 1 311 874.25 und die Passiven Fr. 1 258 993.95 betragen. Der Übernahmepreis beziffert sich auf Fr. 52 880.30, wovon Fr. 50 000 auf das Aktienkapital angerechnet werden. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Robert Schmidlin, Präsident, und Vreni Schmidlin, beide von Schlierbach, in Steinen. Domizil: Breitenstrasse 31.

3. April 1985

**Baugenossenschaft «Im Zöpfli», in Küssnacht am Rigi** (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1985, S. 387). Neues Domizil: Geissacherstrasse 5, bei Marconsult GmbH Küssnacht am Rigi.

3. April 1985

**Ursula und Urs Blatter-Kümin, in Bäch, Gemeinde Wollerau.** Ursula Blatter-Kümin und Urs Blatter-Kümin, beide von Walzenhausen, in Bäch, Gemeinde Wollerau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1984 begonnen hat. Betrieb eines Malergeschäftes. Seestrasse 24.

3. April 1985

**Robert Ulrich, Sanitäre Anlagen, in Küssnacht am Rigi.** Inhaber dieser Firma ist Robert Ulrich, von und in Küssnacht am Rigi. Einzelprokura wurde erteilt an Margrith Ulrich, von und in Küssnacht am Rigi. Planung, Erstellung und Reparatur von sanitären Anlagen. Bürgenstockstrasse 1.

## Obwalden - Obwald - Untervaldo Soprasella

2. April 1985

**CCM Inversiones Costa del Este S.A.,** bisher in Alpnach, Erwerb und Veräußerung sowie Handel mit in- und ausländischen Immobilien usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1985, S. 699). Laut öffentlicher Urkunde vom 27. 3. 1985 hat die Gesellschaft den Sitz nach Sarneen verlegt. Domizil: Brünigstrasse 118.

3. April 1985

**Otto Laubi AG, in Sarneen,** Holzbearbeitung mit Bau- und Möbelschreinerei usw. (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1980, S. 3231). Neues Domizil: Pilatusstrasse 16, 6060 Sarneen.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottosella

3. April 1985

**Awab AG, in Ennetmoos,** Kauf und Verkauf von schwedischen Produkten, insbesondere solcher der Awab Anderstörps Werkstads AB (Maschinen und Werkzeuge), in Anderstorp (S), usw. (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2003). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1985 hat die Gesellschaft ihre Statuten geändert. Der Sitz wurde nach Stans verlegt. Domizil: Engelbergstrasse 19, 6370 Stans.

## Glarus - Glaris - Glarona

3. April 1985

**Fackel AG, Zweigniederlassung Glarus, in Glarus,** Verlag und Vertrieb von Büchern usw. (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2073). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Schinznach Dorf, Matthias Etlin zeichnet nicht mehr als Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, sondern als Verwaltungsratsdelegierter kollektiv zu zweien.

3. April 1985

**Familienausgleichskasse der Mitgliederefirmen des Arbeitgeberverbandes Schweiz, Maschinen- und Metall-Industrieller, in Neustal,** Verein (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3719). Max Suter, bisher Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Brunschweiler, bisher Protokollführer, ist nun Präsident. Neu in den Vorstand als Protokollführer wurde gewählt: Othmar Gwerder, von Muotathal, in Glarus. Der Präsident zeichnet zu zweien mit je einem andern Mitglied des Vorstandes. Fridolin Hösli, Geschäftsführer, wohnt nun in Neustal.

3. April 1985

**Owafin AG, in Glarus,** Beteiligung an Unternehmungen der chemischen und technischen Industrie (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1985, S. 672). Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Fritz Eichenberger, von Beinwil am See, in Kindhausen, Gemeinde Bergdietikon.

3. April 1985

**Kehos AG (Kehos SA),** bisher in Zürich (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1984, S. 3457). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. März 1985 wurden die ursprünglichen Statuten vom 23. Dezember 1974 revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Glarus verlegt. Zweck neu: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art; die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie solche Geschäfte vermitteln; sie kann sich ferner an Unternehmungen aller Art beteiligen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 wurde auf Fr. 150 000 erhöht durch Neuzugabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Rolf Sandberg, Präsident, und Wolf Wreschner sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Dr. Kurt Brunner, von Hemberg, in Glarus. Domizil: c/o Dr. Kurt Brunner, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

3. April 1985

**Galerie Tschudi AG, in Glarus.** Mit Statuten vom 29. März 1985 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Herstellung von und Handel mit Kunstobjekten aller Art sowie die Führung eines entsprechenden Fachverlages über Kunstliteratur sowie die Förderung von Künstlern; die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es sind dies: Rudolf Tschudi-Rahm, von Glarus und Schwanden, in Sool, als Präsident, und Elsbeth Bisig, von Einsiedeln, in Glarus, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomicil: Hauptstrasse 35.

3. April 1985

**Bebié A.G. Linthal, in Linthal,** Betrieb von Kamm- und Streichgarnspinnereien (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1984, S. 3879). Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Delegierter wurde gewählt: Dr. Hans-J. Wuest, von Birmensdorf ZH, in Sissach; er zeichnet kollektiv zu zweien.

3. April 1985

**Danco S.A., in Glarus,** Beteiligungen (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1975, S. 1073). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. November 1984 wurde die Fusion mit der Centrex Trading Company Ltd., in Cham, beschlossen. Sämtliche Aktiven und Passiven gehen im Sinne von Art. 748 OR und aufgrund der Bilanz per 31. Oktober 1984 an die Centrex Trading Company Ltd., in Cham, über (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1985, S. 188). Die Danco S.A., in Glarus, ist infolgedessen aufgelöst.

3. April 1985

**Entag, in Glarus,** Aktiengesellschaft, Vermögenswerte, Patente (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 132). Martin Furrer, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Gesellschaft ist nun auch ohne Domizil.

3. April 1985

**Befli S.A., in Glarus,** Immobilien (SHAB Nr. 74 vom 28. 3. 1980, S. 1015). Neues Domizil: c/o Claudia Schwegler-Schmid, Burgstrasse 17.

3. April 1985

**Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Glarus** (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1984, S. 23). Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Rolf Beeler, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Muri bei Bern.

3. April 1985

**Vineta Holding A.-G., in Glarus** (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1974, S. 2540). Dr. Werner Dessauer, Präsident; Dr. Heinrich Streiff und Dr. Peter Luggen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift wurde in den VR gewählt: Dr. Remo Schürmann, von Bettwil und Egerkingen, in Zollikon. Neues Domizil: c/o Oberdorf Administrations AG, Oberdorfstrasse 15.

## Zug - Zoug - Zugo

Berichtigung

**Panacausa-Invest AG, in Zug** (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985, S. 1152). Die Firma lautet richtig: Panacausa-Invest AG.

3. April 1985

**NMM Nova Media Marketing AG, in Zug,** Gestaltung und Vertrieb von Werbemitteln usw. (SHAB Nr. 113 vom 18. 5. 1983, S. 1698). Auflösung durch Generalversammlung vom 21. März 1985. Firma nun: NMM Nova Media Marketing AG in Liquidation. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Felix J. May, von Zürich und Amriswil, in Zürich. Walter Hensch, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Liquidationsdomicil: Dufourstrasse 119, c/o Lydata AG, 8023 Zürich.

3. April 1985

**Kanderal Hotels AG, in Zug,** Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1975, S. 181). Dr. Franco Bruni ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Freimann, von und in Zug. Neue Geschäftsadresse: Alpenstrasse 12, c/o Ernst Freimann.

3. April 1985

**Landis & Gyr Holding AG, in Zug,** finanzielle Beteiligung an der Landis & Gyr AG, Zug, usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1985, S. 672). Die Gesellschaft hat weitere 50 000 Inhaberpartizipationsscheine zu Fr. 20 ausgegeben. Es sind somit insgesamt 1 100 000 solche Partizipationsscheine ausgegeben.

3. April 1985

**Flora-Print AG, in Zug,** Auswertung von Urheberrechten usw., gelöschte Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 13. 5. 1983, S. 1631). Die Gesellschaft befindet sich noch in Liquidation und wird unter der Firma Flora-Print AG in Liquidation wieder eingetragen. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Dr. Karel Zoller, von Zollikon, in Zug.

3. April 1985

**Tecnorag AG, in Zug,** Übernahme und Verwertung von technischen Verfahren usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2108). Guy Studer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Remo A. Schürmann, von Bettwil und Egerkingen, in Zollikon.

3. April 1985

**Wertverwaltungs AG, in Zug** (SHAB Nr. 215 vom 15. 9. 1983, S. 3215). Guy Studer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Einzelunterschrift ist Dr. Remo A. Schürmann, von Bettwil und Egerkingen, in Zollikon.

3. April 1985

**Parl SA, in Zug,** Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 292 vom 14. 12. 1983, S. 4272). Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Adelfo Cecchelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zug.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Châtel-St-Denis

3. April 1985

**Depol SA, in Attalens,** travaux de curage, etc. (FOSC du 16. 1. 1984, no 12, p. 161). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de la Veveyse par suite de transfert du siège de la société à Lausanne.

Bureau d'Estavayer-le-Lac

3 avril 1985

**Metal-Werner S.A., à Domdidier.** Suivant acte authentique et statuts du 28 mars 1985, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise générale de construction de bâtiments, tout spécialement les constructions métalliques, la fabrication et le montage d'éléments et articles en métal ou autres matériaux. Le capital social est de fr. 500 000, divisé en 500 actions nominatives de fr. 1000, entièrement libérées comme suit: fr. 180 000 en espèces; fr. 120 000 par apport. La société reprend l'actif et le passif de l'entreprise Charles Werner, à Domdidier, selon bilan au 1er janvier 1985. Le bilan accuse un actif de fr. 2 160 000 et un passif de fr. 1 940 000, soit un actif net et prix de fr. 220 000. Ce prix est entièrement imputé sur le capital social. Fr. 200 000 sont libérés par compensations de créances. Les publications sont faites dans la FOSC. Les convocations sont envoyées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; Charles Werner, de Merishausen, à Domdidier, président; Jean-Claude Magnoni, de Carouge GE, à Colombier VD, vice-président; Guy Chardonens, de Domdidier, à Grolley, secrétaire, et Jean-François Desmeules, de Ropraz, à Granges-Marnand, membre. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

3 avril 1985

**Agro-diffusion Luc A. Barthel, à Sévaz,** achat et vente de machines agricoles (FOSC du 25. 1. 1984, p. 288). Nouvelle adresse: 1531 Ménières.

Bureau de Fribourg

3 avril 1985

**Paul Corpataux et Fils SA, à Matran,** route des Bains 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 1. 4. 1985. But: exploitation d'une entreprise générale de travaux publics, de génie civil, de constructions, de bâtiments, de transports, de bétonnage, de sondages, d'exploitation de gravières et de tous travaux d'ingénieur en rapport avec son activité. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, entièrement libérées. La société acquiert les actifs et passifs de la raison individuelle Paul Corpataux, à Matran, selon bilan au 31. 12. 1984; accusant un actif de fr. 558 122.81 et un passif de fr. 417 045.80, soit un actif net de fr. 141 077.01, accepté pour ledit montant, dont fr. 100 000 sont imputés sur le capital social. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Paul Corpataux, de et à Matran, président; Francis Corpataux, de et à Matran, administrateur-délégué, et Marie-Thérèse Corpataux, de et à Matran, secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle du président ou de l'administrateur-délégué, ou par la signature collective à deux de la secrétaire avec un administrateur.

3 avril 1985

**Mantelletta Limited, à Belfast (Irlande du Nord), succursale de Fribourg, à Fribourg, rue St-Pierre 30.** Sous cette raison sociale, la société anonyme «Mantelletta Limited», à Belfast (Irlande du Nord), inscrite sur le registre des sociétés de Belfast le 20. 11. 1984, conformément à la loi sur les sociétés commerciales (Irlande du Nord) de 1960 à 1982, a, dans sa séance du conseil d'administration du 7. 3. 1985, décidé la création d'une succursale à Fribourg. Statuts du 6. 11. 1984. But: fonctionner comme conseillers en matière de gestion, de personnel, de finance ou en tous autres domaines: agir comme courtiers, mandataires, commissionnaires ou agents; exercer d'une manière générale toute activité fiduciaire. Capital autorisé: £ 10 000, divisé en 10 000 actions nominatives de £ 1. Capital émis: £ 7002, divisé en 7002 actions nominatives de £ 1. Administrateurs: Vincent Barret, ressortissant de la République d'Irlande, à Dublin (Irlande); Jacques Toulorge, de nationalité française, à Genève, et Maurice Clifford, ressortissant de l'Irlande du Nord, à Belfast (Irlande du Nord). Représentant de la succursale avec signature individuelle: Jacques Toulorge (administrateur) et Beat Corpataux, de et à Tinterin, fondé de pouvoirs. Publications relatives à la succursale: FOSC. Convocations: dans la presse de Belfast.

3 avril 1985

**CBM Travist S.A., à Fribourg,** commerce international de matières premières, etc. (FOSC du 15. 3. 1985, no 62, p. 1005). Jean-Pierre Rivara, administrateur inscrit, a été nommé président. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, a été nommé administrateur et secrétaire. Ils signent individuellement.

3 avril 1985

**Société Financière et d'Investissement Providence S.A., à Villars-sur-Glâne** (FOSC du 18. 10. 1967, no 242, p. 3427). Nouvelle adresse: route de la Petite-Fin 14B, c/o Georges Aebischer.

3 avril 1985

**ABA-Géol SA, succursale de Fribourg.** Sous cette raison sociale, la société «ABA-Géol SA», à Payerne, ayant pour but l'entretien d'un bureau de conseil dans les domaines de la géologie, de la géotechnique et de l'hydrologie, inscrite au registre du commerce de Payerne le 18. 6. 1984 (FOSC du 13. 7. 1984, p. 2527), a, suivant décision de son conseil d'administration du 14. 3. 1985, créé une succursale à Fribourg. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs: Jean-Daniel Berchten, de Lausanne, à Vers-chez-Perrin (Payerne), président; Serge Anatra, de Bâle, à Marly, vice-président et directeur de la succursale, et Toni Ackermann, de Mels, à Fribourg, membre. Bureaux: route des Arsenaux 25.

3 avril 1985

**Gitsal A.G. en liquidation, à Fribourg,** services administratifs et financiers de toutes sortes, etc. (FOSC du 15. 2. 1984, no 38, p. 548). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée conformément à l'autorisation accordée par le juge, en vertu de l'art. 745 al. 3 CO.

3 avril 1985

**Ciet S.A. en liquidation, in Fribourg,** étude et construction de projets de construction, etc. (FOSC du 18. 2. 1983, no 41, p. 575). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 avril 1985

**Nyctis Holding S.A., à Fribourg,** participations, etc. (FOSC du 18. 5. 1984, no 115, p. 1801). Spiro John Latsis n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Photios S. Antonatos, de nationalité grecque, à Genève, a été nommé administrateur, avec signature collective à deux.

3 avril 1985

**Shanned Supplies S.A., à Fribourg,** boulevard de Pérolles 7, c/o Consulco S.A., Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 3. 1985. But: achat, vente, représentation, importation, exportation, courtage de tout produit, principalement dans le domaine pharmaceutique et médical, prise de participation dans toute entreprise se rapportant au but social. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Martial Leuba, de Sainte-Croix, à Genève, président; Maurice Christie, de Vendincoeur, à Founex, secrétaire. Ahmed Al Sanoussi, d'Arabie saoudite, à Riad; Robert T. Neuvelt, des USA, à Anières GE; Ronald Botting, de Grande-Bretagne, à Wentworth (GB); et Kenneth T. Burgess, de Grande-Bretagne, à Wigginton Tring, Herts (GB), sont directeurs. Administrateurs et directeurs signent collectivement à deux.

3. April 1985

Jean-Marc Yerly, à Cottens. Le titulaire est Jean-Marc Yerly, de La Roche et Pont-la-Ville, à Cottens. Atelier de réparation de machines de chantier.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

3. April 1985

Manufacture d'orgues Ayer, Morel S. à r. l., à Vaudrens. Suivant acte authentique et statuts du 28 mars 1985, il a été constitué sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour objet l'exploitation d'une manufacture d'orgues, la réparation et la vente de tous instruments de musique. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Jean-Daniel Ayer, de Romont, à Vaudrens, pour une part de fr. 10 000, et Raoul Morel, de Mézières, à Châttonnaye, pour une part de fr. 10 000 également. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les associés Jean-Daniel Ayer et Raoul Morel ont été désignés comme gérants, avec signature collective. Locaux: 1675 Vaudrens.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Dorneck in Dornach

3. April 1985

Huber Festwirtschaften AG, bisher in Walterswil SO, Betrieb von Festwirtschaften in der ganzen Schweiz (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1976, S. 786). Statutenänderung: 28. März 1985. Sitz nun in Dornach. Firma neu: Moonrise AG. Zweck neu: Herstellung von Grafiken und Reprotechniken aller Art sowie die Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Ursprüngliche Statuten vom 21. 2. 1973. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des VR (Verwaltungsrates) Urs Müller, Pius Müller und Victor Müller sind erloschen. Neue Mitglieder des VR sind: Werner Czepak, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Präsident, mit Einzelunterschrift; Astrid Gisler-Doebelin, von Spiringen, in Dornach, und Jörg Abächerli, von Basel, in Therwil; beide zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Steinmattweg 15.

## Büro Ollen-Gösgen in Ollen

Berichtigung

Adia Interim SA, Zweigniederlassung in Ollen (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1333). Rudolf Marti (nicht Martin) heisst der Direktor.

3. April 1985

FAG Immobilien AG, in Niedergösgen (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1985, S. 257). Neues Domizil: Bachstrasse 60, bei Max-Baumann.

3. April 1985

Eng Gartenbau, in Niedergösgen, Rainstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Niklaus Eng, von Stüsslingen, in Niedergösgen. Bau und Unterhalt von Gartenanlagen.

3. April 1985

Tubo AG, in Ollen, Apparate, technische Neuheiten (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1982, S. 208). Neues Domizil: Gheidgraben 6.

3. April 1985

Rolf's Body Building + Fitness AG, in Schönenwerd, Baumstrasse 55, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 3. 1985. Zweck: Betrieb eines Body-Building- sowie Fitness-Studios für Körperliche, Sportmassagen sowie Betrieb von Sauna und Solarien zur Körperpflege für Damen und Herren und Verkauf von Kraftnahrungsmitteln. Die Gesellschaft kann sich an einem Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage: diverse Fitnessgeräte gemäss Detailverzeichnis im Vertrag vom 26. 3. 1985 zum Preise von Fr. 47 000, welche voll an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Gabriele Setz, von Langnau im Emmental, in Schönenwerd; sie führt Einzelunterschrift.

3. April 1985

Restaurant Löwen Peter Schuhmacher, in Niedererlinsbach, Gösgenstrasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Schuhmacher, von Siglistorf, in Niedererlinsbach. Betrieb des Restaurants «Löwen».

3. April 1985

Restaurant St. Urs und Viktor Liselotte Schwander, in Walterswil, Hauptstrasse 11, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberinnen mit Zustimmung des Ehemannes: Liselotte Schwander, von Heimiswil, in Walterswil SO. Betrieb des Restaurants «St. Urs und Viktor».

3. April 1985

Café-Restaurant Jura Walter Gubler, in Dulliken, Jurastrasse 9, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Walter Gubler; Einzelunterschrift führt ferner: Doris Gubler, beide von Lostorf, in Dulliken. Betrieb des Café-Restaurants «Jura».

3. April 1985

Rolf Hartmann, in Dulliken, Café-Restaurant «Jura» (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

3. April 1985

Café Schmitte Peter Mondelli, in Niedererlinsbach, Hauptstrasse 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Mondelli, von Kölliken, in Aarau. Betrieb des Cafés «Schmitte».

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

1. April 1985

Inter Trading W. Zenz, in Basel, Waren aller Art (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1211). Firma nun: Zenz Cosmetic. Geschäftsart nun: Vertrieb von kosmetischen Produkten, insbesondere von Seifenfermen für alle Einweg- und Nachfüllspendersysteme.

1. April 1985

Eiw AG, in Basel, allgemeine Werbung im Gebiet der Wäschereitechnik usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1985, S. 633). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und Art. 88bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Eiw AG in Liq. Gesellschaft ohne Liquidatoren, ohne Verwaltung, ohne Vertretung und ohne Domizil.

1. April 1985

Gelinger AG, Zweigniederlassung in Riehen, Ingenieur- und Metallbaunternehmung usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1984, S. 3416), mit Hauptsitz in Winterthur. Domizil: Rauracherstrasse 191, nun eigene Räumlichkeiten.

1. April 1985

Verein pädagogisch-therapeutischer Institutionen für Mädchen, Basel, in Basel (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1984, S. 2565). Domizil nun: Hölzstrasse 117.

1. April 1985

Liema Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1978, S. 2507). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Kantonale Verwaltung für die direkte Bundessteuer der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

1. April 1985

Fakola AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1984, S. 2364). Prokura Charlotte Mehlin erloschen.

1. April 1985

Da Vito AG, in Basel, gastronomische Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 281 vom 1. 12. 1983, S. 4124). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Johann Imbach, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Gesellschaft ohne Verwaltung.

1. April 1985

Letzium AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1985, S. 880). Andreas Ernst genannt André Renold, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Zürich.

1. April 1985

Lubag Engineering AG, in Basel (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Domizil nun: St. Jakobs-Strasse 199, bei von Rohr Automation Basel.

1. April 1985

Elisabeth Frossard, Zum Bambino, in Basel, Kinderwagen usw. (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1976, S. 281). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1985

Frau De Jesus, in Basel, Lebensmittel (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1985

ISW Decor AG, in Basel (SHAB Nr. 243 vom 16. 10. 1980, S. 3375). Domizil nun: Thiersteinallee 13.

1. April 1985

R. Geissmann AG, in Basel, Antennen usw. (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1984, S. 2636). Domizil nun: St. Johans-Ring 104.

1. April 1985

Pelz Boutique Velebny, in Basel (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1965, S. 1996). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. April 1985

Massimo AG, in Basel, Teigwaren usw. (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1984, S. 3652). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Verena Blum; Unterschrift erloschen. Prokura Peter Blum erloschen.

1. April 1985

«Mistral», Dr. Ladislav Brezny, in Riehen, Damenkleider usw. (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1984, S. 5). Firmenun: Dr. Ladislav Brezny.

1. April 1985

«Zürich-Versicherungen, Generalagentur Basel, Urs von Ins, in Basel, St. Alban-Anlage 46, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Urs von Ins, von Oberbipp, in Bottmingen. Prokura zu zweien: Heinz Fréchi, von Güttingen, in Reinach BL; Paul Hauser, von und in Muttenz; Walter Hitz, von Untersigenthal, in Arisdorf; Hans-Rudolf Hofer, von Sumiswald, in Reinach BL; Max Meier, von und in Buren SO; Denise Ochsenr, von Zürich, in Riehen; Josef Richard, von Etingen, in Therwil; Hanspeter Schütz, von Kriens und Willisau-Stadt, in Reinach BL; André Vermot, von Le Cerneux-Péquignot, in St-Louis (F); Hans Widmer, von Eschenbach LU, in Reinach BL, und Peter Wirz, von Riehen, in Basel. Generalagentur der «Zürich-Versicherungs-Gesellschaft».

1. April 1985

Cosmont SA, Zweigniederlassung in Basel, Jurastrasse 10 (Neueintragung), mit Hauptsitz in Genf. Firma am Hauptsitz: «Cosmont SA». Eintragung im Handelsregister Genf: 30. 8. 1983 (letzte Publikation: SHAB vom 27. 2. 1984, S. 705). Zweck: Kauf, Verwaltung und Verkauf von sowie alle anderen Geschäfte, einschliesslich Wechselgeschäfte, mit Wertsachen aller Art, insbesondere Wertpapieren, Edelmetallen, Geldmitteln; Bar- und Termingeschäfte; Beteiligung an allen Handels-, Industrie- und Finanzgeschäften; Organisations- und Finanzberatungen und -Vermittlungen. Vertretung der Zweigniederlassung: Unterschrift zu zweien führen: Dr. Emmanuel Stauffer, von Signau, in Coligny, Verwaltungsratspräsident, und Marcel Imhof, von Romanshorn, in Etoy, Verwaltungsratsmitglied und Direktor. Einzelunterschrift führt: Pierre Gasparetti, französischer Staatsangehöriger, in Mülhausen (F), Direktor.

1. April 1985

Moor-Licht AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1980, S. 3220), mit Hauptsitz in Wettswil am Albis. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

1. April 1985

Moor-Licht AG, bisher in Wettswil am Albis (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2860). Statutenänderung: 20. 12. 1984. Sitz nun: Basel, Kirschgartenstrasse 12. Zweck: Handel mit Beleuchtungskörpern, Kleinmöbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art. Die Gesellschaft kann Beteiligungen aller Art erwerben sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 50 000, durch Ausgabe von 130 Namenaktien zu Fr. 1000, auf Fr. 180 000, voll liberiert, 180 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Max Meier, von Zürich, nun in Merenschwand, Präsident, und Walter Moor, von Basel, in Reinach BL, Delegierter; beide mit Unterschrift zu zweien (beide bisher).

1. April 1985

Blumen-Boutique Christa, Gutzwiller, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2452). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

1. April 1985

Blumenboutique Christa, M. Frank, in Basel, Spalenring 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Marco Frank, von und in Basel. Blumengeschäft.

1. April 1985

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1257), mit Hauptsitz in Zürich. Werner Strohmeier, Zeichnungsberechtigter, wohnt nun in Oberwil BL.

1. April 1985

Plercomex SA, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1979, S. 3526). Statutenänderung: 28. 3. 1985. Firma nun: Plercomex Agro Ltd. Zweck nun: Kauf und Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten sowie deren Veredelung zwecks Konsumation oder Beflieferung der pharmazeutischen Industrie sowie Durchführung von ähnlichen Geschäften. Ruth Wunderlin, einziger Verwaltungsrat, heisst nun Ruth Laurent.

1. April 1985

Mobil Oil (Schweiz) AG, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1984, S. 225). Arthur Stauber, bisher Vize-Direktor, zeichnet nun als stellvertretender Direktor zu zweien. Heinrich Knutti und Marcel Gerster, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vize-Direktoren zu zweien.

1. April 1985

Baudeck Walter E. Lienhard, in Basel, Schreinerarbeiten usw. (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1985, S. 293). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Baudeck Walter E. Lienhard & Raymond Bader», in Basel, erloschen.

1. April 1985

Baudeck Walter E. Lienhard & Raymond Bader, in Basel, Lothringergasse 11, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1985. Gesellschafter: Walter Ernst Lienhard, von Bilten, in Basel, und Raymond Bader, von Holderbank, in Basel. Einzelprokura: Graziella Rosa-Maria Rohrbach, von Ruggisberg, in Basel. Übernahme: Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Baudeck Walter E. Lienhard», in Basel. Schreinererei, Montagebetrieb, Kücheneinbau, Decken- und Wandverkleidungen, Glasarbeiten, Übernahme von Vertretungen sowie Handel mit Waren aller Art.

1. April 1985

Armand Goetschel, Aktiengesellschaft, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1978, S. 1808). Prokura zu zweien neu: Philippe André Goetschel, von Pleigne und Zollikon, in San Francisco (USA), und Antoine François Goetschel, von Pleigne und Zollikon, in Zürich.

1. April 1985

Saralon Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1984, S. 72). Verwaltungsratsmitglieder mit Einzelunterschrift neu: Nic Paravicini, britischer Staatsangehöriger, in London (GB), und Hans Rieppel, deutscher Staatsangehöriger, in London (GB).

1. April 1985

Reno Air AG, in Basel, heiztechnische Anlagen usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1985, S. 143). Verwaltungsratsvizepräsident mit Einzelunterschrift neu: Peter Thommen, von Diegten, in Basel.

1. April 1985

Biblioservice AG, in Basel, Elisabethenstrasse 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. 3. 1985. Zweck: Beratung und Erbringung von Dienstleistungen für Verlage auf den Gebieten des Marketings und des Vertriebes. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hansjörg Surber, von Zürich, in Binningen, mit Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Cynthia Versaci, britische Staatsangehörige, in Basel.

1. April 1985

Eusana AG, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1979, S. 1369). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Hans Ulrich Zaugg, von Eggwil, in Basel. Dr. Ingrid Maria Zaugg, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsidentin einzeln.

1. April 1985

MAM Marketing Advertising Merchandising AG, in Basel (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1985, S. 236). Prokura Michèle Egloff erloschen.

1. April 1985

Schober & Co., Zweigniederlassung Basel, in Basel, Adressenmaterial usw. (SHAB Nr. 263 vom 9. 11. 1984, S. 3992). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Bachenbühl. Prokura Dr. August Schubiger erloschen. Einzelunterschrift neu: Manfred Kleinsor, von Brig-Glis, in Embrach, Zeichnungsberechtigter.

1. April 1985

Schweizerischer Verein für Schweisstechnik, in Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1985, S. 354). Ernst Buess, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Vize-Direktor zu zweien.

1. April 1985

Wollstadt Bau- und Verwaltungsgenossenschaft, in Basel (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1985, S. 1152). Domizil nun: Leimenstrasse 76.

2. April 1985

SBCI Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1984, S. 2136). Statutenänderung: 2. 4. 1985. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 10 000 000, durch Ausgabe von 200 000 Namenaktien zu Fr. 100, auf Fr. 30 000 000, voll liberiert, 300 000 Namenaktien zu Fr. 100. Es wohnen: Dr. Werner Schick, Verwaltungsratsmitglied, in Riehen, und Dr. Christian Pühr, Verwaltungsratsmitglied, in Delémont.

2. April 1985

Radico AG, in Basel, Bilderrahmen usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1985, S. 733). Domizil nun: Fric Strasse 39, bei Jürg Hermann. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Manfred Jahn, Delegierter, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Jürg Hermann, bisher Verwaltungsratspräsident, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

2. April 1985

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Riehen (SHAB Nr. 76 vom 1. 4. 1985, S. 1257), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Unterschrift Peter Koechlin erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Norbert Rigendinger, von Steckborn, in Nunningen, und Werner Strohmeier, von Basel, in Oberwil BL. Prokura zu zweien neu: Robert Hartmann, von Bretzwil, in Pratteln.

## Aargau - Argovie - Argovia

2. April 1985

Jacob Isler & Co AG, in Wohlen, Hutgeflechte usw. (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1984, S. 163). Prokura Luigi Di Martino erloschen.

2. April 1985

Webu AG, in Aarau, Elektroinstallationen usw. (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1937). Das Bezirksgericht Aarau hat am 20. 3. 1985 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRGv.

2. April 1985

Hosta-Werk Metallveredelungs-AG, in Unterlunkhofen (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 512). Statutenänderung: 11. 3. 1985. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

2. April 1985

Atrex AG, bisher in Ollten (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1984, S. 2959). Statutenänderung: 22. 2. 1985. Sitz nun: Aarburg, Oltenstrasse 101. Datum der ursprünglichen Statuten: 3. 1. 1963. Zweck nun: Import und Export von Waren, insbesondere von Erzeugnissen der Papierindustrie. Grundkapital: Fr. 450 000, voll liberiert, 450 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 100 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehört an (bisher): Hans Rudolf Kauz, von Wyssachen, in Ollten, mit Einzelunterschrift. Prokura zu zweien führt (bisher): Urs Knubel, von Zweisimmen, in Zofingen.

2. April 1985  
**Druck-Service AG**, in **Wettingen**, Druckerei usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2265). Gesellschaft durch Konkurs vom 14. 2. 1985 aufgelöst.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

Berichtigung  
**Moehwald AG**, in **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 80 vom 9. 4. 1985, S. 1334). Der einzige Verwaltungsrat heisst Werner (nicht Christian) Trüb.

2. April 1985  
**Dewi Transport AG**, in **Kreuzlingen** (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1983, S. 3549). Jetziges Domizil: Konstanzerstrasse 6.

2. April 1985  
**Traber AG**, **Zweigniederlassung in Horn**, Bauteile und Bauelemente jeglicher Art, insbesondere von Läden, Storen und Toren (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1984, S. 1440), mit Hauptsitz in Goldach. Die Prokura von Jörg Sommer ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Niklaus Heuberger, von Wuppenau, in Rebstein.

2. April 1985  
**Rodel-Plastiken**, in **Frauenfeld**. Firmhaber ist Robert Rodel, von Fahrwangen, in Frauenfeld. Herstellung von Kunsthandwerk (Modellen und Plastiken). Grabenstrasse 1, 8500 Frauenfeld.

2. April 1985  
**Handelsagentur J. Ott**, in **Kradolf**. Firmhaber ist Judith Ott, von Biberstein, in Kradolf. Handel mit Geschenkartikeln, Lederartikel, Kosmetik und Textilien. Hauptstrasse 18, 9214 Kradolf.

### Ticino - Tessin - Tessin

#### Ufficio di Bellinzona

1° aprile 1985  
**Cassa Raiffeisen di Arbedo**, in **Arbedo-Castione**, società cooperativa (FUSC del 2. 6. 1980, p. 1864). Mario Mignola non è più gerente e la sua firma è estinta. Dario Bazzuri, da Morcote in Arbedo, è nominato gerente con firma collettiva a due.

1° aprile 1985  
**Brunel & Co.**, Foto, cine, succ. Mario Bernasconi, in **Bellinzona**, studio fotografico (FUSC del 17. 1. 1974, n. 13, p. 157). Questa ditta è radiata per cessazione dell'attività.

1° aprile 1985  
**Interdec SA**, in **Cadenazzo** (nuova iscrizione). Data statuto: 27. 3. 1985. Scopo: la fabbricazione, la lavorazione, la vendita e il commercio in genere di pezzi di meccanica di precisione. La partecipazione a imprese finanziarie e commerciali, acquistare o fondare imprese dello stesso genere. Capitale sociale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni da fr. 1000 ciascuna al portatore, interamente liberate. Alla società è stato fatto apporto di macchinari per un importo totale di fr. 48 000 come a dichiarazione del 22. 2. 1985, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Francesco Barozzi, da Monteggio in Lugano, è nominato presidente, e Carlo Heid, da Nusshof in Porza, membro; entrambi con diritto di firma collettiva a due. Recapito: 6593 Cadenazzo.

2 aprile 1985  
**Promabec Promozioni abitazioni economiche S.A.**, in **Giubiasco** (FUSC del 25. 2. 1985, n. 46, p. 736). Questa ragione sociale è radiata in seguito al trasferimento della sede sociale a Lugano (FUSC del 25. 3. 1985, n. 70, p. 1138).

2 aprile 1985  
**ESA Società cooperativa di compere dell'Unione professionale Svizzera dell'automobile, succursale di Giubiasco**, in **Giubiasco** (FUSC del 23. 7. 1984, n. 169, p. 2637), società cooperativa con sede principale a Burgdorf. La firma di Roland Lutz è estinta.

#### Ufficio di Biasca

1° aprile 1985  
**Helsinn S.A.**, in **Biasca**, fabbricazione e commercializzazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC del 7. 1. 1985, n. 4, p. 47). Con decisione assembleare del 25 marzo 1985, constatata mediante atto pubblico, la società ha ratificato un contratto di fusione dalla stessa stipulato il 5 marzo 1985 con la «Biex Solaris A.G.», società anonima in Chiasso (FUSC del 27. 3. 1984, n. 73, p. 1071), ai termini del quale la «Helsinn S.A.» assume a titolo universale attivo e passivo della «Biex Solaris A.G.», conformemente alle disposizioni dell'art. 748 CO e secondo bilancio al 31 dicembre 1984, indicante un attivo di fr. 3 290 831.35 (cassa, posta, banche, effetti attivi, clienti netti, riserve su crediti, merce in consegna presso terzi, transitori attivi, cauzioni e depositi, finanziamenti a personale, finanziamenti a terzi - consociate - mobili e arredamento uffici, macchine e attrezzature d'ufficio, installazioni in ufficio, automezzi, marchi, costi di fusione) e un passivo di fr. 3 040 831.35 (fornitori, altri creditori, cassa cantonale di compensazione, imposte alla fonte dei dipendenti, ristorni e provvisori, transitori passivi, fondo ammort. mobili e arred. uffici, fondo ammort. macchine e attrez. d'ufficio, fondo ammort. installazioni in ufficio, fondo ammort. automezzi, fondo ammortamento marchi, riserve legali, accantonamento imposte, utile riportato, utile esercizio 1984), ossia un attivo netto di fr. 250 000. Questa cessione, accettata per la somma di fr. 250 000, avviene mediante rimessa agli azionisti della «Biex Solaris A.G.» di 250 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate, della «Helsinn S.A.». Conseguentemente la società ha deciso di aumentare il proprio capitale sociale da fr. 3 000 000 a fr. 3 250 000 mediante l'emissione di 250 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna, interamente liberate, conformemente al contratto di fusione. Lo statuto è stato modificato di conseguenza. Il capitale sociale, interamente liberato, è di fr. 3 250 000, suddiviso in 3250 azioni al portatore di fr. 1000 cadauna. Il Dott. Paolo Rossi, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e il suo diritto di firma è estinto. Gian Paolo Grassi, da Novazzano in Balerna, è stato nominato membro del consiglio di amministrazione, con diritto di firma collettiva a due.

2 aprile 1985  
**Interpopolare Bank, succursale di Lugano** (FUSC del 29. 10. 1984, n. 253, p. 3830), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Orazio Bagnasco, vice-presidente, e Hans Zweidler sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Dott. Candido Lanini, da Frasco in Gordola, membro e segretario.

2 aprile 1985  
**Banca Domus S.A., Succursale di Lugano**, in **Lugano** (FUSC del 20. 3. 1985, n. 66, p. 1078), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a Theodor Graf, da Wolfhalden in Winterthur.

2 aprile 1985  
**Gütermann & Partners**, in **Lugano**, studio commerciale, ecc. (FUSC del 6. 12. 1984, n. 286, p. 4347). La società è sciolta. Essendo la liquidazione terminata, questa ragione sociale è cancellata.

2 aprile 1985  
**Mascetti Silvio**, in **Melide**, insonorizzazioni industriali, ecc. (FUSC del 22. 12. 1983, n. 299, p. 4374). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2 aprile 1985  
**Water Line S.A.**, in **Mezzovico**, distribuzione di liquidi, ecc. (FUSC del 26. 6. 1984, n. 146, p. 2295). Aumento capitale sociale da fr. 4 000 000 a fr. 5 000 000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 260 000 mediante compensazione di crediti. Statuto modificato il 27. 3. 1985. Il capitale sociale è ora di fr. 5 000 000, diviso in 5000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 aprile 1985  
**Bellotti Sandro**, in **Taverne**, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 13. 1. 1975, n. 9, p. 80). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Bellotti SA», in Taverne, qui sotto iscritta.

2 aprile 1985  
**Bellotti SA**, in **Taverne**, casa Sandro Bellotti (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1985. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, il commercio in genere di strumenti e pezzi per impianti sanitari, riscaldamenti centrali e acquedotti, la realizzazione di impianti sanitari, di riscaldamenti centrali e di acquedotti, la condu-

zione di uno studio tecnico inerente l'attività della ditta, lavori in genere. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della ditta individuale Bellotti Sandro, in Taverne, a far tempo da 1° gennaio 1985, come a bilancio del 31. 12. 1984 che presenta un attivo di fr. 343 988.95 (cassa, posta, ecc.) e un passivo di fr. 216 115.15 (creditori, ecc.), con un attivo netto di fr. 127 873.80, accettato dalla società per tale importo, di cui fr. 118 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Sandro Bellotti, da e in Torricella, presidente; Luigi Bellotti, da e in Torricella, vice-presidente, e Nicola Bellotti, da e in Torricella, membro; tutti con firma individuale.

1° aprile 1985  
**Immobiare Lago S.A.**, in **Locarno** (FUSC del 25. 4. 1983, n. 94, p. 1375). Guy Studer, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è cancellata. Antoine Schaller, da Corban in Fahrweid, è nominato nuovo membro con firma individuale. Dott. Remo Schürmann, ora in Zollikon, già membro, è ora presidente con firma individuale come finora.

1° aprile 1985  
**«Andromeda» di Forster Brigitte e Wespi Pia**, in **Locarno**. Brigitte Forster nata Bischof, da Niederbüren in Locarno, agente con il consenso del marito Peter Forster, da Niederbüren in Locarno, e Pia Wespi, da Ossingen in Cavigliano, hanno costituito con il 1° marzo 1985 una società in nome collettivo. Vincola la società la firma collettiva a due degli associati. Genere di commercio: il commercio, l'acquisto e la vendita al dettaglio di libri, dischi, cassette e articoli esotici. Recapito: via Bramantino 1.

2 aprile 1985  
**Tisca Nova S.A.**, in **Locarno**, la produzione di stampati, ecc. (FUSC del 1. 5. 1984, n. 100, p. 1526). Rudolf Zehntner e Emil Stanz, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione; le loro firme sono cancellate. Pierfranco Pellegri, da Stabio in Castel San Pietro, è nominato nuovo presidente con firma individuale.

2 aprile 1985  
**Vallerana S.A.**, in **Locarno**, compra-vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 18. 7. 1983, n. 164, p. 2494)

Terreni alla Maggia S.A., in **Locarno** (FUSC del 5. 12. 1984, n. 285, p. 4333)

Terreni alla Maggia S.A. Succursale di Ascona, in **Ascona** (FUSC del 18. 7. 1983, n. 164, p. 2494). Società anonima con sede principale a Locarno.

La procura di Alfred Weber è cancellata. Bernhard Mueller, da Oberhofen in Oberrieden, è nominato nuovo procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Lugano  
2 aprile 1985  
**Gaglianoplastics S.A.**, in **Lugano**, progettazione di modelli nel settore delle materie plastiche, ecc. (FUSC del 17. 5. 1976, n. 114, p. 1400). Verena Mancarella (già Gottardi), dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano. Nuovo recapito: viale Cattaneo 11.

2 aprile 1985  
**Tre - P Plastics S.A.**, in **Lugano**, progettazione di modelli nel settore delle materie plastiche, ecc. (FUSC del 21. 2. 1984, n. 43, p. 626). Verena Mancarella, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è Gabriella Futterlieb, da Boudry in Lugano. Nuovo recapito: viale Cattaneo 11.

2 aprile 1985  
**Orago S.A.**, in **Lugano**, riva Vela 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 27. 3. e 1. 4. 1985. Scopo: l'esecuzione di operazioni fiduciarie, commerciali in genere, compresa la vendita e l'acquisto di impianti industriali, nonché la creazione di depositi di merce, l'assunzione di rappresentanze, l'intermediazione. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione da 1 o più membri: Richard Friedländer, da Zurigo in Lugano, presidente, e Vera Friedländer, da Zurigo in Lugano, vice-presidente; tutti con firma individuale.

2 aprile 1985  
**La Ghianda SA**, in **Caslano**, cucine componibili, ecc. (FUSC del 28. 6. 1984, n. 148, p. 2326). Aumento capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 100 000, mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato il 22. 3. 1985. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 aprile 1985  
**Dutler Computer**, in **Mezzovico** (nuova iscrizione). Titolare: Eugen Dutler, da Sevelen SG in Mezzovico. Scopo: compra-vendita di computers, software e accessori; consulenza ed organizzazione. Procura individuale è stata conferita a: Linda Dutler, da Sevelen in Mezzovico.

2 aprile 1985  
**Zone diffusion di Zecchin Brigitte**, in **Lugano**, viale Castagnola 39 (nuova iscrizione). Titolare: Brigitte Zecchin, da e in Lugano. Scopo: commercio nel settore del complemento dell'arredamento.

2 aprile 1985  
**Interpopolare Bank, succursale di Lugano** (FUSC del 29. 10. 1984, n. 253, p. 3830), società anonima con sede principale a Zurigo. Le firme di Orazio Bagnasco, vice-presidente, e Hans Zweidler sono estinte. Firma collettiva a due è stata conferita a Dott. Candido Lanini, da Frasco in Gordola, membro e segretario.

2 aprile 1985  
**Banca Domus S.A., Succursale di Lugano**, in **Lugano** (FUSC del 20. 3. 1985, n. 66, p. 1078), società anonima con sede principale a Zurigo. Procura collettiva a due è stata conferita a Theodor Graf, da Wolfhalden in Winterthur.

2 aprile 1985  
**Gütermann & Partners**, in **Lugano**, studio commerciale, ecc. (FUSC del 6. 12. 1984, n. 286, p. 4347). La società è sciolta. Essendo la liquidazione terminata, questa ragione sociale è cancellata.

2 aprile 1985  
**Mascetti Silvio**, in **Melide**, insonorizzazioni industriali, ecc. (FUSC del 22. 12. 1983, n. 299, p. 4374). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

2 aprile 1985  
**Water Line S.A.**, in **Mezzovico**, distribuzione di liquidi, ecc. (FUSC del 26. 6. 1984, n. 146, p. 2295). Aumento capitale sociale da fr. 4 000 000 a fr. 5 000 000, mediante l'emissione di 1000 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate, di cui fr. 260 000 mediante compensazione di crediti. Statuto modificato il 27. 3. 1985. Il capitale sociale è ora di fr. 5 000 000, diviso in 5000 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

2 aprile 1985  
**Bellotti Sandro**, in **Taverne**, impianti sanitari, ecc. (FUSC del 13. 1. 1975, n. 9, p. 80). La ditta viene cancellata per cessazione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Bellotti SA», in Taverne, qui sotto iscritta.

2 aprile 1985  
**Bellotti SA**, in **Taverne**, casa Sandro Bellotti (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 4. 1985. Scopo: l'importazione, l'esportazione, l'acquisto, la vendita, il commercio in genere di strumenti e pezzi per impianti sanitari, riscaldamenti centrali e acquedotti, la realizzazione di impianti sanitari, di riscaldamenti centrali e di acquedotti, la condu-

zione di uno studio tecnico inerente l'attività della ditta, lavori in genere. Capitale: fr. 120 000, diviso in 120 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della ditta individuale Bellotti Sandro, in Taverne, a far tempo da 1° gennaio 1985, come a bilancio del 31. 12. 1984 che presenta un attivo di fr. 343 988.95 (cassa, posta, ecc.) e un passivo di fr. 216 115.15 (creditori, ecc.), con un attivo netto di fr. 127 873.80, accettato dalla società per tale importo, di cui fr. 118 000 computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione da 1 a 5 membri: Sandro Bellotti, da e in Torricella, presidente; Luigi Bellotti, da e in Torricella, vice-presidente, e Nicola Bellotti, da e in Torricella, membro; tutti con firma individuale.

#### Ufficio di Mendrisio

1° aprile 1985  
**Royal Plastic S.A.**, in **Riva San Vitale**, produzione di articoli in plastica, ecc. (FUSC del 12. 12. 1983, n. 290, p. 4238). Modifica statuti: 26. 3. 1985. Nuovo scopo: produzione di articoli per commercio e per il tempo libero e di articoli affini.

1° aprile 1985  
**Camponovo & Riboldi S.A.**, in **Chiasso**, l'esecuzione di impianti di riscaldamento, ecc. (FUSC del 27. 5. 1977, n. 122, p. 1750). Nuovo recapito: via Franchino Rusca 3, 6830 Chiasso.

1° aprile 1985  
**Francesco Stanganello**, in **Chiasso**. Titolare della ditta individuale è Francesco Stanganello, cittadino italiano in Morbio Inferiore. Import-export di tessuti finiti. Via Vela 6, 6830 Chiasso.

1° aprile 1985  
**Salvatore Bosco**, in **Chiasso**. Titolare della ditta individuale è Salvatore Bosco, cittadino italiano in Chiasso. Autotrasporti di merce di ogni genere. Corso San Gottardo 6a, 6830 Chiasso.

2 aprile 1985  
**Kamar Electronics S.A. (Kamar Electronics A.G.) (Kamar Electronics Ltd.)**, in **Chiasso**. Nuova società anonima con statuti in data 29. 3. 1985. Scopo: l'importazione, l'esportazione e il commercio di articoli elettronici d'ogni genere; l'assunzione di rappresentanze e lo svolgimento di mediazione nei settori indicati; la partecipazione a società od organizzazioni del ramo. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberate nella misura del 40% (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC e FUCT. Comunicazioni: agli azionisti se noti per iscritto. Amministrazione da 1 o più membri. Attualmente composto da: Roberto Bassi, da Certara in Pregassona, presidente; Giuseppe Ferrari, da e in Balerna, membro; entrambi con firma collettiva a due. Rosangela Cappi, cittadina italiana in Como (I), è stata nominata direttrice, con firma individuale. Recapito: corso San Gottardo 8, 6830 Chiasso.

2 aprile 1985  
**Stefani Adelio**, in **Balerna**. Titolare della ditta individuale è Adelio Stefani, cittadino italiano in Chiasso. Carrozzeria e riparazioni. Via Passeggiata, 6828 Balerna.

2 aprile 1985  
**Biex Solaris A.G.**, in **Chiasso**, la commercializzazione di prodotti farmaceutici, ecc. (FUSC del 27. 3. 1984, n. 73, p. 1071). Con decisione assembleare del 25 marzo 1985, la società ha deciso di fondersi con la Helsinn S.A., in Biasca (FUSC del 7. 1. 1985, n. 4, p. 47), in base al contratto di fusione del 5 marzo 1985 mediante il quale la Helsinn S.A. riprende a titolo universale attivo e passivo della Biex Solaris A.G., in Chiasso, in conformità dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio del 31. 12. 1984. La società Biex Solaris A.G. è sciolta.

2 aprile 1985  
**Gave S.A.**, in **Chiasso**, la gestione di esercizi pubblici (FUSC del 24. 2. 1983, n. 46, p. 646). Enrico Verga, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Carmela Veri nata Bergomi, da e in Colderio, A. U., con firma individuale.

2 aprile 1985  
**TTS Servizio Trasporti + Tariffe S.A.**, in **Chiasso** (FUSC del 15. 4. 1981, n. 87, p. 1188). Samuel Baumgartner, dimissionario, non è più amministratore unico (A.U.); la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stata nominata Marguerite Urban, da Flums in Mendrisio, A.U., con firma individuale. La firma di Winfried Schumann, quale direttore, è estinta.

2 aprile 1985  
**Bureau de Cully (district de Lavaux)**

2 aprile 1985  
**J. Sotornik, précédemment à Lausanne** (FOSC del 10. 7. 1984, p. 2479). Le titulaire Jaroslav Sotornik, actuellement de Lausanne, a transféré le siège de son entreprise et son domicile à **Villette (Lavaux)**. Exploitation d'un bureau d'ingénieur civil; entreprise générale de construction. Route de Lausanne 121.

2 aprile 1985  
**Tramisa, précédemment à Lausanne**, société anonyme (FOSC del 30. 3. 1983, p. 3021). Siège social transféré à **Villette (Lavaux)**, route de Lausanne 121, chez Jaroslav Sotornik. Statuts originaires du 14 janvier 1976 modifiés en conséquence le 27 mars 1985. But: établissement de projets et travaux de minage; conseils et expertises se rapportant au minage et à la géophysique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil de 3 à 5 membres, Jacques Guex, de Saint-Légier-La Châssaz, à Jongny, est président; Jaroslav Sotornik, actuellement de Lausanne, à Villette (Lavaux), est secrétaire et directeur, et Henri Pousaz, d'Ollon, à Jongny, est membre. Signature individuelle du secrétaire et directeur et collective à deux des autres membres du conseil.

2 aprile 1985  
**Bureau d'Echallens**

2 aprile 1985  
**E.D.A. Entreprise des Artisans le Laviaux S.A.**, à **Morrens**, nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mars 1985. But: isolation de façades, plâtrerie et peinture, réfection des bâtiments anciens, amélioration des qualités thermiques des bâtiments, l'achat et la vente des matériaux de construction. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jiri Svancar, de Tchécoslovaquie, à Morrens, président; Dominique Kittel, de Montana, à Morrens, vice-président, et Mirille Hostettler, de Payerne, à Assens, secrétaire. Signature collective à deux de tous les administrateurs. Bureau: c/o Artec Maison Contemporaine S.A., à Morrens.

2 aprile 1985  
**E.D.A. Entreprise des Artisans le Laviaux S.A.**, à **Morrens**, nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mars 1985. But: isolation de façades, plâtrerie et peinture, réfection des bâtiments anciens, amélioration des qualités thermiques des bâtiments, l'achat et la vente des matériaux de construction. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jiri Svancar, de Tchécoslovaquie, à Morrens, président; Dominique Kittel, de Montana, à Morrens, vice-président, et Mirille Hostettler, de Payerne, à Assens, secrétaire. Signature collective à deux de tous les administrateurs. Bureau: c/o Artec Maison Contemporaine S.A., à Morrens.

2 aprile 1985  
**E.D.A. Entreprise des Artisans le Laviaux S.A.**, à **Morrens**, nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mars 1985. But: isolation de façades, plâtrerie et peinture, réfection des bâtiments anciens, amélioration des qualités thermiques des bâtiments, l'achat et la vente des matériaux de construction. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jiri Svancar, de Tchécoslovaquie, à Morrens, président; Dominique Kittel, de Montana, à Morrens, vice-président, et Mirille Hostettler, de Payerne, à Assens, secrétaire. Signature collective à deux de tous les administrateurs. Bureau: c/o Artec Maison Contemporaine S.A., à Morrens.

2 aprile 1985  
**E.D.A. Entreprise des Artisans le Laviaux S.A.**, à **Morrens**, nouvelle société anonyme. Statuts: 22 mars 1985. But: isolation de façades, plâtrerie et peinture, réfection des bâtiments anciens, amélioration des qualités thermiques des bâtiments, l'achat et la vente des matériaux de construction. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, entièrement libéré. Publicité: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jiri Svancar, de Tchécoslovaquie, à Morrens, président; Dominique Kittel, de Montana, à Morrens, vice-président, et Mirille Hostettler, de Payerne, à Assens, secrétaire. Signature collective à deux de tous les administrateurs. Bureau: c/o Artec Maison Contemporaine S.A., à Morrens.

**Bureau de Grandson**

2 avril 1985  
**Mélodies S.A.**, à Ste-Croix, mouvements à musique et petite mécanique (FOSC du 22. 11. 1977, p. 3742). L'administrateur Jean-Paul Thorens a démissionné, ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs, avec signature collective à deux: Guido Reuge, président; Jean Reuge, secrétaire, et Albert Reuge, tous trois de Buttes, à Ste-Croix, et Rolf Hemmeler, d'Aarau, à Blonay.

**Bureau de Morges**

2 avril 1985  
**Fijan S.A.**, à Echichens, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 mars 1985. But: achat, vente, construction, promotion, location d'immeubles ainsi que toutes autres opérations immobilières. Capital social: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1 000, entièrement libérées. Reprise de biens envisagée: la société reprendra de Heinrich Sutermeister un bien-fonds de 8825 m<sup>2</sup> environ à détacher de la parcelle 5 de la commune de Vaux-sur-Morges, au lieu-dit «En Pré Floret» pour le prix de fr. 146 le m<sup>2</sup>. Conseil d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Desponds, de Lussery, à Vufflens-le-Château, président, et Philippe Dubath, de Rougemont, à Echichens, administrateur. Signature collective à deux des administrateurs. Publications: FOSC. Adresse: Echichens, chez Philippe Dubath.

**Bureau d'Orbe**

2 avril 1985  
**R. Delay**, à Orbe, quincaillerie, etc. (FOSC du 8. 4. 1971, p. 833). Cette raison individuelle est radiée par suite de remise de commerce.  
 2 avril 1985  
**R. Stifani, Caduval**, à Vallorbe. Titulaire: Rocco Stifani, d'Italie, à Vallorbe, gypserie-peinture. Eterpaz 18.

**Bureau de Rolle**

2 avril 1985  
**S.I. La Perrause S.A.**, à Bursins, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 26 mars 1985. But: affaires immobilières. Reprise: achat des parcelles 297 et 382, à Bursins, pour le prix de fr. 2 150 000. Capital social: fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 100 au porteur, entièrement libérées. Administration d'un ou de plusieurs membres. Albert de Vries, des Pays-Bas, à Bursins, président; Alain Ramozzi, de Bully, à Bursins, et Franco Politta, de Vogorno, à Begnins, membres, tous avec signature collective à deux avec le président. Publication: FOSC. Adresse: chez Albert de Vries.

**Bureau de Vevey**

1er avril 1985  
**Chiochette Laines R. Steiger sen.**, à Montreux, laines et articles à tricoter (FOSC du 13. 9. 1984, p. 3282). Radié par suite de remise de commerce.  
 1er avril 1985  
**Chiochette Laines, Mmes Baumgartner et Gaudin**, à Montreux. Société en nom collectif. Associés: Marguerite Baumgartner, de Trub, à Montreux, et Micheline Gaudin, de Chevilly, à Montreux, autorisations maritales tacites. Commerce de laines et articles à tricoter. Grand'Rue 92.  
 1er avril 1985  
**Garage Central et Montreux-Excursions S.A.**, à Montreux (FOSC du 10. 7. 1984, p. 2480). L'administrateur Jean-Paul Zuber, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.  
 2 avril 1985  
**Association du Festival du film de comédie, à Vevey**, association (FOSC du 4. 3. 1981, p. 692). Le président Roger Brun, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Eric-Edouard Guignard, du Chénit, à Vevey, est président signant collectivement à deux.  
 2 avril 1985  
**S.I. Alexandre Kohler S.A.**, à Vevey, affaires immobilières (FOSC du 18. 2. 1985, p. 636). Le président Jacques Beausire et le secrétaire Jean-Paul Uldry, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Gérard Felli, de et à La Tour-de-Peilz, est président, et Gérard Wuilleuret, de Fribourg, à Chexbres, est secrétaire; tous deux signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: Sur-le-Château, à Chexbres, chez Wuilleuret S.A. Domicile légal inchangé.

2 avril 1985  
**Varcarot, B. Varca**, à Corsier-sur-Vevey. Titulaire: Barbara Varca, de Blonay, à Corsier-sur-Vevey. Commerce de tous articles-cadeaux. Procuration individuelle est conférée à Joseph Hart, de Grande-Bretagne, à Saint-Légier-La Chiésaz. Avenue Reller 38.

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig**

2. April 1985  
**Sky Travel Grogg & Co.**, in Zermatt, c/o Dorsaz-Sport, Schluhmattstrasse, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 23. 3. 1985. Vermittlung und/oder Durchführung von Reisen aller Art im In- und Ausland, insbesondere Skiarrangements in Zermatt; Vermittlung und Durchführung von Taxi- und Rundflügen; Betrieb und Führung von Sportgeschäften; Vermittlung von Hotels und Ferienwohnungen. Gesellschafter: Fritz Grogg, von Thunstein; Franz Schneider, von Würenlingen, beide in Zermatt, und Patrick Erumy, von und in Grenchen.

**Bureau de St-Maurice**

2 avril 1985  
**Eliane Vermay**, à Massongex, café-restaurant (FOSC du 21. 2. 1979, p. 570). Radiation par suite de remise de commerce.  
 2 avril 1985  
**Gabrielle Borgeat**, à Massongex. Titulaire: Gabrielle Borgeat, de Lungern, à Massongex. Café-restaurant sous l'enseigne «Au Domino».

**2 avril 1985**

**Christian Truchard**, Imprimerie des Colombes, à Collombey-Muraz. Titulaire: Christian Truchard, d'Icogne, à Collombey-Muraz. Imprimerie. Collombey-le-Grand.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

2 avril 1985  
**Electro Bauer SA Articles Electrotechniques en gros, succursale de Boudry** (FOSC du 2. 3. 1983, no 51, p. 717), avec siège principal à Bâle. Par suite de démission, les pouvoirs de Hugo Russi, secrétaire et directeur, sont éteints. La signature d'Alex Nachbur, sous-directeur, est radiée. Dominique Bonhôte, de Neuchâtel, à Riehen; André Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, à Colombier NE; Georges-Adrien Matthey-de-L'Endroit, du Locle, à Auvier, sont administrateurs et signent collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Rudolf Brandi, d'Oberwil bei Büren, à Lenzburg.

**Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)**

2 avril 1985  
**Fuchs S.A.** précédemment à Valangin (FOSC du 19. 9. 1984, no 219, p. 3353). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 mars 1985, la société a décidé de transférer son siège social à Malvilliers, commune de Boudvilliers. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

2 avril 1985  
**Bureau d'ingénieur, Armin Küng**, à La Chaux-de-Fonds, chemin du Grillon 68. Titulaire: Armin Küng, de et à La Chaux-de-Fonds. Tout travail et transactions dans le domaine de la chimie.

**Bureau du Locle**

1er avril 1985  
**Structure, W. Darbellay & F. Knellwolf**, au Locle. William Jacques Darbellay, de Liddes et Genève, au Locle, et François Knellwolf, de Herisau, au Locle, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1985. Bureau commercial, informatique et gestion. Rue du Crêt-Vaillant 35.  
 1er avril 1985  
**Georges A. Matthey**, au Locle, boucherie-charcuterie (FOSC du 14. 10. 1976, no 241, p. 2912). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
 1er avril 1985  
**Boucherie-Charcuterie de la Côte, François Matthey**, au Locle. Le chef de la maison est François-Georges Matthey-Claudet, de La Brévine et du Locle, au Locle. Boucherie-charcuterie. Adresse: rue de la Côte 8.

1er avril 1985  
**Structure, W. Darbellay & F. Knellwolf**, au Locle. William Jacques Darbellay, de Liddes et Genève, au Locle, et François Knellwolf, de Herisau, au Locle, ont constitué sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er avril 1985. Bureau commercial, informatique et gestion. Rue du Crêt-Vaillant 35.  
 1er avril 1985  
**Georges A. Matthey**, au Locle, boucherie-charcuterie (FOSC du 14. 10. 1976, no 241, p. 2912). La raison est radiée par suite de remise de commerce.  
 1er avril 1985  
**Boucherie-Charcuterie de la Côte, François Matthey**, au Locle. Le chef de la maison est François-Georges Matthey-Claudet, de La Brévine et du Locle, au Locle. Boucherie-charcuterie. Adresse: rue de la Côte 8.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

2 avril 1985  
**Ciabattoni, à Couvet**, gypserie, peinture, etc. (FOSC du 26. 9. 1973, no 225, p. 2628). Par jugement du Tribunal civil du Val-de-Travers, à Môtier, du 7 février 1985, la succession répuëe du titulaire a été déclarée en état de faillite. La raison est radiée d'office.  
 2 avril 1985  
**Heidi Mûnger**, à Couvet, importation en gros et vente d'outillage pour l'identification du bétail (FOSC du 10. 6. 1966, no 133, p. 1892). Par suite du décès de la titulaire, cette raison est radiée d'office conformément à l'art. 68 al. 1 ORC.

**Bureau de Neuchâtel**

1er avril 1985  
**Fricker-Schuh & Co., succursale de Neuchâtel**, commerce de chaussures, etc. (FOSC du 4. 5. 1984, no 103, p. 1583), société en commandite avec siège principal à Bâle. Lorenz Fry, de Somvix, à Bienne, est fondé de pouvoir, avec signature collective à deux.  
 1er avril 1985  
**Cadenza S.A.**, à Neuchâtel, fabrication, achat, vente de métronomes et instruments de mesure, etc. (FOSC du 4. 12. 1984, no 284, p. 4312). Conversion des actions au porteur en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveau but: la fabrication, le montage, l'achat, la vente de métronomes, d'instruments de mesure se rapportant plus spécialement au temps et à la musique, de tous articles de bijouterie et d'horlogerie. Elle peut assumer des participations. Statuts modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication; le 25. 3. 1985. Louis Rossel, président, et Erika Rossel, administratrice-déléguée, ont démissionné; leur signature est radiée. Serge André Roth, de Grossaffoltern et Le Landeron, à Saint-Blaise, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle.

**Genève - Genf - Ginevra**

25 mars 1985  
**Jacques Covo**, à Genève, route de Florissant 3. Chef de la maison: Jacques Covo, de et à Genève. Conseil en matière de contrats relatifs au commerce international des produits du sol et de leurs dérivés, notamment ventes CAF et FOB; affrètements sous charte-parties et connaissements maritimes.  
 1er avril 1985  
**AIS, Insurance Services Ltd**, à Genève, prestation de services dans le domaine de l'évaluation des sinistres, etc. (FOSC du 28. 12. 1984, p. 4613). Harald Weber, de Genève, à Gilly, et Jean Chouiri, de RFA, à Munich (D), sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Serge Pahud et Pierre-Luc Bron signent désormais collectivement à deux.

**1er avril 1985**

**Bancor SA**, à Genève, vente et exploitation de tous biens, etc. (FOSC du 9. 6. 1980, p. 407). Pierre-Richard Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Lori Champod, de Bulle, à Tannay, secrétaire, et William Emery, de Genève, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux.

1er avril 1985  
**Challenged SA**, à Genève, recherches et études de marché dans le domaine des matières premières, etc. (FOSC du 7. 3. 1984, p. 827). Henri-Albert Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Noël Terrier, de Vuadens, à Fribourg, est administrateur unique, avec signature individuelle.

1er avril 1985  
**Chrom-Nickel Produkte SA**, à Genève, commerce de tous métaux, etc. (FOSC du 4. 2. 1983, p. 407). Kaloyan Stoyanov n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'adresse place des Eaux-Vives 6, chez Ilex Trust Services SA, est radiée.

1er avril 1985  
**Commodex SA**, à Genève, opérations financières, etc. (FOSC du 5. 4. 1983, p. 1096). Jean-Franklin Woodtlil n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

1er avril 1985  
**EIT Electro-Invest Trading SA**, à Genève, toutes activités dans le domaine du commerce international de produits de toute nature, etc. (FOSC du 5. 4. 1984, p. 1208). Jean-Pierre Paus n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Alf Lindstrand, président du conseil, a été nommé en outre directeur général; il continue à signer collectivement à deux. E. Staffan Encrantz, de Suède, à Wästerås (S), est membre et vice-président du conseil d'administration et directeur général adjoint, avec signature collective à deux. Jacques Saucy, de Develier, à Delémont, et Jean-Edgar Rondoni, de Lausanne, à Epalinges, sont membres du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Signature collective à deux avec un administrateur a été conférée à: Istvan Paulovits, de et à Genève; Christian P. Penaud, de France, à Gaillard (F); Philippe Ehrler, de Genève, à Collonge-Bellevue, et Peter Holland, de Grande-Bretagne, à Bernex, directeurs. Peter Thresh, sous-directeur, signe désormais collectivement à deux, avec un administrateur.

1er avril 1985  
**Société Hôtelière de Falleralp**, à Genève, exploitation de la station Falleralp (Lotschenthal, Valais), société anonyme (FOSC du 16. 8. 1983, p. 2859). L'administratrice Laurence Bordier est maintenant domiciliée à Zollikon.

1er avril 1985  
**Ferrox SA**, à Genève, exploitation de tous procédés industriels, etc. (FOSC du 22. 11. 1982, p. 3739). Raoul Leinz et Hannes Vallak ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administratrice Mai-Liis Matossian signe désormais individuellement.  
 1er avril 1985  
**Fléuriot Fleurs SA**, à Genève, commerce de fleurs, etc. (FOSC du 11. 11. 1983, p. 3894). La société exploitée à Genève, Gare Cornavin, entresol de la Halle aux voyageurs, un établissement à l'enseigne «La Bouquetière de la Gare» et, dans la galerie marchande du parking de Cornavin, un autre établissement à l'enseigne «La Galerie Fleurs».

1er avril 1985  
**Galmic SA**, à Genève, prestation de services dans le domaine des conseils financiers, etc. (FOSC du 14. 3. 1985, p. 988). Guido D'Elia, Elisabetta Bianchi et Ursula Rops ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Jean-François Plancherel, de et à Genève, président, et Franco N. Croce, de Quinto, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

1er avril 1985  
**Jalcolor SA**, à Genève, vente et représentation de toutes peintures, etc. (FOSC du 19. 5. 1980, p. 1691). Marcel Jayet (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Daniel Sunier, de Nods, à Morges, est membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux.  
 1er avril 1985  
**Léopold SA**, matériel électrique en gros, à Meyrin (FOSC du 30. 6. 1982, p. 2127). L'administrateur René Bodinoli est maintenant domicilié à Bernex.

1er avril 1985  
**Levi Strauss (Geneva) SA**, à Meyrin, observation des intérêts de Levi Strauss, San Francisco, hors des USA, etc. (FOSC du 23. 11. 1984, p. 4179). Les pouvoirs d'Azim Abdulla sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Adolfo Moreno, du Mexique, à Genève.

1er avril 1985  
**Mailone SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 29. 3. 1985, p. 1228). Louis Waltenspühl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jürg Stäubli, de Regensdorf, à Arzier, est administrateur unique, avec signature individuelle.  
 1er avril 1985  
**Mailtwo SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 29. 3. 1985, p. 1228). Louis Waltenspühl n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jürg Stäubli, de Regensdorf, à Arzier, est administrateur unique, avec signature individuelle.

1er avril 1985  
**Société Immobilière Carrefour de Malagnou**, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 8. 1984, p. 2814). Edmond Mottier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Carlo Lavizzari, de Lugano, à Confignon, est administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Neuve-du-Molard 8, chez Compagnie financière de promotion immobilière.

1er avril 1985  
**Librairie Prior Société Anonyme**, à Genève (FOSC du 30. 3. 1972, p. 825). Lina-Eliane Prior (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Simone Tchérémissinof, de Genève, à Carouge, est administratrice unique, avec signature individuelle.

1er avril 1985  
**Resplan SA**, à Plan-les-Ouates, création, exploitation et gestion d'établissements tels que cafés, etc. (FOSC du 20. 3. 1985, p. 1080). Joëlle Bühler n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Claude Bailly, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

1er avril 1985  
**Société de Gestion Sofinance SA**, à Genève (FOSC du 22. 10. 1984, p. 3744). La procuration de Daniel Vitoux est radiée.

1er avril 1985  
**Association en faveur de l'Ecole Rudolf Steiner**, à Genève (FOSC du 20. 7. 1981, p. 2315). Les pouvoirs d'Anton Anhoock sont radiés. Rolf Hirt, de Winterthur, à Bernex, membre du comité, signe collectivement à deux.

1er avril 1985  
**Fereidoun Azam-Zanganeh**, à Genève, débit de tabacs et vente de journaux (FOSC du 26. 1. 1981, p. 265). Adjonction à l'objet: commerce de vins et liqueurs.

1er avril 1985

**Améla et Cie**, à Genève, rue de Lausanne 51. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1985. Associés: Jeannine Améla, d'Herminches, et Léonce Delaloye, de Genève, tous deux à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Bar à café à l'enseigne «Tip Tops».

1er avril 1985

**M. et Mme Arasa**, à Plan-les-Ouates, café-restaurant, société en nom collectif (FOSC du 8. 8. 1973, p. 2224). Nouveau siège: Lancy, Petit-Lancy, avenue des Morgines 1. Nouvelle enseigne «Lancy-Parc». Les associés Juan Arasa et Claire Arasa sont maintenant domiciliés à Genève.

1er avril 1985

**«Librairie Rousscau» Roland Audeoud**, à Genève (FOSC du 21. 11. 1984, p. 4150). Nouvelle adresse: rue Théodore-Lissignol 7.

1er avril 1985

**Abor, Benedick et Cie**, à Genève, gérance, commerce et transactions immobilières, etc., société en nom collectif (FOSC du 31. 7. 1984, p. 2744). Jacques Oswald n'est plus associé. Les associés Jean-Michel Benedick et Roland Rüeegg signent désormais collectivement à deux.

1er avril 1985

**Atelier d'architecture et d'urbanisme, Martin-Paul Broennimann**, à Genève (FOSC du 9. 6. 1983, p. 1987). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**BH, Broennimann et Hiestand, architectes et urbanistes**, à Genève, rue du Diorama 14. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1985. Associés: Martin Paul Broennimann, de et à Avully, et Jean-Pierre Hiestand, de Freienbach, à Nermier (F); lesquels signent collectivement à deux. Atelier d'architecture et d'urbanisme.

1er avril 1985

**M. et Mme Brun**, à Carouge, rue Caroline 51. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1985. Associés Yves Brun et Lucette Brun, tous deux de France, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Café-restaurant à l'enseigne «La Squadra».

1er avril 1985

**Bucheli et Zürcher**, à Céligny, route des Coudres 10. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 2. 1985. Associés: Robert Bucheli, de et à Versoix, et Claudia Zürcher, de Bâle, à Gingins. Hôtel-café-restaurant à l'enseigne «Café du Soleil».

1er avril 1985

**Cerri Logique**, à Genève, rue de la Croix-d'Or 6. Chef de la maison: Patrice Cern, de France, à Lausanne. Conseils en organisation et planification d'entreprises.

1er avril 1985

**Chuard frères**, à Genève, agents en fonds de commerce, etc., société en nom collectif (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er avril 1985

**Agence Comte et Kjellström, à Chêne-Bougeries**, chemin des Grangettes 10. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1985. Associés: Dominique Comte, de Fribourg, à Chêne-Bougeries, et Rita Kjellström, de Chêne-Bougeries, à Confignon. Agence immobilière.

1er avril 1985

**Alexandra de Kerret**, à Anières, représentation et commerce d'articles et gadgets destinés aux cadeaux d'entreprises (FOSC du 7. 7. 1983, p. 2364). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**Kathrin Deuss, Métaphores**, à Genève, rue de Lausanne 117. Chef de la maison: Kathrin Deuss, de France, à Genève. Adaptation, traduction et interprétation de textes et de commentaires dans le domaine de la vidéo.

1er avril 1985

**D. Gedigk**, à Genève, institut de beauté (FOSC du 29. 12. 1964, p. 3893). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison Doris Gedigk porte désormais le nom d'Ambrosio Di San Giorgio et est maintenant originaire de Bernex et domiciliée à Chêne-Bourg.

1er avril 1985

**Publicium-Mme Godet**, à Céligny, agence de publicité (FOSC du 8. 10. 1984, p. 3574). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Publicium, Stéphane Godet», à Céligny.

1er avril 1985

**Publicium, Stéphane Godet**, à Céligny, route des Coudres 50. Chef de la maison: Stéphane Godet, de France, à Meyrin. Agence de publicité; acquisition d'annonces. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Publicium, Mme Godet», à Céligny.

1er avril 1985

**Edicium, Mme C. Godet**, à Céligny, édition de toutes publications, etc. (FOSC du 18. 10. 1984, p. 3703). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la maison «Edicium St. Godet», à Céligny.

1er avril 1985

**Edicium, St. Godet**, à Céligny, route des Coudres 50. Chef de la maison: Stéphane Godet, de France, à Meyrin. Edition de toutes publications, périodiques, guides et prospectus se rapportant à la publicité. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Edicium, Mme C. Godet», à Céligny.

1er avril 1985

**Transport Arley, Levy et Ramos**, à Genève, entreprise de déménagement, etc., société en nom collectif (FOSC du 7. 1. 1985, p. 49). Juan Ramos n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Aryeh Levy reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: **Transport Arley, Levy**, à Genève. Objet actuel: entreprise de déménagement et de livraison.

1er avril 1985

**Bureau Fiduciaire P. Maillard**, à Genève (FOSC du 8. 3. 1983, p. 779). Nouvelle adresse: rue Merle-d'Aubigné 25.

1er avril 1985

**Société d'Etudes financières et d'Investissements**, à Genève, société anonyme (FOSC du 21. 3. 1984, p. 1003). Nouvelle adresse: rue Merle-d'Aubigné 25, chez Bureau Fiduciaire P. Maillard.

1er avril 1985

**Entreprise Cathie Martin-Fehlmann**, à Cologny, pose de plafonds suspendus (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2356). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en commandite «M. Martin & Cie», à Cologny.

1er avril 1985

**M. Martin & Cie**, à Cologny, chemin de Bellefontaine 16. Société en commandite qui a commencé le 1. 1. 1985. Associé indéfiniment responsable: Manuel Martin, d'Espagne, à Mézier. Associée commanditaire: Cathie Martin, de Genève, à Mézier, avec une commandite de fr. 40 000 (libérée au moyen de ses biens réservés). Procuration individuelle a été conférée à l'associée commanditaire Cathie Martin: Pose de plafonds suspendus. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Entreprise Cathie Martin-Fehlmann», à Cologny.

1er avril 1985

**Garage A. Pedrina**, à Genève (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1318). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Garage Royal, A. Pedrina et A. Greco».

1er avril 1985

**Garage Royal, A. Pedrina et A. Greco**, à Genève, rue du Môle 42bis. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1985. Associés: Antonio Pedrina, de et à Genève, et Antonio Greco, d'Italie, à Meyrin; lesquels signent collectivement à deux. Garage; carrosserie et commerce de véhicules automobiles. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Garage A. Pedrina», à Genève.

1er avril 1985

**Massimo Proccacci**, à Genève, station-service, etc. (FOSC du 30. 6. 1980, p. 2211). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**Afrika, Mme K. Rochat**, à Genève, commerce de tissus, etc. (FOSC du 20. 2. 1984, p. 611). La maison exploite, en outre, un second établissement à Lausanne, rue du Valentin 30.

1er avril 1985

**Schmidt Gino et Philipona Serge**, à Versoix, route de Suisse 127. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 1. 1985. Associés: Gino Schmidt, d'Arbedo-Castione, à Versoix, et Serge Philipona, de Treyvaux, à Mies; lesquels signent collectivement à deux. Entreprise de transport de choses, de déménagement; carrosserie avec atelier de mécanique.

1er avril 1985

**H. Schütz**, à Genève, commerce de cycles, etc. (FOSC du 27. 11. 1972, p. 3054). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Collex-Bossy.

1er avril 1985

**Electromatic, Ed. Schweingruber**, à Genève, applications électro-acoustique, etc. (FOSC du 20. 4. 1982, p. 1215). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**Schweizer & Cie**, à Carouge, entreprise de nettoyages de vitres, etc., société en nom collectif (FOSC du 10. 3. 1981, p. 759). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

1er avril 1985

**Vergnaud et Gubler**, à Genève, champagnisation et commerce de vins, etc., société en nom collectif (FOSC du 27. 3. 1985, p. 1174). Nouvelle raison sociale: **Vergnaud et Gubler, Belmont - Champagnisation**.

1er avril 1985

**Compagnie de gestion et d'applications CGA SA**, à Genève (FOSC du 26. 5. 1982, p. 1702). Par suite du transfert de son siège à Lausanne, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 12. 3. 1985, p. 950). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**Conti Commodity Services SA**, succursale à Genève (FOSC du 7. 6. 1983, p. 1955), entreprise ayant son siège à Zurich. La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**Société Immobilière Dinège SA**, en liquidation, à Genève (FOSC du 20. 1. 1984, p. 228). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er avril 1985

**ID Electronic SA**, à Genève (FOSC du 22. 2. 1984, p. 647). Par suite du transfert de son siège à Colloby-Muraz, la société a été inscrite au registre de Saint-Maurice (FOSC du 21. 3. 1985, p. 1095). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**Société anonyme Longines pour la vente en Suisse**, à Genève (FOSC du 6. 2. 1985, p. 476). Par suite du transfert de son siège à Morges, la société a été inscrite au registre de Morges (FOSC du 7. 3. 1985, p. 883). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**Perimed Systèmes SA**, à Carouge, commerce de tous appareils médicaux (FOSC du 14. 10. 1977, p. 3293). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 6. 3. 1985, p. 867). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**Radiocom SA**, à Genève, études, recherches dans le domaine des communications (FOSC du 2. 6. 1980, p. 1867). Par suite du transfert de son siège à Renaz, la société a été inscrite au registre d'Aigle sous la nouvelle raison sociale «5 à Sec Rennaz SA» (FOSC du 12. 3. 1985, p. 950). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**«Retico» Compagnie de recherches de techniques chimiques**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 8. 1980, p. 2707). Par suite du transfert de son siège à Fribourg, la société a été inscrite au registre de Fribourg (FOSC du 19. 3. 1985, p. 1056). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

1er avril 1985

**Banque Bruxelles Lambert (Suisse) SA**, succursale à Genève (FOSC du 12. 3. 1985, p. 951), entreprise ayant son siège à Lausanne. Roland Weiss, Daniel Hemmeler, Jean-Claude Vicari et Augusto Tronconi, jusqu'ici sous-directeurs de la succursale, nommés sous-directeurs de la société, continuent à signer collectivement à deux; toutefois leur signature n'est plus limitée aux affaires de la succursale. La procuration de Philippe Vlassaer, Michel Requet, Nicolas Borel, Alain Dietrich, Nelly Müller, Bernard Sommer et Monique Pittet n'est plus limitée aux affaires de la succursale.

1er avril 1985

**Compagnie de Gestion et de Banque Gonet SA**, succursale à Genève (FOSC du 15. 8. 1984, p. 2933), entreprise ayant son siège à Nyon. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Py, de Travers, à Villiers.

1er avril 1985

**Carolina Leaf SA**, à Genève, commerce et distribution de produits agricoles (FOSC du 19. 7. 1984, p. 2600). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Carolina Leaf SA**, en liquidation. Liquidateur: François Blum jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. James M. Dail et Alain Stehle ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

1er avril 1985

**Société Immobilière Rue de Carouge 75**, à Carouge, société anonyme (FOSC du 18. 12. 1980, p. 4103). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Rue de Carouge 75**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Hubert Delétraz, avec signature individuelle.

1er avril 1985

**Daliva SA**, à Genève, commerce de divers produits dans la branche pharmaceutique (FOSC du 9. 3. 1977, p. 787). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Daliva SA**, en liquidation. Liquidateur: Georges Frei, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Adresse: place des Charmilles 1, chez Georges Frei.

1er avril 1985

**Guyezeller Bank SA**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 5. 3. 1985, p. 852), entreprise ayant son siège à Zurich. Lukas Lütjens, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur de la société, et Niklaus Umbricht, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, continuent à signer collectivement à deux.

1er avril 1985

**Hentsch et Cie**, à Genève, banque, société en commandite (FOSC du 14. 3. 1985, p. 989). Procuration collective à deux a été conférée à Frédéric Weber, d'Oberuzwil, à Genève, directeur adjoint, et Claude E. Vuille, de La Sagne, à Tannay, sous-directeur. L'associé indéfiniment responsable Eric Demole est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

1er avril 1985

**Jaquet SA**, à Genève, exploitation d'établissements publics (FOSC du 22. 3. 1985, p. 1113). La société exploite un café à l'enseigne «Le Postillon», rue de Berne 7.

1er avril 1985

**Koller SA**, Constructions métalliques, succursale à Vernier (FOSC du 4. 4. 1984, p. 1195), entreprise ayant son siège à Muttenz. Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Michel Benig, directeur de la succursale; sa procuration est radiée.

1er avril 1985

**Mobag Entreprise Générale SA**, succursale à Genève, entreprise générale du bâtiment (FOSC du 11. 12. 1984, p. 4416), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Benny Guggenheim sont radiés.

1er avril 1985

**Price Waterhouse SA**, succursale à Genève, révision comptable (FOSC du 31. 8. 1984, p. 3134), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Jörg Schmid est radiée.

1er avril 1985

**Rank Xerox SA**, succursale de Genève, à Genève, commerce de machines et appareils de tout genre (FOSC du 19. 9. 1984, p. 3354), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Ludwig Nensch sont radiés. Gerd Musey, jusqu'ici directeur, nommé administrateur délégué et directeur général, signe désormais individuellement.

1er avril 1985

**Société Immobilière Romarin**, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 4. 1969, p. 851). Division des 50 actions de fr. 1000 au porteur en 200 actions de fr. 250. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 250 au porteur. Statuts modifiés le 28. 3. 1985.

1er avril 1985

**SCS Compagnie Financière SA**, à Genève, participations (FOSC du 23. 1. 1985, p. 283). Adresse: rue François-Bellot 10.

1er avril 1985

**Société Immobilière Verjus-Levant D**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 1. 1971, p. 77). Division des 50 actions de fr. 1000 au porteur en 200 actions de fr. 250. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 250 au porteur. Statuts modifiés le 28. 3. 1985.

1er avril 1985

**Garage Daytona, T. Giunta**, à Genève (FOSC du 14. 12. 1981, p. 3922). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er avril 1985

**Daytona Garage, N. Hassler et A. Savary**, à Genève, rue de Lausanne 64-66. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 4. 1985. Associés: Nicolas Hassler, de St. Antoni, à Onex, et Alain Savary, de Sâles (Grüyère), à Vernier; lesquels signent collectivement à deux. Garage avec atelier de réparations; commerce de véhicules automobiles.

1er avril 1985

**«Elega» Zimmermann Chr., Chausson et Gaucherand sucers**, à Genève, société en nom collectif, travaux en matière plastique (FOSC du 20. 7. 1977, p. 2390). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée. Actif et passif repris par la société «Elega SA», à Genève.

1er avril 1985

**Elega SA**, à Genève, rue du Vieux-Billard 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 3. 1985. But: commerce et transformation de matière plastique. Capital: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000 nominatives. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici par la société en nom collectif «Elega» Zimmermann Chr., Chausson et Gaucherand sucers, à Genève, selon bilan au 31. 12. 1984, avec un actif de fr. 457 585 60 et un passif envers les tiers de fr. 129 913 95, pour fr. 327 671 65, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 198 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Milly Madeleine Gaucherand, de Vevey, à Genève, est administratrice unique, avec signature individuelle.

1er avril 1985

**Mediatic SA**, à Onex, chemin de la Treille 8. Nouvelle société anonyme. Statuts du 27. 3. 1985. But: toutes activités dans le domaine de l'édition de périodiques, en particulier dans le domaine technique. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Schädli, de Genève, à Onex, président, et Roland Läufer, de Zauggried, à Lausanne, secrétaire; lesquels signent individuellement.

1er avril 1985

**Spacetric SA**, à Genève, rue Sautter 29. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 3. 1985. But: représentation, distribution et vente de tout produit horloger, en particulier incorporant et utilisant en tout ou en partie des procédés, brevets et dessins appartenant à Spacetric SA, à Vaduz (FL). Capital: fr. 50 000, entièrement libéré; divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Philippe Sambuc, de Belmont-sur-Lausanne, à Vevey, président; Jean-Claude Maibach, de Dürrenroth, à La Rippe, secrétaire, et Ibrahim Salah, de Jordanie, à Berne. Signature individuelle du président et collective à deux des autres administrateurs.

1er avril 1985

**Jura - Jura - Giura**  
Bureau de Delémont  
2 avril 1985  
Gérard Stadelman, à Courfaivre, vente d'articles de ménage, courtage d'immeubles (FOSC du 22. 5. 1974, n° 118, p. 1417). Par jugement du 14 mars 1985, le président II du Tribunal de Delémont a déclaré le titulaire en état de faillite. L'exploitation ayant cessé, la raison est radiée d'office.

## Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum  
Office fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Eintragungen - Enregistrements

**337052.** Date de dépôt: 12 avril 1984.  
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. - Fabrication et commerce.

Aliments pour bébés; substances diététiques à usage médical. Légumes, fruits, viandes, volailles, poissons et produits alimentaires provenant de la mer, tous ces produits sous forme d'extraits, de soupes, de gélées, de pâtes, de conserves, de plats cuisinés et de conserves congelées ou déshydratées ainsi que sous forme croustillante, confitures; œufs; laits, fromages et autres préparations alimentaires à base de lait, succédanés d'aliments laitiers, huiles et graisses comestibles; mayonnaises; préparations de protéines pour l'alimentation. Cacao et préparations à base de cacao; cafés et extraits de cafés; succédanés de cafés et extraits de succédanés de cafés; thés et extraits de thé; produits de confiserie et de chocolaterie, sucreries; sucres; produits de boulangerie; articles de pâtisserie; dessert; poudings; glaces comestibles; miel et succédanés de miel; produits alimentaires à base de riz ou de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; sauces, produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments. Eaux minérales et autres boissons non-alcooliques, sirops, extraits et essences pour faire des boissons non-alcooliques; jus de fruits. Tous ces produits pour autant qu'ils soient conformes à la législation sur les produits alimentaires. (Cl. int. 5, 29, 30, 32)

## NESVITA

**337053.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1984.  
The Pinkerton Tobacco Company, 1121 Industrial Drive, Owensboro (Kentucky, USA). - Fabrikation und Handel.

Kau- und Schnupftabak.  
(Int. Kl. 34)

## CULVER BROTHERS

**337054.** Hinterlegungsdatum: 11. Mai 1984.  
Blue Circle Industries public limited company, Portland House, Stag Place, London S.W. (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 203782. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Mai 1984 an.

Farben auf Zementbasis; puderförmige Präparate, hauptsächlich bestehend aus Zement für den Gebrauch bei Bauten oder Dekorationsarbeiten.  
(Int. Kl. 2, 19)

## SNOWCEM

**337055.** Date de dépôt: 10 juillet 1984.  
Revendication de priorité: Suède, 30 janvier 1984.  
Fleur de Santé Aktieförlag, Baltzarsgatan 20, Malmö (Suède). - Fabrication et commerce.

Préparation pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparation pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savon; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; en particulier crèmes, crèmes hydratantes, crèmes de nuit, crèmes astringentes, crèmes pour les mains et crèmes pour les bains de pieds, liquides nettoyants, toniques pour la peau, masques de beauté, rafraîchisseurs pour la peau, lotions hydratantes, lotions corporelles, lotions astringentes, exfoliants, antitranspirants, lotions, huiles et bâtons solaires, mousses pour bains, huiles pour la peau, shampoings, agents de conditionnement pour cheveux, crèmes de traitement pour cheveux et laques, crèmes liquides maquillantes et pour bronzage, rouges, fonds de teint, crayons pour acné, maquillages, mascaras, bâtonnets et crayons à lèvres, rouges, vernis et crèmes à lèvres, crayons pour les yeux et ombres à paupières, crèmes pour les ongles, vernis à ongles, laques à ongles et produits pour polir les ongles, dissolvants pour vernis à ongles, eaux de toilette, eaux de Cologne, lotions après-rasage, crèmes, savons et mousses à raser; sacs à main, plumes et crayons; vêtements, chaussures, chapellerie, notamment chemises, chandails, robes, jupes, écharpes, foulards, cravates et ceintures.  
(Cl. int. 3, 5, 16, 18, 25)

## FLEUR DE SANTE

**337056.** Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1984.  
Prioritätsanspruch: Japan, 2. Februar 1984.  
Lead Electric Co., Ltd., 10-14, Hiroshiba-cho, Suita-City (Osaka, Japan). - Fabrikation und Handel.

Elektrische Schalter, insbesondere Annäherungsschalter und fotoelektrische Schalter, Schwindungsdetektoren; elektrische Apparate und Instrumente, nämlich Stellungs-, Bewegungs-, Anspise- und Hubendensoren, Rotations-Stillstandsensoren, Unterbruchsmelder, Schweißstellenprüfeinrichtungen, kontaktlose Signalkuppler, fiberoptische fotoelektrische Sensoren, Durchmesser- und Breitenmesseneinrichtungen.  
(Int. Kl. 9)

## KEYENCE

**337057.** Date de dépôt: 12 juillet 1984.  
CIP Inc., 1155 Rue Metcalfe, Montréal (Québec, Canada). - Fabrication et commerce.

Papier journal, pâte, papiers et cartons kraft, cartonnages kraft, panneaux de construction en carton, serviettes en papier, papier hygiéniques et papier mouchoir.  
(Cl. int. 1, 16)

## CIP

**337058.** Date de dépôt: 7 août 1984.  
Toray Industries, Inc., No. 2, 2-chome, Nihonbashi-Muromachi, Chuo-ku, Tokyo (Japon). - Fabrication et commerce.

Fourrures; vêtements en fourrures.  
(Cl. int. 18, 25)

## FURTASTIC

**337059.** Hinterlegungsdatum: 8. August 1984.  
Beatrice Companies, Inc., 2 North LaSalle Street, Chicago (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Ordner, Aktenmappen, Schreibwaren, Geldbörsen, Schlüsselunterlagen, Geldscheinklammern, Kreditkartennetze, Identitätskartennetze.  
(Int. Kl. 16, 18)

## DAY-TIMER

**337060.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1984.  
Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., No. 3, Doshomachi 4-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## CEFVIX

**337061.** Hinterlegungsdatum: 15. August 1984.  
Fujisawa Pharmaceutical Co., Ltd., No. 3, Doshomachi 4-chome, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen.  
(Int. Kl. 5)

## VIXCEF

**337062.** Hinterlegungsdatum: 22. August 1984.  
The Oil Company, 132 South Rodeo Drive, 6th Floor, Beverly Hills (Kalifornien). - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, insbesondere Duftstoffe, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer; Zahnpfutzmittel.  
(Int. Kl. 3)

## FOREVER KRYSTLE

**337063.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1984.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, Gubelstrasse 22, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische, fotografische und optische Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate, Registrierkassen, Datenverarbeitungsgeräte; Edelmetalle und deren Legierung sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier, Pappe (Karton), Druckschriften, Sicherheitspapiere, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Aufzeichnungsträger aus Papierersatzstoffen, Kunststofflaminate, Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel, Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## LANDIS & GYR OK-SECURITY FEATURE

**337064.** Hinterlegungsdatum: 24. August 1984.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, Gubelstrasse 22, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische, fotografische und optische Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate, Registrierkassen, Datenverarbeitungsgeräte; Edelmetalle und deren Legierung sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier, Pappe (Karton), Druckschriften, Sicherheitspapiere, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Aufzeichnungsträger aus Papierersatzstoffen, Kunststofflaminate, Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel, Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## OK-SECURITY FEATURE

**337065.** Hinterlegungsdatum: 30. Oktober 1984.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, Gubelstrasse 22, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische, fotografische und optische Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate, Registrierkassen, Datenverarbeitungsgeräte; Edelmetalle und deren Legierung sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier, Pappe (Karton), Druckschriften, Sicherheitspapiere, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Aufzeichnungsträger aus Papierersatzstoffen, Kunststofflaminate, Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel, Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## KINAC

**337066.** Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1985.  
LGZ Landis & Gyr Zug AG, Gubelstrasse 22, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, elektrische, fotografische und optische Mess-, Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate, Registrierkassen, Datenverarbeitungsgeräte; Edelmetalle und deren Legierung sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände; Juwelierwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Papier, Pappe (Karton), Druckschriften, Sicherheitspapiere, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Fotografien, Aufzeichnungsträger aus Papierersatzstoffen, Kunststofflaminate, Schreibwaren; Künstlerbedarfsartikel; Büroartikel, Lehr- und Unterrichtsmittel, Spielkarten; Drucklettern; Druckstöcke.  
(Int. Kl. 9, 14, 16)

## LANDIS & GYR KINEGRAM

**337067.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1984.  
Schweizerische Aluminium AG (Aluminium Suisse S.A.) (Alluminio Svizzera S.A.) (Swiss Aluminium Ltd.), 3965 Chippis; Korrespondenzadresse: 8212 Neuhausen am Rheinfall. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 206119. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. September 1984 an.

Rohe Metalle, insbesondere Aluminium, Aluminiumlegierungen, Magnesium, Magnesiumlegierungen; Bleche, Bänder, Folien, Stangen, Röhre und sonstige Profile, Drähte aus Metall, insbesondere aus Aluminium, Aluminiumlegierungen, Magnesium und Magnesiumlegierungen, auch in Verbindung mit anderen Werkstoffen; Metallpulver, Metallgriess; plattierte Metalle; Gusstücke, Walzblöcke, Pressbolzen und Schmiedestücke aus Metall, insbesondere Leichtmetall; Maschinenleile; Metallseile; Gasflaschen; Kochgeschirre, Küchen- und Haushaltgeräte, nämlich Teller, Töpfe, Pfannen, Schüsseln, Essbestecke, Küchenrührwerke, Geräte zur Nahrungszerkleinerung, nämlich Fleischwölfe oder dergleichen; motorisch getriebene Geräte und Behälter für Metzgereien, Käseereien, Molkereien, Bäckereien und Konditoreien, nämlich Zerkleinerungs-, Knet-, Rühr- und Mischwerke, Extrusions- und Füllvorrichtungen, Tonnen, Fässer, Schalen und Bottiche aus unedlen Metallen; motorisch getriebene Geräte und Behälter für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie, nämlich Zerkleinerungs-, Knet-, Rühr- und Mischwerke, Extrudoren, Pumpeinrichtungen, Tonnen, Fässer, Schalen, Bottiche und Reaktionsgefässe aus unedlen Metallen; Bedachungen; Geländer, Tür-, Fenster- und Schaufensterahmen; Beschläge aller Art, insbesondere Bau- und Möbelbeschläge; Möbel; Beleuchtungskörper und Scheinwerfer, Spiegel; Schilder; Sportartikel (ausgenommen Bekleidungsstücke); Fahrzeugteile; Kurzwaren, wie Knöpfe, Stricknadeln, Reissverschlüsse; Büroartikel; Rauchentstiller; pyrotechnische Mischungen; Mittel und Geräte zum Schweißen und Löten.  
(Int. Kl. 1, 2, 6 bis 9, 11, 12, 13, 16, 20, 21, 26, 28, 34)

## REMIRAL

**337068.** Hinterlegungsdatum: 10. September 1984.  
American Cyanamid Company, One Cyanamid Plaza, Wayne (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 209878. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. September 1984 an.

Pharmazeutika.  
(Int. Kl. 5)

## AMICAR

**337069.** Date de dépôt: 12 septembre 1984.  
Parfums Espag S.A., Rotzbergstrasse 15, 6362 Stansstad. - Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie et cosmétiques, à savoir: produits solaires. (Cl. int. 3)

## RIO TAN

**337070.** Hinterlegungsdatum: 21. Februar 1985.  
Advanced Tobacco Products, Inc., One River Walk Place, Suite 402, North St. Mary's Street, San Antonio (Texas, USA). - Fabrikation und Handel.

Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer, Feuerzeuge, Pfeifen. (Int. Kl. 34)

## FAVOR

**337071.** Hinterlegungsdatum: 25. September 1984.  
Raychem Corporation, 300 Constitution Drive, Menlo Park (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Apparate und Einrichtungen zur Verwendung bei der Installation von Drähten, Kabeln, optischen Fasern und dergleichen oder beim Wickeln oder Befestigen von Drähten, Kabeln, optischen Fasern und dergleichen an bestehende Leitungen, Drähte und Kabel; Apparate und Einrichtungen zum Spleissen oder zum Abschliessen von Drähten, Kabeln, optischen Fasern und dergleichen; Teile von und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren. Telegrafische und Kommunikations-Apparate und -Instrumente; Computer und Apparate zur Verarbeitung, Bearbeitung, Speicherung und Übertragung von Daten sowie diesen angeschlossene Geräte, optische Apparate und Instrumente; visuelle Anzeigeeinheiten (elektrische Apparate), Apparate und Instrumente für Fühl-, Test- und Abtastzwecke oder zur Anzeige von visuellen Informationen oder zur Umwandlung von Daten- oder Energie- oder Lichtsignalen in visuelle Informationen; Anschlussgeräte. Isolierte elektrische Drähte, elektrische Kabel, optische Fasern, Kabel aus optischen Fasern sowie Zusammensetzungen davon; Anschlussdosen, Verbindungen, Stecker, Steckdosen, Klemmen und Hülsen für elektrische Zwecke oder zur Verwendung mit optischen Fasern oder mit Kabeln aus optischen Fasern; Gehäuse und Rohre für elektrische Drähte, elektrische Kabel, optische Fasern oder für Kabel aus optischen Fasern; elektrische Widerstandswicklungen; Thermistoren, elektrische Leiter und Stromschalter aus leitenden polymeren Materialien; elektrische Heizelemente (nicht zur Raumheizung, zum Kochen oder Kühlen); Thermostate; Teile von und Zubehör zu allen vorerwähnten Waren. Isoliermittel; Dichtungsmaterialien, Kitt- und Klebstoffe, Hülsen, Hüllen und Gegenstände, ganz oder hauptsächlich hergestellt aus Gummi, synthetischem Gummi oder Kunststoffmaterialien, auch solche verbunden oder beschichtet mit Dichtungs-, Kitt- oder Klebstoffen, für Isolations-, Schutz-, Verbindungs-, Dichtungs- oder Spleisszwecke oder zur Verwendung beim Zusammenbau von elektrischen, telegrafischen oder nachrichtentechnischen Apparaten oder Instrumenten und von Drähten, Kabeln oder optischen Fasern. (Int. Kl. 7, 9, 17)

## RAYFOS

**337072.** Date de dépôt: 8 octobre 1984.  
Valsider S.A., 2, Crochetan, 1870 Monthey. - Fabrication et commerce.

Appareils de laboratoires dentaires à savoir: appareils distributeurs de mercure et de poudres métalliques pour la préparation d'amalgames. (Cl. int. 10)

## VALMAT

**337073.** Hinterlegungsdatum: 9. Oktober 1984.  
The Boots Company PLC, Nottingham NG 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## APRAFEN

**337074.** Hinterlegungsdatum: 10. Oktober 1984.  
Impact Textiles B.V., Oosteinderweg 279, Aalsmeer (Niederlande). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke. (Int. Kl. 25)

## MY WAY

**337075.** Date de dépôt: 15 octobre 1984.  
Tradatlantex S.A., c/o Glaronia-Treuhand AG, Spielhof 14 a, 8750 Glaris. - Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles; viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures; œufs, laits et autres produits laitiers; huiles et graisses comestibles; conserves, pickles; café, thé; cacao, sucre, riz, tapioca, sagou, succédanés du café; farines et préparations faites de céréales, pain, biscuits, gâteaux, pâtisserie et confiserie, glaces comestibles; miel, sirop de mélasse; levure, poudre pour faire lever; sel, moutarde; poivre, vinaigre, sauces; épices; glace; céréales et grains alimentaires; animaux vivants; semences, plantes vivantes et fleurs naturelles; substances alimentaires pour les animaux, malt; bière, ale et porter; eaux minérales et gazeuses et autres boissons non alcooliques; sirops et autres préparations pour faire des boissons. (Cl. int. 3, 5, 29 à 32)

## BETTAWAY

**337076.** Date de dépôt: 19 octobre 1984.  
Delfi Chocolate Manufacturing S.A., 56, Grand-Rue, 1700 Fribourg. - Commerce.

Produits dérivés du cacao, à savoir chocolat. (Cl. int. 30)

## DELFI

**337077.** Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1984.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## VENTAVENT

**337078.** Hinterlegungsdatum: 22. Oktober 1984.  
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## VENTSALVENT

**337079.** Date de dépôt: 19 février 1985.  
Polychimie S. à r. l., 12, avenue de Tivoli, 1007 Lausanne. - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque no 207241. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 novembre 1984.

Articles et produits chimico-techniques pour le traitement et la protection des eaux; articles en matière plastique pour la galvanoplastie et le traitement des eaux, à savoir: échangeurs d'ions, filtres à charbon actif, appareils doseurs, bacs; meubles et installations pour laboratoires, à savoir chapelles, meubles de rangement, égouttoirs, bacs de rinçage; huiles de chauffage. (Cl. int. 1, 4, 9, 20)

## POLYCHIMIE

**337080.** Hinterlegungsdatum: 26. Oktober 1984.  
Religious Technology Center, 6516 Sunset Boulevard, Los Angeles (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Druckschriften, Zeitschriften, Bücher, Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate), Broschüren. (Int. Kl. 16)

## STUDENT HAT

**337081.** Data del deposito: 7 novembre 1984.  
Inpharzam S.A., 6814 Cadempino. - Fabricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari, igienici, prodotti dietetici per fanciulli e ammalati, impiastri, materiale di medicazione, materie per piombare i denti e per impronte dentarie, disinfettanti, preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. (Cl. int. 5)

## ZADOXIN

**337082.** Hinterlegungsdatum: 9. November 1984.  
Imperial Chemical Industries PLC, Imperial Chemical House, Millbank, London S.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Substanzen. (Int. Kl. 5)

## STATIL

**337083.** Hinterlegungsdatum: 15. November 1984.  
Micro-Tech AG, Baarerstrasse 43, 6300 Zug. - Handel.

Geldspielautomaten. (Int. Kl. 9)

## ROYAL JOKER

**337084.** Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.  
Triumph Intertrade AG, Triumphweg 6, 8437 Zurzach. - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke (einschliesslich gewirkter und gestrickter) für Herren, Damen und Kinder (einschliesslich Ober- und Unterbekleidungsstücke); Leib- und Nachtwäsche; Badeanzüge, Badehosen, Bademäntel, Badejacken; Freizeit-, Strand- und Sportbekleidungsstücke; Mützen, Krawatten, Hosenträger, Handschuhe, Strumpfwaren; Miederwaren, nämlich Mieder, Korsetts, Korsetts, Hüfthalter; Mieder und Hüftformer für Bekleidungsstücke, Strumpfhaltgürtel, Miederhöschen, Miederschlüpfer, Tanzgürtel und Büstenhalter. (Int. Kl. 25)

## FABIENNE

**337085.** Hinterlegungsdatum: 14. November 1984.  
Gelhard AG, Inselquai 8, 6005 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Autoradios und Zubehör dazu. (Int. Kl. 9)

## JET SOUND

**337086.** Data del deposito: 16 novembre 1984.  
Inpharzam S.A., 6814 Cadempino. - Fabricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari, igienici, prodotti dietetici per fanciulli e ammalati, impiastri, materiale di medicazione, materie per piombare i denti e per impronte dentarie, disinfettanti, preparati per distruggere erbacce ed animali nocivi. (Cl. int. 5)

## FASTOCIN

**337087.** Hinterlegungsdatum: 16. November 1984.  
Kao Corporation, 14-10, Nihonbashi Kayabacho, 1-chome, Chuo-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel; Feuerlöschmittel; Mittel zum Härten und Löten von Metallen; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien; ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser, Zahnputzmittel; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse zur Gesundheitspflege; Kost für Säuglinge und Invalide; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; Behälter für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Putzgerät und -material; Stahlspäne; Bekleidungsstücke, einschliesslich Wegwerfwindeln. (Int. Kl. 1, 3, 5, 21, 25)

## KAO

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Discount Bank (Overseas) Limited, Genève

Bilan au 31 décembre 1984  
(après décision de l'assemblée générale)Actif Passif et fonds propres

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		174 997 584.30	Engagements en banque à vue		18 948 587.90
Avoirs en banque à vue		68 746 086.39	Engagements en banque à terme		45 064 114.62
Avoirs en banque à terme		2 535 827 771.14	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	11 278 067.12	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 628 601 483.80		Créanciers à vue		247 172 650.27
Effets de change et papiers monétaires		9 075 374.10	Créanciers à terme		2 725 637 049.06
- dont réscriptions et bons du trésor	825 600.—		- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 969 903 670.89	
Comptes courants débiteurs en blanc		33 663 148.13	Livrets et comptes de dépôts		31 892 574.15
Comptes courants débiteurs gagés		126 910 554.34	Autres passifs		157 838 488.44
- dont garantis par hypothèques	1 207 867.07		Emprunt obligataire subordonné		30 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		84 235 256.67	Capital-actions		80 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		107 513 148.94	Dividende et bonus		18 000 000.—
- dont garantis par hypothèques	2 392 100.—		Réserve légale		22 500 000.—
Prêts à des collectivités de droit public		11 138 005.34	Réserve spéciale		136 000 000.—
Titres		258 166 000.—	Compte de pertes et profits:		
- dont certificats de dépôts	19 350 000.—		Soldé reporté		842 792.—
Participations permanentes		3 220 000.—			
Immeubles à l'usage de la banque		335 000.—			
Autres immeubles		10 142 417.77			
Autres actifs		89 925 909.32			
		3 513 896 256.44			3 513 896 256.44

Indications complémentaires au bilan au 31 décembre 1984  
(selon art. 24 de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques)

Etat des titres		Engagements conditionnels et opérations en cours	
	Fr.		Fr.
Obligations suisses:		Garanties, cautionnements et accréditifs	170 074 982.42
Confédération	2 887 000.—	Engagements par endossement d'effets réescomptés	—
Cantons et communes	2 124 000.—	Engagements de versements sur actions	2 920 000.—
Banques	1 566 000.—	Créances résultant d'opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	9 153 638.40
Entreprises industrielles	—	Engagements par opérations fermes, à terme, sur titres, métaux précieux et matières premières	9 149 999.60
Divers	19 000.—		
Lettres de gages suisses			
Actions et autres titres suisses:			
Divers			
Obligations étrangères:			
Collectivités de droit public	41 646 000.—		
Divers	171 775 000.—		
Certificats de dépôts	19 350 000.—		
Actions et autres titres étrangers:			
Divers			
Etat des participations permanentes			
Actions et autres titres suisses:			
Sociétés financières			
Actions et autres titres étrangers:			
Banques	2 040 000.—		
Sociétés financières	730 000.—		
Montants des actifs à l'étranger			
- dont avoirs en banque			
jusqu'à 90 jours d'échéance	1 515 731 000.—		
de plus de 90 jours d'échéance	825 360 000.—		
Charges		Comptes de pertes et profits de l'exercice 1984	Produits
Intérêts débiteurs	265 908 322.79	Intérêts créditeurs	306 153 654.69
Commissions	2 285 756.62	Produit des effets de change et des papiers monétaires	662 411.48
Organes de la banque et personnel	27 021 380.82	Commissions	33 193 183.79
Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	1 452 530.44	Produit des opérations sur devises et métaux précieux	4 745 283.08
Frais généraux et de bureau	13 097 246.36	Produit des titres	19 095 059.42
Impôts	11 422 210.54	Produit des participations permanentes	13 731.62
Pertes, amortissements et provisions	14 605 894.15	Divers	3 437 250.64
Résultat de l'exercice	31 507 233.—		
	367 300 574.72		367 300 574.72

## Banque de Dépôts, Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1985  
(sans compte de pertes et profits)Actif Passif

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux		8 272 789.—	Engagements en banque à vue		66 268 123.—
Avoirs en banque à vue		81 233 023.—	Engagements en banque à terme		178 946 266.—
Avoirs en banque à terme		291 980 254.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	169 548 365.—	
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	162 574 040.—		Créanciers à vue		41 511 760.—
Effets de change et papiers monétaires		560 547.—	Créanciers à terme		12 077 664.—
Comptes courants débiteurs en blanc		10 258 970.—	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	8 209 511.—	
Comptes courants débiteurs gagés		65 740 349.—	Dépôts d'épargne		11 247 273.—
- dont garantis par hypothèque	109 928.—		Livrets et carnets de dépôts		6 625 555.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc		6 446 873.—	Bons de caisse		1 444 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		103 278 902.—	Dettes hypothécaires sur immeuble		2 200 000.—
- dont garantis par hypothèque	591 465.—		Autres passifs		24 588 911.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		11 200 000.—	Capital		250 000 000.—
Titres		14 444 165.—	Réserve légale		3 700 000.—
Immeuble à l'usage de la banque		8 900 000.—	Réserve spéciale		17 000 000.—
Autres immeubles		2 312 544.—	Soldé du compte pertes et profits:		
Autres actifs		10 986 873.—	Report à nouveau		5 737.—
		615 615 289.—			615 615 289.—

## Bankers Trust AG, Zürich

Bilanz per 31. Dezember 1984  
(vor Gewinnverteilung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	15 161 805.81
Bankendebitoren auf Sicht		Bankenkreditoren auf Zeit	259 852 456.65
Bankendebitoren auf Zeit		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	137 784 247.50
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	67 317 599.80	Kreditoren auf Sicht	60 795 446.71
Wechsel und Geldmarktpapiere		Kreditoren auf Zeit	4 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	801 491.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 000 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	9 068 916.24	Depositen- und Einlagehefte	267 768.13
- davon mit hypothekarischer Deckung	54 180 849.63	Sonstige Passiven	18 958 566.90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	10 000 000.—	Aktienkapital	32 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	91 256 814.47	Gesetzliche Reserven	2 700 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Spezialreserven	3 500 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 955 484.51	Gewinnvortrag	1 204 532.41
Wertschriften	60 203 279.35	Jahresergebnis	3 324 341.52
Sonstige Aktiven	7 464 596.95		
Bilanzsumme	401 764 918.13	Bilanzsumme	401 764 918.13

## Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. Dezember 1984

Wertschriften		Eventualverpflichtungen	
	Fr.		Fr.
Schweizerische Obligationen:		Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	79 106 321.08
Bund	—	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	134 816.25
Kantone und Gemeinden	885 000.—	Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen	133 931.15
Banken	16 494 447.20		
Industrielle Unternehmen	115 000.—		
Ausländische Obligationen:			
Öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 654 198.—		
Andere	30 245 527.50		
Ausländische Aktien:			
Industrielle Unternehmen	2 809 106.65		
Total Auslandsaktiven	Fr. 291 170 337.90		
davon Bankendebitoren			
- mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	105 833 101.84		
- mit längerer Laufzeit	45 189 018.15		

## Erfolgsrechnung 1. Januar 1984 bis 31. Dezember 1984

Aufwand		Ertrag	
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	16 664 351.41	Aktivzinsen	19 258 107.90
Kommissionsaufwand	156 569.82	Ertrag Wechsel und Geldmarktpapiere	148 045.95
Bankbehörden und Personal	5 633 629.40	Kommissionsertrag	11 751 689.20
Beiträge an Personal-Wohlfahrtseinrichtungen	412 301.95	Ertrag aus Handel mit Devisen und Edelmetallen	612 324.58
Geschäfts- und Bürokosten	3 432 407.58	Wertschriftenertrag	4 083 079.55
Steuern	1 085 972.90	Andere Erträge	709 234.13
Verluste, Abschreibungen und Rückstellungen	5 852 906.73		
Reingewinn	3 324 341.52		
	36 562 481.31		36 562 481.31

Gewinnverteilung  
(zur Verfügung der Generalversammlung)

	Fr.
Zuweisung zu den gesetzlichen Reserven	300 000.—
Zuweisung zu den freien Reserven	2 500 000.—
Vortrag auf neue Rechnung	1 728 873.93

## Bankinvest, Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1985  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		Bankenkreditoren auf Sicht	6 866 260.09
Bankendebitoren auf Sicht	18 076 841.14	Bankenkreditoren auf Zeit	325 436 416.45
Bankendebitoren auf Zeit	7 421 869.15	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	160 314 416.45
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	200 573 273.03	Kreditoren auf Sicht	73 649 568.72
Wechsel und Geldmarktpapiere	2 558 924.50	Kreditoren auf Zeit	216 359 786.90
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	18 618 954.66	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	173 194 450.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	36 422 472.09	- davon Rangrücktritt fällig 1990	7 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 480 911.83	Depositenkonti	2 926 579.90
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	35 414 870.51	Kassenobligationen	11 850 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	292 895 773.38	Obligationen-Anleihe 1979-89	10 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	5 632 698.35	Sonstige Passiven	41 056 862.88
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	8 481 048.55	Aktienkapital	45 000 000.—
Wertschriften und Geldmarktpapiere	90 370 066.15	Gesetzliche Reserve	11 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	4 978 003.—	Andere Reserven	11 000 000.—
Andere Liegenschaften	4 464 882.70	Gewinnvortrag	913 393.84
Sonstige Aktiven	35 781 889.92		
	756 058 868.78		756 058 868.78

## Banque de Commerce et de Placements S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1985  
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virement et compte de chèques postaux	4 987 905.01	Engagements en banque à vue	8 613 249.01
Avoirs en banque à vue	26 271 233.28	Engagements en banque à terme	116 335 462.69
Avoirs en banque à terme	249 697 702.98	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	84 848 363.17
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	202 190 242.81	Créanciers à vue	31 511 292.96
Effets de change et papiers monétaires	659 545.70	Créanciers à terme	181 288 961.87
Comptes courants débiteurs en blanc	19 370 805.15	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	157 008 904.43
Comptes courants débiteurs gagés	39 126 832.25	Livrets et carnets de dépôts	719 809.24
- dont garantis par hypothèque	5 444 500.—	Autres passifs	9 138 448.91
Avances et prêts à terme fixe en blanc	7 460 075.48	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	32 660 386.77	Réserve légale	6 250 000.—
- dont garantis par hypothèque	765 654.50	Autres réserves	12 250 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	330 289.55	Solde reporté à nouveau	469 496.52
Titres	1 625 847.30		
Participations permanentes	100 100.—		
Autres actifs	4 286 097.73		
	386 576 721.20		386 576 721.20

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

## GATT Code des normes: Notification 85.59

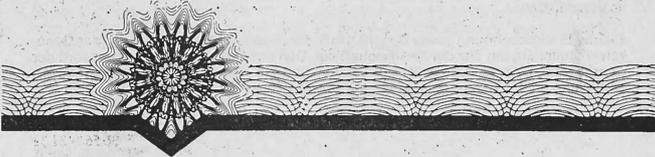
1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>PAYS-BAS</u>
2. Organisme responsable: Ministère de la protection sociale, de la santé et de la culture
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Jouets
5. Intitulé: Décret concernant les jouets (Loi sur les marchandises)
6. Teneur: Bien que le fond sur l'actuel décret sur les jouets (1976) demeure inchangé, certaines de ses dispositions ont été adaptées conformément aux récentes directives de la CEE et quelques dispositions nouvelles ont été ajoutées. Parmi les nouveaux éléments du projet de décret figurent notamment des dispositions limitatives concernant les boîtes de produits chimiques, les sucettes, capuchons, gommés parfumés et jouets électriques.
7. Objectif et justification: Pour des raisons de santé publique et de protection des consommateurs il a été jugé nécessaire d'élargir l'actuel décret concernant les jouets.
8. Documents pertinents: Voir 5
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: Milieu de l'année 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 avril 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

## GATT Code des normes: Notification 85.61

1. Partie à l'Accord adressant la notification: <u>COREE</u>
2. Organisme responsable: Division de la technologie des télécommunications, Bureau de la politique générale en matière de télécommunications, Ministère des communications
3. Notification au titre de l'article 2.5.2 <input type="checkbox"/> , 2.6.1 <input type="checkbox"/> , 7.3.2 <input checked="" type="checkbox"/> , 7.4.1 <input type="checkbox"/> , autres:
4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Terminaux pour réseaux de télécommunications
5. Intitulé: Etablissement des règles d'homologation des terminaux connectés à des réseaux de télécommunications
6. Teneur: Cette notification concerne les règles d'homologation des terminaux connectés à des réseaux de télécommunications.
7. Objectif et justification: Assurer le développement rationnel des télécommunications
8. Documents pertinents: Le texte de base est la loi sur les télécommunications. Après adoption, l'établissement desdites règles fera l'objet d'une publication dans "Kwan Bo" (Journal officiel de la Corée).
9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: 1er juillet 1985
10. Date limite pour la présentation des observations: 23 avril 1985
11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone: 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

## Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati



**TransCanada Pipelines Limited**  
Toronto, Kanada

---

**5<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe 1985-95 von 150 000 000 Schweizerfranken**

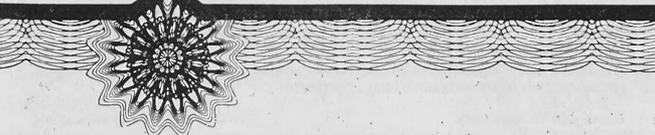
Der Nettoerlös dieser Anleihe wird zur Rückzahlung von kurzfristigen Verbindlichkeiten verwendet.

**Titel:** Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.  
**Coupons:** Jahrescoupons per 3. Mai.  
**Laufzeit:** 10 Jahre.  
**Rückzahlung:** Ab 1989 jährliche Titelfückkäufe von je SFr. 6 Mio., falls die Kurse 100% nicht übersteigen. Vorzeitige Rückzahlung ab 1990 mit degressiven Prämien; beginnend bei 102%; aus Steuergründen ab 1988 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 3. Mai 1995.  
**Kotierung:** Wird beantragt an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern.  
**Emissionspreis:** 99,75% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.  
**Zeichnungsschluss:** 19. April 1985, mittags.  
**Valoren-Nummer:** 673.526  
**Verkaufsbeschränkungen:** Kanada und Vereinigte Staaten von Amerika.  
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>	<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerischer Bankverein</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Bank Leu AG</b>	<b>Vereinigung der Genfer Privatbankiers</b>
<b>A. Sarasin &amp; Cie</b>	<b>Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft</b>	<b>Gruppe Zürcher Privatbankiers</b>

**Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken**

<b>Citicorp Bank (Switzerland)</b>	<b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b>	<b>Banque Morgan Grenfell en Suisse S. A.</b>
<b>Banque Paribas (Suisse) S. A.</b>	<b>CIBC Finanz AG</b>	<b>Lloyds Bank International Limited</b>
<b>Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.</b>	<b>The Royal Bank of Canada (Suisse)</b>	


**CIBA-GEIGY AG**

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur Teilnahme an der

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Mittwoch, den 8. Mai 1985, 10.30 Uhr  
in der Sporthalle St. Jakob, Basel  
(Eingang Brüglingerstrasse/St. Jakobs-Strasse)

**Tagesordnung**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung für 1984 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Décharge-Erteilung für den Verwaltungsrat und die Direktion
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses
4. Wahlen in den Verwaltungsrat
5. Wahl der Kontrollstelle

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen beabsichtigen, können ihre Zutrittskarte samt Stimmmaterial bis spätestens **30. April 1985** gegen Hinterlage der Aktien

bei der Gesellschaftskasse,  
bei der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich,  
beim Schweizerischen Bankverein, Basel,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich,  
und bei den schweizerischen Niederlassungen dieser Bankinstitute,  
bei den Herren A. Sarasin & Cie, Banquiers, Basel und Zürich,  
beim Bankhaus Ehinger & Cie-AG, Basel,  
sowie bei den Herren Lombard, Odier & Cie, Genf,  
beziehen.

Hinsichtlich der Zutrittskarten für am 1. April 1985 im Aktienregister eingetragene Namenaktionäre wird auf die Einladung verwiesen, die heute an ihre Adresse versandt wird.

Der Geschäftsbericht für 1984 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Rechnungsergebnisses und dem Bericht der Kontrollstelle liegt ab Dienstag, 23. April 1985, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf. Den Namenaktionären wird der Geschäftsbericht in den nächsten Tagen zugestellt. Falls sich ein Aktionär an der Generalversammlung vertreten lassen will, ist er gebeten, sich des hierfür vorgesehenen Vollmachtformulars zu bedienen. Gemäss Art. 11 der Statuten kann sich ein Aktionär an der Generalversammlung nur durch seinen gesetzlichen Vertreter oder einen anderen an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionär vertreten lassen.

Für den Verwaltungsrat der  
CIBA-GEIGY AG

Basel, 16. April 1985

Der Präsident: Dr. L. v. Planta

**Wer nicht inseriert . . . wird vergessen!**



## SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfalt

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 9. Mai 1985, 17.30 Uhr, in der Rhyfallhalle in Neuhausen am Rheinfalt.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1984 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen.

Der Geschäftsbericht mit den Anträgen über die Verwendung des Reingewinns, die Bilanz, die Erfolgsrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen am Gesellschaftersitz sowie bei unserer Zweigniederlassung in Rafz zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die am 10. April 1985 im Aktienbuch eingetragenen Namenaktionäre erhalten an ihre der Gesellschaft zuletzt mitgeteilte Adresse die Einladung zur Generalversammlung, die Eintrittskarte und den Geschäftsbericht zugestellt.

Die Eintrittskarten für Inhaberaktionäre können bis zum 2. Mai 1985 gegen Hinterlegung der Titel oder eine entsprechende Bankbescheinigung bezogen werden beim Schweizerischen Bankverein bei der Schweizerischen Bankgesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt bei der Schaffhauser Kantonalbank sowie am Sitz unserer Gesellschaft

Neuhausen am Rheinfalt, den 28. März 1985

Der Verwaltungsrat

## Wiler Aktienbrauerei, Wil SG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 7. Mai 1985, 15 Uhr, im Hotel Fréihof, Sitzungslokal 1. Stock, Bronschhofer Strasse 2, Wil SG.

#### Traktanden:

1. Protokollgenehmigung.
2. Entgegennahme des Geschäftsberichtes 1983/84.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1983/84.
4. Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.
6. Wahlen in den Verwaltungsorgane.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, der Kontrollstellbericht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge des Verwaltungsrates liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Für die Teilnahmeberechtigung wird auf Art. 7 der Statuten verwiesen.

Wil, den 17. April 1985

Wiler Aktienbrauerei  
Der Verwaltungsrat

## Sessel- und Skilift Schwarzseebad-Schwyz AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 4. Mai 1985, 15 Uhr, im Hotel Bad Schwarzsee.

Traktanden: Statutarische Geschäfte.

Der Geschäftsbericht, die Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung 1984, die Bilanz 1984 und der Revisorenbericht liegen ab 24. April 1985 am Geschäftssitz, Hotel Bad Schwarzsee, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Zutrittskarten für die Generalversammlung sind am Versammlungstag ab 14.30 Uhr gegen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Eingangstüre zum Versammlungslokal erhältlich. Der Besitzausweis erfolgt durch Vorlegung der Inhaberaktien oder durch eine Bescheinigung einer Bank, dass die entsprechenden nummerierten Aktien bei ihr hinterlegt sind.

Schwarzsee, den 15. April 1985

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Willy Neuhaus

## Brauerei Hürlimann



### Umtausch der Namenaktien

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Brauerei Hürlimann AG vom 12. Dezember 1984 hat unter anderem beschlossen, die bisherigen 22 000 Namenaktien von Fr. 500.- Nennwert mit Genussscheinen ohne Nennwert unter entschädigungsloser Aufhebung der Genussscheine in 44 000 Namenaktien von Fr. 250.- Nennwert ohne Genussscheine aufzuteilen.

Die Aktionäre werden gebeten, ihre bisherigen Aktientitel mit Coupons Nr. 15 bis 20 und Talon über eine Bank oder mit eingeschriebenem Brief der Brauerei Hürlimann AG zuzustellen unter Angabe ihrer derzeit geltenden Zustelladresse an ihrem Wohnort.

Für Namenaktionäre, die ihre Titel bei einer Bank deponiert haben, veranlasst diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag.

Zürich, den 17. April 1985

Brauerei Hürlimann AG  
Der Verwaltungsrat

## hygolet ag

### Einladung zur 1. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 9. Mai 1985, 14 Uhr, Hotel Belvédère, in Hergiswil am See.

#### Traktanden:

1. Entgegennahme des Berichtes über das Geschäftsjahr 1983/84 und Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1983/84; Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahlen:
  - a. Verwaltungsrat;
  - b. Kontrollstelle.
5. Statutenänderung.
6. Diverses.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Revisorenbericht und dem Geschäftsbericht für das Jahr 1983/84 liegen ab heute am Sitz der Gesellschaft, Obermattweg 12, 6052 Hergiswil am See, zur Einsicht der Aktionäre auf. Dort können auch die Stimmrechtsausweise bis 7. Mai 1985 bezogen werden.

Hergiswil am See, den 15. April 1985

Der Verwaltungsrat

## Schweizerische Drahtziegelfabrik AG Lotzwil

### Einladung zur 78. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Dienstag, 30. April 1985, 17 Uhr, im Gasthof Bären, in Lotzwil.

#### Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. April 1984.
2. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung für 1984.
3. Décharge-Ertelung an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Beschlussfassung über die Umwandlung der 300 auf den Inhaber lautenden Aktien in vinkulierte Namenaktien mit entsprechender Änderung der Statuten.
6. Wahlen.
7. Verschiedenes.

Bilanz, Erfolgsrechnung sowie Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft auf. Den uns bekannten Aktionären wird der Jahresbericht direkt zugestellt. Die Legitimation zur Teilnahme an der Generalversammlung ist vor Beginn ausgefüllt und unterzeichnet abzugeben.

Lotzwil, den 15. April 1985

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident:  
Peter Herrmann, Notar

## Herbag Herstellung von Baustoffen AG Rapperswil SG

### Einladung zur 69. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. Mai 1985, 17 Uhr, im Hotel Bahnhof Schmerikon.

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes sowie der Jahresrechnung 1984; Bericht der Kontrollstelle; Entlastung des Verwaltungsrates.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
3. Statutarische Wahlen.
4. Diverses.

Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1984 samt Bericht der Kontrollstelle sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 2. Mai 1984 sind vom 18. April bis 2. Mai 1985, mittags 12 Uhr, im Büro der Gesellschaft in Rapperswil sowie den Zweigniederlassungen in Schmerikon und Flawil zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten sind bis 30. April 1985 im Büro Rapperswil zu bestellen. Im Verhinderungsfall kann sich ein Aktionär, gemäss § 9 der Statuten, nur mit schriftlicher Vollmacht durch einen andern Aktionär vertreten lassen.

Rapperswil, den 17. April 1985

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: H. Vollenweider

## Aktienmühle Basel

Die Aktionäre werden zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, die am Donnerstag, den 9. Mai 1985, 10.45 Uhr, im Restaurant Schützenhaus, in Basel, stattfinden wird.

#### Traktanden:

1. Abnahme:
  - a. des Geschäftsberichtes;
  - b. der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1984;
  - c. Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Statutenänderung der §§ 23 und 32.
5. Wahlen:
  - a. des Verwaltungsrates;
  - b. der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Aktionären ab Montag, den 29. April 1985, in den Büros der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46; 4057 Basel, eingesehen werden.

Daselbst werden gegen Nachweis über den Aktienbesitz vom gleichen Tage an die Eintrittskarten zur Generalversammlung abgegeben.

Basel, den 17. April 1985

Die Verwaltung

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le lundi 29 avril 1985, à 11 h., à l'Hôtel du Rhône, quai Théodore-Turrettini, à Genève, en

### assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration de leur gestion.
5. Elections statutaires.
6. Conversion des actions au porteur en actions nominatives.
7. Modification des articles 3, 4, 5, 7, 10, 12, 13, 16, 18, 32, 33 et 37 des statuts.
8. Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et la proposition de modification des statuts seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à Genève, dès le jeudi 18 avril 1985. Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au vendredi 26 avril 1985, au plus tard, au bureau de la société, rue Le Corbusier 16, 1211 Genève 17.

Genève, le 12 avril 1985

Le conseil d'administration

## Chemical Fund, Inc.

Open-end investment trust américain de valeurs chimiques et pharmaceutiques  
(Numéro de valeur 917 829)

### Avis de dividende

Chemical Fund, Inc. a déclaré son premier dividende trimestriel pour l'exercice 1985 de US \$ 0.06 sur les actions souscrites jusqu'au 8 avril 1985 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de MM. Hentsch & Cie, Banquiers à Genève, représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 26 avril 1985 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits) US \$ 0.0405  
Retenue supplémentaire d'impôts USA US \$ 0.009

Le paiement aura lieu en francs suisses au cours du jour.

Le rapport annuel au 31 décembre 1984 (en traduction française, allemande et italienne) est disponible auprès du domicile ci-dessous.

Genève, le 9 avril 1985

Les représentants en Suisse  
Hentsch & Cie  
rue de la Corratierie 15  
1211 Genève 11

## Industria Nacional de Relojes Suizos Inresa SA, Mexico

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

30 avril 1985, 17 h. locale, Campos Eliseos 345, Mexico, D.F.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1984.
2. Comptes 1984 et rapport de l'organe de contrôle.
3. Décisions sur les résultats 1984.
4. Nomination du conseil d'administration et commissaire aux comptes.

Les actionnaires désirant participer à cette assemblée générale ordinaire sont tenus de déposer leurs actions au siège de la société ou dans une banque, au moins 48 heures avant l'assemblée.

La société sera informée des dépôts d'actions ainsi que du nom de la personne participant à l'assemblée générale ordinaire, au moins 24 heures avant l'assemblée, afin d'établir les autorisations d'entrée correspondantes.

Cuautitlan (Mexico), le 25 mars 1985

Le président du conseil d'administration:  
Joseph A. Holzer

## Catima-Hus SA, Lugano

Ila convocazione, art. 649 cpv. 3 CO

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

il 26 aprile 1985, alle ore 11, presso lo Studio Legale Tettamanti-Spiess & Associati, via Pioda 9, Lugano.

Ordine del giorno:

1. Trasferimento sede sociale.
2. Eventuali.

La proposta di modifica statutaria è a disposizione degli azionisti presso la sede della società.

Catima-Hus SA

## Hôtel Caprice SA

Les actionnaires de la société sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le 2 mai 1985, à 11 h., dans les bureaux de la Société Fiduciaire Santschi SA, Niesenstrasse 1, à Thoune.

Ordre du jour:

1. Démission de l'organe de contrôle.

Thoune, le 11 avril 1985

Société Fiduciaire Santschi SA

## Certificats au porteur d'actions Imperial Chemical Industries PLC

### Avis de dividende

La société a mis en paiement en Grande-Bretagne, le 2 avril 1985, sur ses actions ordinaires un dividende final pour l'exercice 1984 de P. 18.- net (18%).

Ce dividende est soumis à la source à un «Tax Crédit» de 30%. Les actions de la société sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 11 mars 1985.

En conséquence, le coupon no 54 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève est payable à nos caisses depuis le 15 avril 1985 à raison de fr. 0.5578 net par action

soit la contrevaletur de P. 18.- net au cours de 3.19 moins les frais d'encaissement.

Genève, le 11 avril 1985

Société Nominée

## SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylenweben

atmend oder dicht, die ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei  
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88  
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

### KOPIERPAPIER

für alle Trocken-

Kopiergeräte

Format A4 (210 x 297 mm)

Qualität:

höchste 80 g/m<sup>2</sup>

höchste 5 x 3

in Boxen zu 5 x 500 Blatt

speziell vor Feuchtigkeit geschützt.

Preis per 1000 Blatt

ab 2 500 Blatt Fr. 19.-

5 000 Blatt Fr. 18.50

10 000 Blatt Fr. 18.-

20 000 Blatt Fr. 17.-

A3-Formate, Flüssig-

tonerpapier, Zebrafor-

matulare sowie grössere

Mengen auf Anfrage.

Druck-Finish

D. Inhenfeld

Aarestrasse 29

5102 Rapperswil

Tel. 064 47 11 71

Mit 650 m<sup>3</sup>/h

Abluftleistung die

Einbauhaube für höchste

Ansprüche. Leise. 220 V,

240 W, stufengeschaltet

650 m<sup>3</sup>/h, 35 mm WS.

Leuchtband. 55 und 90

cm breit. Ab Fr. 845.-

ANSOLUX1 ANSOLUX -

die beste Dampfzughäube

ANSON AG 01/461 40 80

8055 Zürich Friesenbergstr. 108

## WhiteWestinghouse

### CLIMATISATION

- bureaux
- salles d'ordinateurs
- salles de conférences
- caves à vins
- etc.

### Westelectro SA

Ch. des Pyramides 1

1007 Lausanne

Tel. 021 2410 44

Rue Dancet 17

1205 Genève

Tel. 022 29 70 11

### Inserate

im

SHAB

haben

Erfolg

### Couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures pour l'édition de 1984 (57<sup>e</sup> année) de la revue mensuelle «La Vie économique» peuvent être obtenues auprès de l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce. De couleur brune, avec titres or, elles sont préparées de façon à pouvoir contenir non seulement les 12 fascicules mensuels mais aussi les bulletins encartés de la Commission de recherches économiques.

Ces couvertures peuvent être commandées, contre versement préalable de 6 francs par pièce sur le compte de chèques postaux 30-520, à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne (prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement).

Schützen Sie sich optimal gegen fremde Eingriffe? In unserer

## Selbstschutzausbildung

lehren wir Sie, individuell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten, Angriffe auf Ihre Person mit Erfolg abzuwehren, bzw. Ihr persönliches Sicherheitsdispositiv zu erstellen.

Zur Vereinbarung eines persönlichen Gesprächstermins nehmen Sie bitte Kontakt auf mit

DHB Sicherheitsdienst AG, 4020 Basel, Tel. 061 22 78 11, Telex 63637

# ORGAMATIK - mehr Transparenz im Schweizer PC-Markt.

Lesen Sie jetzt:

- Wer ist wirklich IBM-kompatibel?
- 26 PCs im Vergleich
- Hacken erlaubt: Telefonnummern von Gratis-Mailboxen
- Alles über PC-Netzwerke - plus Checkliste
- Zwei Flugsimulator-kompatible Multiusersysteme

Plus eine Menge neue Software mit Anbieteradresse und Preis in Franken!



Ich möchte nähere Informationen  
 Ich bestelle ein Jahresabonnement, 6 Ausgaben, für Fr. 35.- (mit Rücktrittsrecht)

Name: \_\_\_\_\_  
Firma: \_\_\_\_\_  
Strasse, Nr.: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an: ORGAMATIK, Verlag Organisator AG  
Löwenstrasse 16, 8021 Zürich  
Telefon 01/211 81 55

**ORGAMATIK**  
Das Schweizer Computer-Magazin.

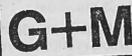
### Internationale Treuhand AG

Gründung und Verwaltung von Gesellschaften. Alle internationalen Treuhandgeschäfte. Steuerplanung. Vermögensverwaltungen. Verbandssekretariate.

4020 Basel, Hirzbodenweg 103  
Tel. 061 42 99 20, Telex 62436

### Inkassoprobleme?

Wenden Sie sich an den Spezialisten:



Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti  
Walchestr. 21, 8035 Zürich  
Tel. 01-36294 04, Telex 53848

System + Qualität

Ihr Partner für Stahl-Büromöbel



### GUT AG

Büromöbelfabrik  
4614 Hägendorf  
Tel. 062 46 23 33

### Unternehmensberatung in Personalfragen

kaufmännisches Personal, Sekretärinnen, Fachpersonal für Banken, Versicherungen, EDV, Aussendienstpersonal, Kaderselktion.

Ruth E. Hofmann  
LINK Personalberatung, Rennweg 2  
8001 Zürich, Telefon 01/211 21 93



Die gute Verbindung heisst LINK

### Personal-Marketing

Sichern Sie die Zukunft Ihrer Firma. Geeignete Mitarbeiter sind die Basis zum Erfolg!

Kostenlose Dokumentation verlangen bei:



### Merki & Partner AG

Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern  
Telefon 041-44 99 55

### Abwesend?

Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!



Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft  
8086 Zürich  
oder direkt durch NOVITON AG  
01/571247

### ADRESSOMAT-RENA AG 4057 BASEL

Haltingerstrasse 65, Tel. 061 26 21 75

EDV-Peripherie-Geräte (Etikettierer, Direkt-Adressdrucker, Universal-Printer, Reisser, Separatoren), Adress-Computer, Prägeterminale, Codier-Geräte und Imprinter für Plastik-(Kredit-)Karten, Textverarbeitung, elektronische Schreibmaschinen.

Gute Qualität - Hohe Leistung - Faire Preise



Ihr **STEMPEL-**  
Lieferant

### H. Homberger

Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

### Das vielseitige Terminal- und Druckertisch-Programm



Direkt vom Hersteller:  
P. Sandmeier AG  
Büro- und  
Betriebsrichtungen  
8305 Dietlikon  
Tel. 01 833 23 90



Wir empfehlen:  
**SPEZIALISTEN**

Hallo?! Ich bin der Telefonantwortegeber A-ZET 82 von ZETTLER mit auswechselbaren Meldetextkassetten von 10 bis 360 Sekunden Aufsprechzeit.

70 Stützpunkte in der ganzen Schweiz!  
TELION AG  
Zettler-Generalvertretung  
Albisriederstrasse 232  
8047 Zürich  
01/493 15 15



### Protresor AG

8003 Zürich,  
Weststrasse 79,  
Tel. 01 462 70 20  
Hoteltresore nach jeder Grösse  
Kassenschränke  
Einmaultresore  
Panzerschränke  
Büromöbel  
Datenschränke  
Feuerschutzschränke  
Schloss- und  
Reparaturservice



Ihr Spezialist für  
**Marktbearbeitungsfragen**

MIL MARKETING CONSULTANT  
Dr. oec. publ. Richard Mil

Dufourstrasse 153 CH-8034 Zürich Tel. 01 55 44 82

Seit 1928



Informationalisten  
Wirtschaftsauskünfte und Inkasso  
im In- und Ausland  
Verlustschemverwertung



**Credita**  
6403 Küssnacht am Rigi  
Telefon 041 81 13 61



Inserate erschliessen den Markt

Bei uns bestellen, heisst Unkosten senken.

### Hängemappen

zu Tiefstpreisen, Format A4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhülsen und Papieretiketten

Lieferung ab 100 Stück zu

Fr. 1.12 per Stück Komplett.

Immer äusserst günstig, deshalb Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2  
Postfach, 8630 Rüti  
Telefon 055 31 75 77

Wir interessieren uns für eine Teilnahme an dieser Seite:

Firma/Name: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon-Nr.: \_\_\_\_\_

Bitte senden Sie diesen Coupon an:  
Publicitas, z. H. Herrn K. Urfer, 3001 Bern